大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千八百九十號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話三七二一三
編輯部電話三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10973 11505

承印：大公報有限公司 干諾道中一二三號

全國人代大會明天開幕
常委會昨聽取周總理說明本年預算案

【新華社北京十三日電】全國人民代表大會常務委員會十三日下午舉行第四十一次會議。

會議在聽了副委員長兼秘書長彭真關於第一屆全國人民代表大會第三次會議的準備工作的報告後，決定第一屆全國人民代表大會第三次會議六月十五日在北京舉行，並且通過了第一屆全國人民代表大會第三次會議議程草案，第一屆全國人民代表大會第三次會議主席團、秘書長候選名單，第一屆全國人民代表大會第三次會議提案審查委員會主任委員和委員候選名單，作爲建議提交第一屆全國人民代表大會第三次會議。

會議還通過了常務委員會關於第一屆全國人民代表大會第二次會議提請辦理情形的報告。會議還聽取了國務院總理周恩來關於提請第一屆全國人民代表大會第三次會議審定的一九五五年國家決算草案和一九五六年國家預算草案的說明。國務院副總理兼財政部長李先念也在會上就這草案作了補充說明。

會議還決定任命和批准任免事項多起。

比主張修改禁運
對外貿易大臣昨在國會講話
各國以英爲例應當放寬禁運
冀朝鼎晤比外長‧我藝術品在比展出

【法新社布魯塞爾十三日電】比利時對外貿易大臣拉羅克十三日說，必須修改「巴黎統籌委員會」的禁運辦法，對中國輸出的可能性才能有所發展。

拉羅克在比利時國會對外貿易委員會說，這個禁運辦法一天不修訂，所有「統籌委員會」的會員國就不得不尊重其所承擔的義務。

拉羅克又說，英國已宣佈要擴大運用「統籌委員會」的法規了，對於英國之運用「例外程序」，其他歐洲會員國自應視之爲先例。

他說：西方國家目前能夠售給中國的產品，主要的是棉織品、衣服、棉織機器、食品、電工器材、建築材料、攝影材料、染料、化學品、藥物、醫療和外科器械，肥田料。

拉羅克說，有一間比利時公司與中國簽訂了一個肥田料的合同，一年內供應肥田料四十五萬噸，價值在比利時法郎十億以上。這是迄今中國與西方國家簽訂的最大一宗的肥田料合同。

他說，任何一個西方國家運用「例外程序」，其他國家即可視爲先例。他舉出在過去三年內，比利時曾運用過這個程序二十五次。

據透露，比利時代表團曾與中國簽訂合同，互換一百多萬鎊價值的貨物。由於禁運關係，這些合同並沒有包括中國過去採購很多的鋼鐵。比利時購入的是製造人造牛油用的植物油、羊毛、麻、生絲、菸草和飼料。

【法新社巴黎十二日電】中國參加巴黎博覽會的展覽團團長冀朝鼎，十二日從布魯塞爾回到巴黎。他這次到比利時京城特爲中國參加藝術品展覽會主持開幕禮。冀朝鼎也曾和比利時外長史巴克、國務部長胡斯曼斯會談。

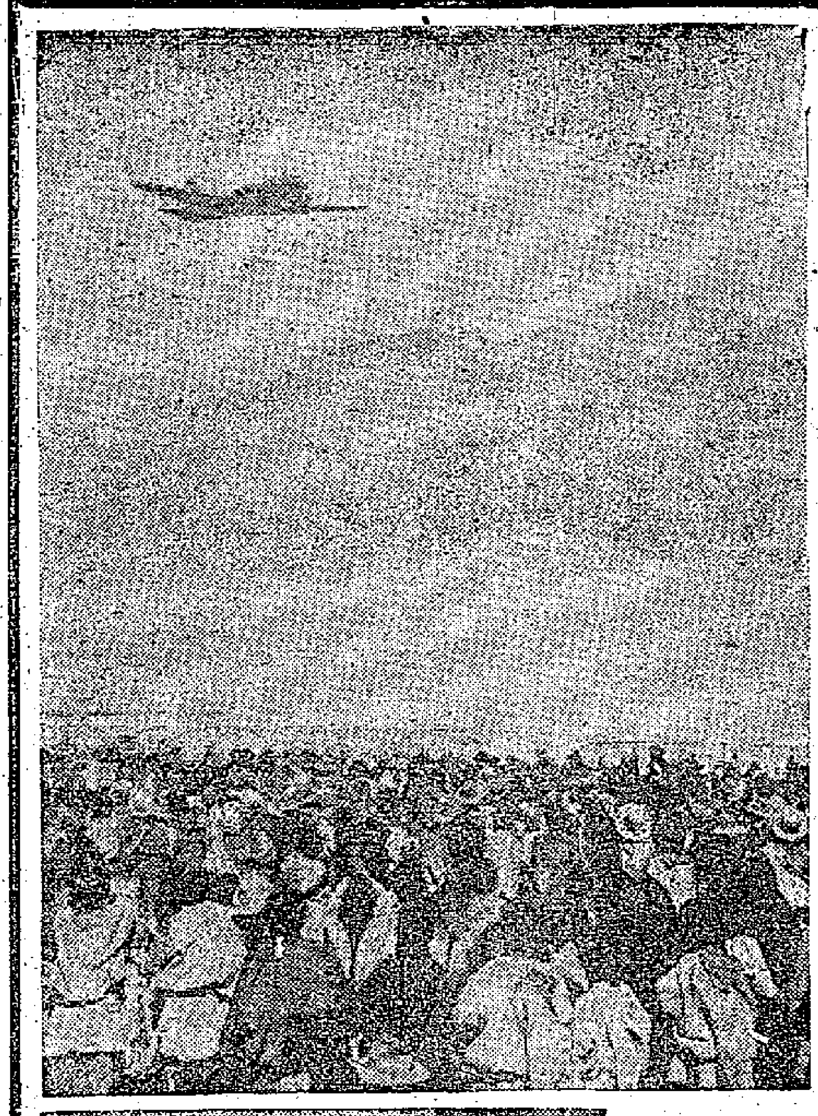
法國外長比諾表示 渴望擴大中法貿易
法在中國市場不應執輸

【路透社巴黎十二日電】法國外長比諾十二日在這裏說：法國渴望擴大對中國的貿易，走進中國的市場，法國不應該執輸。

侯德榜率領我國文化團抵巴黎

【新華社柏林十二日電】巴黎消息：應邀訪問法國的中國文化代表團，在團長、著名化學家侯德榜的率領下，六月十一日下午乘飛機到達巴黎。在機場歡迎他們的有法中友好協會主席德萊希教授和其他法國文化界人士。

代表團在到法國以前，曾經訪問了意大利和瑞士。



飛機首次到拉薩

北京—拉薩航空線在五月二十六日正式試航成功。中國飛機在號稱「世界屋脊」的西藏高原上成功地飛行和着落，創造了航空史上驚人的奇迹。 新華社記者 錢嗣傑攝

上圖：從北京出發的試航飛機飛臨在拉薩附近機場上空時，受到藏族人民的熱烈歡迎。中圖：藏族人民在參觀來自北京的飛機。下圖：在機場上，西藏地方政府代表台吉噶雪巴‧却吉尼瑪（前排左第一人）和班禪堪布會議廳委員會的代表吾吉‧索南多杰（後排左第一人）向航空人員獻哈達，祝賀他們這次光榮試航成功。

比國首相準備訪蘇

【路透社布魯塞爾十三日電】據政府方面的消息，比利時首相阿克和外交大臣斯巴克已接納邀請，將於今秋赴莫斯科訪問。

同一方面的消息，若干位比利時大臣，包括國民經濟大臣瑞‧萊，農業大臣萊菲布佛，及公共衛生大臣萊柏頓，將在首相阿克之先，赴莫斯科訪問。

教育大臣科拉德也定於今秋赴莫斯科，簽訂目前已在莫斯科擬議中的比蘇文化協定。

鑾披汶談中泰貿易
華僑及泰人民可到中國做生意
泰人民可自由與中國通郵通電不受檢查

【新華社北京十三日電】曼谷消息：泰國副總理、空軍總司令乃芬在六月七日向報界發表談話說，毫無疑問，馬來亞和新加坡可以賣橡膠給中國，泰國當然也可以這樣做。

乃芬在答覆記者所提出的泰國商人同中國建立直接貿易關係是否會違反「反共條例」的問題的時候說，「反共條例」並沒有明文規定禁止泰國人民同任何國家接觸往來，只要不宣傳共產主義，同共產黨國家建立貿易關係是不算犯法的。他說，泰國總理已授權外交部研究有關賣橡膠給中國的問題。

泰國總理秘書乃變‧汶耶觸的在同一天也就解除貿易禁運問題向報界發表談話說，既然其他國家都可以進行自由貿易，爲什麼又單獨禁止泰國這樣做呢？這是不公道的。他說，泰國是農業國，自然要依賴農產品的輸出來繁榮國家的經濟。過去一個時期，許多國家都在大做生意，而泰國却受到限制，爲了國家利益，今後泰國決不能再忍受這種限制了。

【法新社曼谷十三日電】泰國總理鑾披汶十三日在內閣會議後對記者說，泰國人民和旅泰的中國商人現在均將准許前往中國做生意。

但是，他聲明，商人到了中國時不應參加共產黨的活動，回到泰國時也不應從事共產黨宣傳。他又說，泰國人民可以自由與中國通郵通電，不受檢查。

【法新社曼谷十三日電】泰國內閣會議十三日議決准許把大米和木材輸往各國，包括中國和其他共產主義國家在內。但是，橡膠和錫仍然禁止輸往中國。

莊明理在僑務會議發言
開發海南大有可爲
政府輔導華僑經營使有利可圖

【中國新聞社北京十三日電】第四次僑務擴大會議十一日到十三日繼續舉行。在這三天的大會中，有五十多位代表先後作了發言，他們都一致表示擁護華僑事務委員會主任何香凝的開幕詞、副主任方方的報告和副主任廖承志的發言。

華僑事務委員會副主任莊希泉在發言中，對第三次僑務擴大會議的三項建議作了詳細的說明。

華僑事務委員會委員莊明理發言說：海南島種植橡膠已有四十多年的歷史。從海南島經營種植橡膠的情況看來，從國家的需要和華僑的技術、經驗來說，引導華僑到海南島參加墾殖橡膠是一件很有意義的事業。華僑對墾殖橡膠有獨特的經驗，他們如把這種經驗帶回來開發海南島，那將是很有意義的。莊明理說：關於在海南島發展墾殖事業，我們已經得到海南島當局的支持，當應將撥出最理想的第一類型的土地（土壤、氣候、雨量、季風都很好的地區）大約五六十萬畝給華僑墾殖，經營各種性質的華僑墾殖場。華僑事務委員會準備在廣東將設立一家國營的墾殖公司，並在海南島建立一個國營的華僑墾殖場，以接受華僑的投資。在華僑墾殖公司的下面，並將進行和協助建立公私合營的、私資經營的和合作社經營的華僑墾殖場，輔導華僑在經營墾殖方面有利可圖。莊明理最後號召華僑參加開發海南島、支援祖國的建設事業。

國營興隆華僑農場場長劉志遠在敍述了農場最近的情況之後說：農場已打下了發展的基礎。我們根據現有基礎制定了初步規劃，由明年起轉以種植橡膠爲主，相應擴大劍麻、咖啡、胡椒等經濟作物的種植面積。明年計劃種植橡膠八千畝，到一九六零年將擴大到四萬畝。

福建省副省長、政協全國委員會委員尤揚祖就增加僑眷收入和華僑投資的方向等問題作了發言。他說，在增加僑眷收入的問題上，僑鄉的農業生產合作社必須根據僑眷歸僑的具體情況，來創辦一些適合他們的勞動情況的副業，如養豬、養雞、養魚等，這對增加僑眷收入和發展生產都有好處。關於投資的方向問題，今後主要是投資於工農業建設。福建省的荒山荒地很多，選擇適合於福建省的氣候、土壤的作物進行墾殖，也有發展的前途。

黃長水、鄭文劍、黃潔、王源興和方君壯在聯名發言中，對僑務工作提出了意見。他們認爲，今後的僑務工作應注意五點：（一）必須經常檢查貫徹僑務政策工作，動員委員、代表多下鄉訪問；（二）主動爭取有關部門配合作好僑務工作；（三）加强對歸僑僑眷的宣傳、組織、教育工作；（四）動員羣衆制止濫外貨入境，懲辦走私外貨私套僑匯的行爲；（五）大力展開投資開發荒山荒地的工作。

從緬甸回國參加會議的全國人民代表大會代表徐四民，在大會上報告了有關擴大僑胞團結的情況。他說：自從周恩來總理今年一月三十日的報告在緬甸上發表後，在國外僑胞當中起了很大的影響。周總理的報告給國外的國民黨分子開闢了一條寬大可走的道路。以前對我們怒目相向的人，現在開始點頭招呼了，他們過去受了蒙蔽，現在開始清醒。但是因爲礙於「面子」的關係，一時不好意思轉向，而且又怕人識笑，因此，只要我們好好地體會周總理報告的精神，熟悄地把我們的手伸出去，他們一定會爲着接到我們的手而感到欣慰的。

淮河流域放晴
洪峯開始減弱

【中國新聞社北京十三日電】從十二日早晨八時起，淮河流域普遍放晴。最近十天連續暴雨在淮河幹流形成的洪峯，十二日已經越過潤河集和正陽關向東前進。由於洪峯到達正陽關時開放了城東湖的進水閘，正陽關以南窪地也大量分洪，這個洪峯已經開始減弱。

毛主席舉行宴會
歡迎尼泊爾大使
印度大使也應邀出席

【中國新聞社北京十三日電】中華人民共和國毛澤東主席今晚在中南海勤政殿舉行宴會，歡迎尼泊爾王國駐中國首任特命全權大使私納中將和一等秘書班特瑞、武官巴斯尼亞特上校等。

印度駐中國大使拉‧庫‧尼赫魯也應邀出席了宴會。

出席宴會作陪的，有中華人民共和國朱德副主席，全國人民代表大會常務委員會劉少奇委員長，國務院周恩來總理，全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡、李濟深、郭沫若、黃炎培、彭真，國務院副總理彭德懷、鄧小平、烏蘭夫，中國人民政治協商會議全國委員會副主席章伯鈞，國防委員會副主席程潛、張治中、傅作義、龍雲，對外貿易部長葉季壯、文化部長沈雁冰和外交部副部長張聞天。

李承晚造緊張空氣
開始向停戰線增兵

【本報訊】據新華社平壤十三日電：漢城消息：中立國視察小組撤出南朝鮮僅僅三天，李承晚已經在向軍事停戰線增調部隊，製造緊張空氣。

李承晚的聯合參謀總長李亨根十二日向合衆社記者透露，李承晚目前正在「小心地增調軍隊到前線去」，以加强所謂「防禦潛力」。李亨根說，他「感謝聯合國所作的驅逐中立國監察委員會的決定，但是這不一定滿足我們的所有願望。」

據李承晚最近任命的國防部長官金用雨在八日透露，李承晚軍隊正在受關於化學、生物和原子戰爭的訓練。他說，「不可能裁減韓國武裝部隊」，他並且希望得到原子武器，同時，駐在南朝鮮的美國第八軍軍長傻特也公開抱怨停戰協定限制了他進一步武裝他所指揮的部隊。他說，他「希望有一支用所能得到的最現代化的武器裝備好的軍隊」。

美國的宣傳機器連日正在加緊搶造朝中方面違反停戰協定的謊言，以便爲進一步破壞停戰協定、公開大規模武裝在南朝鮮的軍隊製造藉口。

賀龍副總理接見
巴基斯坦記者團

【中國新聞社北京十二日電】十二日下午，賀龍副總理接見了巴基斯坦新聞工作者訪華代表團團員：「成就報」主編穆罕默德‧烏馬爾‧法晉基、「黎明報」副主編阿赫塔‧艾迪爾‧利茲維和「軍民報」首席特派員法茲利‧馬茂德。

留美回國生沈善炯
對製金黴素有貢獻
研究出新方法可增產一兩倍

【中國新聞社上海十二日電】一九五〇年從美國回國的沈善炯，研究成功一種新方法，可以使金黴素的產量提高一倍到兩倍。

沈善炯是上海中國科學院植物生理研究所副研究員，他從一九五二年起，就和他的助手研究金黴素的生理和生產的問題。

一年多以前，沈善炯和美國科學家鼻非、意大利科學家波銳替不謀而合地都在自己的研究中，發現了磷酸鹽對金黴素的抑制作用，但沈善炯在進一步研究後，發現了適當增加磷酸鹽的同時，並適當增加炭和氮，就可以提高金黴素的產量的新方法。

彭德懷元帥接見
瑞典部隊代表團

【本報訊】據新華社北京十一日電：中華人民共和國國務院副總理兼國防部長彭德懷元帥，在今天下午接見了瑞典武裝部隊代表阿里斯考格中校。

阿里斯考格中校是在今天上午由瀋陽乘火車到達北京的。

接見的時候在座的，有中國人民解放軍副總參謀長陳賡大將，國防部副部長李達上將、辦公廳主任蕭向榮中將，外交部西歐非洲司司長黃華。

接見的時候，瑞典駐中國大使布克也在座。

當夜發表聲明

我國外交部前天發表聲明，公佈最近一段時期來中美會談的經過，以事實說明是美國在拖。這是中國第二次公佈會談內容；第一次是在今年一月十八日，當時也有力地說明了美國在拖。

這個聲明顯然使美國國務院很緊張，當天晚上就發表了一個聲明，硬說美國沒有拖，而是中國在拖。

但是，這個聲明本身就可以說明，美國的說法是毫無事實根據的。

國務院說謊

美國的聲明說，它不懂中國爲什麼拒絕在共同聲明中提到台灣地區。

這根本是一句謊話；中國並沒有拒絕在共同聲明中提到台灣地區。周總理在萬隆的聲明，就已經提到了台灣地區。王炳南大使在去年十月二十七日和今年五月十一日所建議的兩國共同聲明草案，也都提到「台灣地區」。五月十一日的草案就說，「它們（中美兩國）應該通過和平談判解決它們兩國之間在台灣地區的爭端而互不訴諸威脅或武力」。

國務院的聲明如此抹煞事實，正表明美國毫無理由。

保持現狀

其實，問題不在於中國，而是在於美國拒絕在共同聲明中承擔舉行外長會議的諾言。中國的態度是很堂堂正正的：共同聲明可以是原則性的，既不提外長會議，也不提台灣地區；它也可以是比較具體的，既提到台灣地區，也提到外長會議。但是，美國却一直堅持要提台灣地區，而不提外長會議。誰都知道，要解決中美兩國在台灣地區的爭執，非開外長會議不可；美國拒絕開外長會議，也就是拒絕解決中美之間的爭執。

美國一方面要中國承諾在台灣地區不使用武力，而另一方面却拒絕解決兩國在台灣地區的爭執，實際上就是要保持台灣地區的現狀，使美國得以長期霸佔台灣，並在該地區保持緊張局勢，這當然是中國所不能接受的。

美國的草案

美國國務院的聲明還說，美國今年四月十九日提出的草案，「實際上就是」王炳南大使去年十二月一日提出的草案。這也是謊話。

請問美國國務院，如果如它所言，美國爲什麼不乾脆接受王炳南的草案，而要再自己提一個呢？

事實上，美國的這個草案至少有兩點是中國所不能接受的：（一）它提到了台灣地區，而沒有提外長會議；（二）它又偷天換日，企圖使中國承認美國在台灣地區的「自衞權」。

美國的這個草案，和以前它所提的兩個草案一樣，只足以證明，美國企圖無限期地拖延中美會談，以達到它長期霸佔台灣的目的，這當然是不能容忍的。

施君玉

五羊水泥‧物美價廉‧大量供應

香港總經理
華人企業有限公司
中總大廈二〇一室 電話二三七九〇

泰山香烟

曾吸此烟之貴客一致讚許"好嘢"

廿枝四毫

中蘇朝越科學合作 發展西太平洋漁業

協定已簽字 將建立研究委員會
西太平洋任何一國可申請加入

【本報訊】據新華社北京十二日消息，中華人民共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、朝鮮民主主義人民共和國和越南民主共和國，十二日在北京簽訂了「太平洋西部漁業、海洋學和湖沼學研究的合作協定」。這個協定的有效期間定爲十年。它是四國政府所簽訂的關於科學合作的第一個多邊的協定。

這個協定所及的區域爲太平洋西部（包括日本海、黃海、東海、南海）和在締結各國相連的邊境水域。其目的在於合理地利用這個區域中魚類和其他水生動物的資源，以便獲得最大限度的漁穫量，並且保持經常高額數量的漁撈對象；同時，爲了對加強魚類和其他水生動物的繁殖和調節漁撈業，奠定科學的基礎。四國認爲必須發展漁業、海洋學和湖沼學的研究工作，以便獲得實現上述目的所必需的科學資料。

協定指出，「本協定的任何條款，都不應當作爲侵犯締約各方的領水和內水的主權的藉口。」

協定說：「任何一個太平洋西部的國家，在獲得締約各方一致同意後可加入本協定。關於參加協定的申請，應通過外交途徑遞交中華人民共和國政府。」

締約各方同意建立一個「太平洋西部漁業研究委員會」。委員會下設四個專業組：海洋漁業組、海洋學組、淡水漁業和湖沼學組、漁業資源保護組。委員會履行下列職務：擬定科學的研究計劃，組織研究成果情報的相互交換；擬定保護和增加漁業資源的必要措施；編製漁業方面科學和技術合作的計劃；召開有關的學術會議及其他。

對於在期滿前一年未向中華人民共和國政府遞交廢除協定聲明的締約各方，這個協定將在此後十年繼續有效。

【中國新聞社北京十二日電】今天下午，周恩來總理在北京接見了出席四國漁業研究會議的蘇聯、朝鮮、越南、中國四國代表團。接見時在座的，有蘇聯駐中國大使尤金院士、越南駐中國大使黃文歡、朝鮮駐中國大使館臨時代辦金鐵南等人。

在國會接任緬新總理 吳巴瑞說政策不變

續遵行緬反法西斯同盟的決定

【路透社仰光十三日電】新當選的緬甸總理吳巴瑞十三日宣稱：緬甸將繼續追求「獨立的中立」外交政策。

前總理吳努在領導了獨立後緬甸第一個八年之後，已於六月五日辭職，改由吳巴瑞繼任總理。這一任命業於本星期初由國會下院通過。吳巴瑞在國會接任時作首次政策聲明。

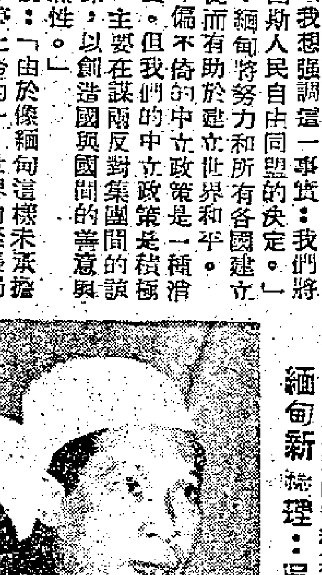
他說：「政府將繼續遵行我的老大哥吳努在長時而卓越的領導期內所定下的政策。」

他又說：「我想強調這一事實：我們將繼續遵守反法西斯人民自由同盟的決定。」

吳巴瑞說：緬甸將努力和所有各國建立友好的關係，從而有助於建立世界和平。

他說：「不偏不倚的中立政策是一種消極的被動的態度。但我們的中立政策是積極的和有動力的。主要在謀取反對集團間的諒解和更好的關係，以創造國與國間的善意與和平共處的必然性。」

吳巴瑞又說：「由於像緬甸這樣未承擔任務的國家的不停止努力」，世界的緊張局勢業已相當地緩和。



緬甸新總理：吳巴瑞

通過投標方式 蘇聯東歐供印機車

匈保以機器建築材料售給錫蘭

【路透社新德里十三日電】此間十三日的官方消息說：印度已向蘇聯定購價值六萬五千英鎊的鐵路機車。

這是印度鐵路當局向蘇聯定購的首批定單。定購的是十六部寬軌蒸氣機車渦輪。

此外，印度並向南斯拉夫定購窄軌蒸氣機車引擎，價值十三萬二千英鎊。向東德定購十七部特種鐵路貨車供運輸重型設備和機器之用，價值七萬一千英鎊。向波蘭定購三十部寬軌蒸氣機車渦輪。並向東德定購同數量的機車，價值九十二萬一千英鎊。所有的定單都採招標方式，由印度鐵路當局要求各國商人投標。

蘇聯參加投標以鐵路設備供應印度，這是第一次。

【路透社科倫坡十三日電】據十三日科倫坡消息，刻在錫蘭的保加利亞貿易代表團已邀請錫蘭商人在今年九月派代表團訪保。

以副貿易部長柏比利耶夫爲首的保國代表團，繼續與錫蘭政府進行討論，以期訂立一貿易和支付協定。

據說，保國代表團願意供應機器、建築材料、電工器材、藥品和食物，交換錫蘭的茶、椰子和樹膠。

上週，匈牙利貿易代表團與錫蘭政府曾訂立一個包括同樣商品的貿易和支付協定。

英日商締長期商約

首次會前天在倫敦舉行
範圍包括貿易關稅航運諸問題

【路透社東京十三日電】日本外務省十三日宣佈，日英兩國官員已在倫敦開始談判締結一個長期商務條約。

日外務省發言人田中三男說，已接到駐英大使西春彥的正式報告，談判的第一次會議已在十二日舉行。日方代表爲全權公使寶田多喜夫，英方代表爲貿易部的柏斯瓦爾。

這個商務條約將包括長期的貿易、關稅關係及兩國航運事情，和目前逐年處理貿易和支付問題的貿易支付協定截然分開。

日外務省一高級官員最近曾赴倫敦，就日方的條約草案向大使館官員傳達意見。

【路透社倫敦十三日電】英國財政大臣麥克米倫十三日說，英國現在必須把某些共產主義國家當真地看作是出口貿易上的競爭對手。

麥克米倫在國內新聞通訊社的報紙協會午餐上講話。在講到前途時說：「在今年頭四個月中，德國的出口增加了。不僅如此，近月來的經驗指出：除了美、德、日的競爭之外，我們現在必須開始當真地把蘇聯集團中某些工業國家的輸出努力了」。

鮑爾漢設臨別宴會 敘總理部長都出席

中敘演員舉行聯合演出

【新華社大馬士革十三日電】中國文化藝術代表團團長鮑爾漢六月十一日在大馬士革舉行臨別宴會。

出席宴會的有敘利亞總理兼外交部長賽義德·加齊、各部長、議會議員、敘利亞軍隊的高級軍官、外交人員、社會團體和文化組織的代表和記者。宴會當中，中國和敘利亞的演員聯合舉行了演出。

促請在協議前先裁軍 布爾加寧函土總理

加議會討論蘇聯新建議
意輿論重視布爾加寧的信的意義

【新華社北京十二日電】據塔斯社莫斯科十一日訊：蘇聯部長會議主席布爾加寧在六月六日寫信給土耳其總理曼德列斯，希望土耳其政府仔細考慮附在這封信中的蘇聯政府五月十四日就裁軍問題所發表的聲明，並且希望土耳其政府認爲效法蘇聯的榜樣採取裁減武裝部隊的步驟是可能的。

布爾加寧在信中說：許多國家在穩定支給自己用的大筆開支給國家帶來了嚴重的經濟困難，給國民造成了沉重的負擔，土耳其政府人士在他們的談話中也曾經屢次地提到這一點，因此，採取具體的裁減軍備和武裝部隊的措施就更爲必要。

布爾加寧說：我們深信，如果各國在就裁軍問題達成協議之前就實行裁減自己武裝部隊的措施，那麼在國家之間的信任，將會加強普遍的和平，這一點在鄰國之間的關係上尤其重要。

布爾加寧的這封信是在給美、英、法、意、加和西德政府首腦的信的同一天寫的。這封信已經由蘇聯駐土耳其大使波德采羅布在六月八日交給了土耳其共和國外交部長柯普路魯。

【路透社渥太華十二日電】蘇聯部長會議主席布爾加寧於六月六日致加拿大總理聖勞倫的信十二日在衆議院提出。這是蘇加兩國領袖十一年來第一次這類的接觸。兩國領袖前此最後的一次接觸是在一九四五年，那是二次大戰擊敗德國之後，斯大林和麥克尼茲，曾互致道賀。

加拿大報載稱：聖勞倫尚未答覆布爾加寧。

【本報訊】據新華社北京電轉塔斯社羅馬十一日訊：布爾加寧關於裁軍問題給西方國家政府首腦的信，引起意大利公衆和報紙很大的興趣。

「國家報」說：「這是內閣總理第一次直接收到蘇聯總理的來信。類似的信同時送給艾森豪威爾、阿登納、麥克米倫和艾登，這就說明蘇聯對意大利的尊重。」

「團結報」認爲，給塞尼的這封信，已經爲蘇意兩國就對兩國今後關係有決定意義的問題舉行直接談判創造了條件。

「前進報」譴責某些美國人士企圖縮小布爾加寧的信的意義。

阿議會已批准延長蘇阿條約

【本報訊】據新華社北京十二日電，據塔斯社喀布爾訊：阿富汗國民議會在六月十日的全體會議上，批准了關於延長蘇聯和阿富汗兩國在一九三一年六月二十四日締結的中立和互不侵犯條約有效期限十年的議定書。這個議定書是在蘇聯部長會議主席布爾加寧和蘇聯最高蘇維埃主席團委員赫魯曉夫訪問阿富汗的時期內，由阿富汗外交大臣納伊姆汗和蘇聯外交部第一副部長葛羅米柯在一九五五年十二月十八日簽訂的。

中國農業科學考察團在印度尼西亞訪問　圖爲考察團於八日乘輪抵達雅加達時情形，最前面爲考察團團長李嘉人。（本報雅加達特稿）

埃境英軍撤盡

最後一批英軍離塞得港

【法新社塞得港十三日電】最後一批英軍十三日已離開塞得港。英軍在「海軍大樓」舉行了一個簡短的儀式，將這座英海軍建築物移交埃軍接管。

埃報十三日著論說說「我們的領土被佔領七十四年後獲得解決」。

過去兩天，「英軍佔領」埃及已限於英軍運輸艦「伊凡·吉布」號停在塞得港內。

金日成昨離柏林 德朝發表聯合宣言

保證在統一鬥爭中互相支持
兩國在經濟文化上加強合作

【路透社柏林十三日電】德意志通訊社報道：由金日成首相率領的朝鮮政府代表團在東德訪問了六天之後，已於十三日飛離柏林。

該代表團和東德政府談判的結果，簽訂了一個協定，規定兩國在經濟和文化方面相互合作。兩國政府在一個聯合宣言上保證爲彼此國家的統一鬥爭而相互支持。

【路透社華盛頓十二日電】美國國務院十二日晚說，國務卿杜勒斯和西德總理阿登納十三日再舉行會議，討論國際局勢問題。

「他們的會議將在阿登納參加副總統尼克松的午宴後立刻開始。

國務院說，杜勒斯和阿登納十二日曾討論：（一）德國的統一；（二）蘇聯部長會議主席布爾加寧致美國總統艾森豪威爾和其他西方國家元首的裁軍函件；（三）發展和加強北大西洋集團；（四）去年阿登納訪問蘇聯。

國務院說，國務院十三日下午將發表有關會談的公報。會議力量已因艾森豪威爾生病而被削弱。會議主要的決定或美國政策的變更，必須由艾森豪威爾總統批准。

阿富汗地震

數千人無家可歸

【法新社白沙瓦十三日電】喀布爾電台十三日廣播：本月十日，阿富汗發生最厲害的地震，至少有十人遇難，許多人受傷。數千人無家可歸。廣播稱：上述的死亡係因德查吉地區一座公路橋梁倒塌之故。

電台繼稱：在其他小城市和鄉村已查出更多的死傷。「由於交通和電話電報尙未恢復」，這些地區的消息尙未接到。

據劫後餘生者和無家可歸的人說：「無數的房屋倒塌了，或許有幾百人葬身頹垣斷壁之下。」

廣播又稱：十三日早上又錄得有新的地震。

鐵托和赫魯曉夫 在海濱作三日談

【路透社斯大林格勒十二日電】數以千計的工人和農民，十二日歡迎南斯拉夫總統鐵托和蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫到斯大林格勒西南面三百五十哩的克拉斯諾達訪問。他們聚集在火車站上，歡迎這兩位在蘇聯南部旅行的領袖。

他們是十一日晚離開斯大林格勒繼續旅行的，將到諾渥羅西斯克和黑海的索契遊息場。十三日他們將在一座海濱別墅裏開始三天的秘密會談。

在前往克拉斯諾達途中，鐵托的專車在羅爾斯克站停留時，當地代表們曾以傳統的蘇聯禮儀，以麵包和鹽款待他們。

在卡夫卡斯卡雅，鐵托和蘇聯的領袖們驅車至附近一個集體農莊參加歡迎會，鐵托和赫魯曉夫都曾發表簡短演說。

世界最大煤田

已在蘇聯中亞細亞發現
藏量幾十億噸 可露天開採

【新華社莫斯科十三日電】蘇聯哈薩克埃基巴斯圖茲煤區，已經被證明是世界最大的煤區。它的蘊藏量達幾十億噸，可以開採的煤層厚度超過一百公尺，幾乎全部宜於露天開採。這個煤區的煤礦全部建立起來以後，一年能夠開採出幾千萬噸煤。

這是蘇聯地質學家最近在這個煤區全面進行勘探研究後得出的結論。在這次勘探中發現了蘊藏最豐富的馬伊庫巴煤礦。在這個煤區裏，每剝去一公方泥土，就能獲得一噸好煤。而且煤的質量非常好。

由於蘊藏量豐富和便於露天開採，埃基巴斯圖茲煤區的煤的成本，比任何其他煤區都便宜得多。

目前，新的煤層的勘探工作還在繼續進行中。

阿根廷政變領袖 梵爾被槍決

【法新社布宜諾斯艾利斯十三日電】布宜諾斯艾利斯十三日正式宣佈：六月十日阿根廷「叛變」領袖約瑟·梵爾少將已予槍斃。在官式的宣佈稱：拉卜拉達指揮步兵「叛變」的奧斯卡·柯哥諾上校的副官約翰·阿巴迪中尉亦予處決。

我忙得可有勁哩！

前國民黨淞滬警備副司令劉昌義訪問記

郭炤烈

任上海市人民代表

五月十三號，記者訪問了七年前在上海起義的前國民黨淞滬警備副司令劉昌義先生。劉先生的房間佈置得整齊，樸素，牆上釘着一張台灣省地圖，靠窗邊的寫字台上擺着很多來信、文件和政協委員會發給的學習材料。他忙着讓記者坐沙發，臉上露出十分愉快的神情說：「聽說你給我打過幾次電話，眞對不起，這幾天人民代表視察很忙，天天出去，不過忙得可有勁哩！」

現在，劉昌義先生是上海市人民代表，市協商委員會委員，並且擔任中國人民救濟總會上海市分會的顧問。

視察重工業工廠

記者看到他那興致勃勃的勁頭，問起了他的視察情況。劉先生說：「這次，我主要看重工業工廠，我爭取從製造新產品、改進企業管理、增產節約等各方面較全面地看。經常使我感動的是新產品不斷增加，有不少已經達到國際水平。我在筆記本裏記了很多。」他在檯子上找了筆記本，翻了翻說：「就拿王佐堯先生擔任經理的公私合營大華儀表廠來說吧，這個廠製造的零·二級電動式交流兩用電流表的精密度就是達到國際標準的。這些新產品都陳列在先進經驗展覽會場上。」

從抗日時期得來的經驗

說到這裏，劉先生向憶起不久以前在宏偉壯麗的中蘇友好大廈參觀的上海市工業生產先進經驗展覽會說：「我對重工業館特別感興趣，在那裏足足看了五個鐘頭。看了很多自己製造的新產品，有整套拖輪模型，有鋼鐵樣品，也有六千瓩汽輪發電的成套設備。聽說這套發電設備，如果用來開採煤，每年可以開採二百五十萬噸；如果用來點燈，可以滿足有三十萬人口的城市的需要。昨天，我又在報紙上看到我們已經開始製造第一台一萬二千瓩汽輪發電機了。也許你要問，爲什麼我對重工業的新產品這樣感興趣呢？因爲我過去抗日的時候，就切身的感到沒有重工業的苦處，所以希望自己國家有強大的重工業。今天我看到解放後不到幾年祖國就在這方面這樣的突飛猛進，又想起不久的將來，我覺得很興奮。作爲一個中國人怎能不爲祖國的繁榮富強而感到興奮呢？」

大家重視人民代表

記者問他：「你在視察中也給那些工廠提了不少改進意見吧！」劉先生點了點頭說：「說起這個，我感到大家對人民代表的視察很重視。我們確實很受大家的尊敬。去年我去視察了公私合營新民機器廠的時候，因爲這個廠合營不久，缺點還不少，像材料亂堆，公股私股代表分開辦公等等，我們就提出了改進意見。今年我又來到這個廠，進廠一看，確實改進了。看到他們這樣重視人民代表的意見，我很滿意。」

「解放軍眞行」

當記者從視察提到上海解放七週年快要到來的時候，劉先生感慨地說：「眞快！一轉眼就七年了。我想起了七年前的這個時候，那時解放軍眞行，像我所親眼看到的北線兵團，把國民黨軍隊打得哇哇叫，眞是摧枯拉朽，所向無敵。」他看了一下牆上地圖後繼續說：「從那時候起，已經是七個年頭了。現在的解放軍比那當時來，那不知道要強多少倍哩！」

懷念在台灣的老同事

我們談到他那些逃到台灣的老同事，老朋友，劉先生說：「我那些老同事，老朋友裏面，有不少人和我一起抗日的，也曾經表現過愛國熱情。但他們今天卻被壓在美國人的腳底下，可以想到他們內心是怎樣痛苦的。他們的不滿也是不難理解的。有些受騙的人也在悲觀失望。不久以前周恩來總理在政治報告中提出的除了積極準備在必要的時候用戰爭方式解放台灣以外，努力爭取用和平方式解放台灣的號召，男女老少都擁護。那些在台灣有親戚朋友的人就更不用說了，所以，台灣一定要解放，這一點是不成問題的問題了。」

談着談着，直到劉先生的兩個天眞活潑的孩子來叫「爸爸吃飯了」，記者才發現已經是十二點多鐘了。

搶奪合同 竊取新發明 美資本家有「暗探戰」

收買眼線冒名頂替偷聽電話
方法繁多甚至利用空中攝影

【新華社北京十三日電】五月份的美國「幸福」雜誌在一篇文章裏報道，美國一種新的行業——「企業暗探」正在興旺起來。美國企業家之間愈來愈多地雇用「企業暗探」，來彼此搶奪合同，竊取新發明，預測市場趨勢，爭先獲得專利權等。據估計，福特汽車公司目前就雇有三十名以上的「企業暗探」。

這種暗探的工作的內容包括從秘密收購辦公室廢紙以及買通辦公室服務員和女傭人，一直到應用最新式的科學發明。

「幸福」雜誌說，一般的方法有：在對象的辦公桌底下放上一個只有紙煙匣那樣大小的無線電收發報機；用最敏感的收聽器在對街聽取辦公室談話；在聽不到聲音的時候設法把辦公室的動作攝成電影，然後把嘴勞的動作譯成語言；偷聽電話。還有一種方法是派飛機或直昇飛機飛到別人工廠上空拍攝新發明或新式樣。

爲了防止這種偷竊，通用汽車公司新近特別按裝了一種自動帘幕，它在聽到飛機聲響後可以自動落下。

雜誌說，暗探們也不時採用冒名頂替的辦法，如假扮警察，僞裝修理電線工人等，偷入對象的辦公室，竊取情報。

羅伯遜被控「不遜」

非美會說他「藐視國會」

【法新社華盛頓十二日電】美國衆院非美活動委員會十二日控告美國黑人歌王保羅·羅伯遜藐視國會。羅伯遜被委員會傳去訊問關於美國共產黨使用護照的問題，對這位歌唱家的藐視國會的罪名，是經過一致表決通過的。

在作證時，羅伯遜對委員會說，在訪問蘇聯的期間中，他第一次感覺到自己像一個人。問他爲什麼不留在那裏，羅伯遜說，他要回來「爲他的人民進行鬥爭」。

美總統健康待恢復 尼赫魯訪美將展期

【路透社華盛頓十三日電】美國總統艾森豪威爾十三日在醫院召開了一個會議，在討論的事項中提到印度總理尼赫魯展期訪美的可能性問題。

尼赫魯預定於七月七日抵達此間。這個日期恰值醫生預料總統能夠出院前一星期左右。外交界消息說：印度官員奉尼赫魯之命，已與白宮談到印度領袖展期訪美的問題。

台灣唯一天文台 經費不足要關門

台灣零訊

天文台的命運

▲台灣唯一的天文台，將因「台北市政府」削減經費而關門。按，該台成立已歷三十餘年。去年度的全年經費只爲新台幣一萬七千元（合港幣不足三千元）。最近，「台北市政府」擬將該天文台的全年經費，由一萬七千元削減成爲二千元。台北報紙說：全省唯一的天文台，只好從此收攤，今後遇有日蝕、月蝕等，市民事先既無法預知，也更無人可以從天文台望遠鏡中看到天文實景了。

不得橫排

▲蔣介石集團在台灣發了這樣的通令：㈠各校學生作業，均用正楷，不得寫簡體字；㈡考試試題試卷，國文、公民、史地等等一律不得橫寫，必須從上而下，由右而左；㈢文教機構及出版書店，今後印行教科書、圖書、雜誌等，均應由上而下，由右而左，不得橫排。

青年的不幸

▲台中金信東藥膠工廠於六日夜起火，發生燒死十一人的慘案。這十一人中，有兩個是廿歲以上的成年，其餘九人是男女童工，五個是十五歲的，四個是十六歲的。這一慘案，暴露了今日台灣的社會景象：十五六歲的少年，正應當享受教育的孩子，卻因被生活壓迫，不得不到工廠去做童工。而由於台灣消防組織與工廠安全設備的腐敗，所以一遇火警，即不堪收拾，使許多少年男女死於非命。台灣報紙也說，這事件是台中數十年來最駭人聽聞的慘案之一。

工廠設備僅利用四成

▲台灣私營工業的遭遇，可於下面這一段關於麵粉工業的新聞見之。台灣的「中央日報」承認：台灣麵粉工業，由於市場銀根緊、同業競爭劇烈等種種原因，已呈不景氣現象。以目前麵粉售價來說，若干工廠之產品，每包要賠一元（新台幣）左右，每月須賠五六萬元、七八萬元不等。

台灣全省麵粉廠有三十五家，各麵粉廠僅能利用生產設備十分之四左右……。

討酒稅

▲蔣集團正加緊徵稅。「台北市稅捐稽徵處」已決定派職員六百餘人，到各酒家、食堂、茶室、酒吧等處「坐鎮」，「嚴格執行工作」，稽徵稅款。

稅吏六百人「坐鎮」各酒家

國際雞爪

企鵝一萬隻 佔領英營地

工作過度與死亡

▲巴黎訊：據法國醫生安卡尼向醫學院提出的報告稱，法國每年死於工作過度的人數，和死於癌症者一樣多，而且可能還要多些。他說：「一般法國人爲工作所累，超過了他們的體力和心力，從而造成嚴重的疾病。」他說：「我們這個世紀的罪惡是工作過度而不是癌症。」

企鵝之王

▲倫敦訊：英國在南極的一個營地被大約一萬隻尾長三英尺六寸的企鵝之王進犯。這一消息來自英國國際地球物理年探險國國長達維·達爾格萊希，他說：這些企鵝上個月上岸，在營地上面築巢。

英國人死於肺癌的比美國多

▲愛丁堡訊：從一九三六—一九五〇年，英國死於肺癌的人兩倍於美國。這是蘇格蘭統計官報告的一個事實。據統計：即使在癌症比較少的農村地區，男性死於肺癌的比率也比美國一般爲高。他說：在過去一百年內，在青年中間，一般的死亡率都比年老的好一些。婦女的死亡率比男的更低。

出動空軍救幼象

▲吉隆坡訊：英空軍十三日接到一緊急廣播呼籲，要求他們去營救一隻幼象。這隻幼象曾經漫步到霹靂東部叢林中間的德拉諾克砲台。警官廣播求救，但因狂風暴雨所阻，皇家空軍無法起飛前往，但已準備在暴風雨停止時前往。有兩個畜獸保育者將攜四十聽奶粉前往育象。

飛機載奶粉 供給幼象吃

國際簡訊

▲喀布爾訊：阿富汗國王病重。國王的醫師將每天早晚發佈兩次醫療公報。最新的公報說：國王的病況「滿意」。

▲巴黎訊：法外長比諾將於十四日坐飛機赴美，與美國務卿杜勒斯會談。

▲華盛頓訊：據公佈：艾森豪威爾睡了頗安適的一夜，病狀也正常。

▲羅馬訊：印尼總統蘇加諾到梵蒂岡會見了教皇。蘇加諾將在意大利作私人訪問四天，然後赴德國。

▲南斯拉夫訊：南斯拉夫政府十二日承認了突尼斯和摩洛哥的獨立。

▲巴黎訊：柬埔寨已決定與老撾建交。

建設家鄉不落人後 閩籍僑胞踴躍投資

福建華僑投資公司所收投資額 今年上半年為去年同期二倍多

【本報福州專訊】福建華僑投資公司從今年元旦到六月五日為止，所收到的海外華僑投資總額等於去年同期的二點七倍。目前該公司已利用這筆資金來建設仙游糖廠、龍岩電廠；並擴建福州造紙廠、廈門罐頭廠和泉州源和堂食品廠等企業。

近一年來，海外華僑投資祖國建設的熱情日益高漲，每月都有成百的認股信和詢問信湧到福建投資公司。歸國省親路過福州的華僑也都到公司洽商認股事宜。其中僅南安縣籍的華僑投資總額就達四十四萬元。一位在國外生長的華僑用當地文字寫來一封信，認股五千元。她說她雖未見過祖國，但熱愛祖國。華僑侯其來信向該公司副總經理郭瑞人表示：「吾閩擴建工礦事業，鄉僑聞訊，喜慰莫銘！吾等決不落人之後！」

最近華僑投資公司按年息八厘規定發清去年下半年的股息，並照股東的意見，按期預發一部分股息，作為他們國內眷屬的生活和教育費用。股東們對這些措施感到非常滿意。

從泰國回國服務的林謨教授

石韞真

我走進一條兩旁種着芒菓樹的石板路，踏着滿地樹影，聞着茉莉花的陣陣清香，不久就到了中山大學西南區教師宿舍十一號。這是一間幽雅的小樓房，門窗蠑着紗網。去年從泰國回來的林謨教授的一家人就住在裏面。

我敲門，林教授出現了。他雖然頭髮半白，但精神愉快、面色紅潤；他笑着把我引進了他的書房，用帶着海南腔的普通話招呼我。

他的房間裏堆滿了書，大部分是法文數學書，也有俄文、英文、德文和意大利文的。看着這些書，林教授向我談起了自己的過去。

他是九歲從海南島去泰國的。他的父親林澤是曼谷一間火鋸廠的廠東，他小時在曼谷受教育，學會法文、英文和暹文，十八歲才到歐洲去。他在羅馬補習了二年，然後在法國巴黎專攻數學和物理。他曾經跟著名的數學家Frechet學習過，廿八歲取得碩士學位。第二年，當他正在做博士論文的時候，「七七」抗戰發生了。他想：「國難當頭，還是回去把本領貢獻給祖國吧。」懷着這種愛國熱情，他放棄了取得博士學位的計劃，回到祖國來了。

談到這裏，林教授就有無限感慨。他說：「舊中國使我太失望了。回來十多年，我所學的，無處發揮；抗戰勝利後，就一直在曼谷做生意，在算盤上過日子。」

我看着他，心理想：一個數學專家，竟在曼谷做生意、打算盤，這真是從何說起？

林教授是去年七月回國的。他一到黃九車站，就受到了廣東省華僑事務委員會工作人員的熱烈歡迎，並被招待到新華酒店去休息。一個月後，中山大學就正式聘他做教授了。

他初到中大，擔任的課程是「理論物理」，本學期改教「數理方程」，每周授課四小時，並輔導四個學生做科學論文。授課時間不多，就使他有很充足的時間收集參考材料，備課和鑽研科學理論。

在鑽研科學理論方面，中大校方儘量給林教授提供許多有利的條件。那裏有一個藏書八十八萬七千册的圖書館；數學系每月還有相當大的一筆圖書購置費。林教授本學期要求購置二十多本法文數學專門書籍，學校馬上答應了。數學系的教師們為了更深入地進行研究工作，每學期還選擇重要的專題加以集體討論，本學期選集中討論的專題是：比多洛夫斯基的「積分方程論」。

林教授談到了他到中大以後最受感動的一些事情。

「我回國後最受感動的：『是人與人之間的關係』。」林教授說：「初來時，我對新教學法感到困難。學生要求很高，我又衡量不出他們的水平，後來還是胡金昌、劉俊賢、鄭曾同、許淞慶等教授幫助了我。他們聽我的課，告訴我怎樣安排教材，怎樣提問題；我又去聽他們的課，吸收他們的教學經驗，這才算摸到了頭緒。我的兩個助教陳賓鏞和古敬謙很虛心，但也很坦白地向我提出意見，並且認真地協助我做好輔導工作。他們對我的幫助都很大。舊中國是互相排擠，今天却是互相幫助。」

現在，林教授對新教學法已掌握得相當熟練了，學生都很歡迎他。他除了正式授課以外，還安排時間替學生解答疑難；有輔導課，由助教做輔導工作。

談到學生，林教授特別讚揚的是他們的鑽研精神。他說：「學生都很用功。由我輔導做論文的四個學生，對於疑難問題總是自己首先鑽研，到真正不能解答時才來問我。」

看到在書房外面客廳裏，正在念書的林教授的四個孩子，我們談起了他們的生活情況。林教授說，他有六個孩子，一個進了中大幼兒院，一個進了中大附小。四個大孩子從前都在泰國讀英文和暹文，現在才補習中文。不久就要預備送這四個孩子去北京的華僑補習學校，那裏有中文專修班。現在，助教許淞慶和范錦每天都來替他們義務補習中文和歷史。

林教授住的小樓房有三房一廳，陳設着舒適的傢具。每天下午五點以後，這裏就發出小提琴的聲音，原來林教授拉得一手好提琴。在這個文娛時間裏，他就敎孩子們拉琴。

我向林謨教授告別了。當我走在蔭着樹影的石板路，聞着茉莉花的芳香的時候，眼中却仍然留存着林教授的快樂的面容。我想：今天他可以發揮自己的所學了，他建設祖國的宿願已經得償，他內心的快樂是很容易理解的。

圖片新聞 荔灣人民游泳場

夏天，荔灣人民游泳場是廣州市民消夏度假的勝地。

荔灣人民游泳場在西郊，與西郊游泳場遙遙相對，一座座鋪着紅漆的建築物，矗立在珠江河上，場裏設置有高、中、初級游泳池、跳水池十五個，還有跳舞廳、溜冰場、遊戲室和進行體育活動地方。今年新闢一個划艇區，有小艇供遊客租用。

設在荔灣人民游泳場的南北食堂，備有南方菜肴、北方小吃享客，還有一間冷熱飲品店接待遊客。

星期假日，荔灣人民游泳場十分熱鬧，遊客擁擠，人聲笑語喧騰，舞廳樂聲悠揚，紅花綠樹叢中，亭榭迴廊附近，經常有拍友在攝取鏡頭。

廣州失業知識分子 四百多人最近就業

其中有一部分係國民黨舊官吏

【本報廣州十二日專訊】廣州市有四百多名具有大學、專科學校畢業文化程度的失業、無業知識分子，已得到廣州市勞動局介紹就業。

廣州市勞動局於今年三月間曾進行失業、無業知識分子的登記工作，到最近止，前往登記的有八百多人，現在已被介紹到各部門工作的四百多人，其中有國民黨的舊官吏、有從前參加過反動黨派團體的，全部均按失業者個人的學歷、經歷、專長和志願介紹工作。廣州市勞動局現仍繼續介紹已登記而尚無職業的知識分子就業，對年老力衰，已失去工作能力的人，準備予以適當的安置。

在進行登記及介紹失業、無業的知識分子工作同時，廣州市勞動局進行登記無業、失業的，具有高、初中文化程度的知識青年，從三月到五月這段時間內，已進行登記的知識青年，有四千多人已得到職業，被分送到北京、武漢、太原、鄭州等地廠礦企業工作。

在登記期間尚未進行登記的失業、無業知識分子、知識青年，現仍可到廣州市勞動局辦理登記。

江門失業人員 近九百人就業 今年一至五月

【本報江門八日專訊】今年一月到五月，據江門市人民委員會勞動科統計已有八百七十多人就業。其中選送到北京學習水力發電的青年共有七十多人，一般都具有初中和小學畢業程度。另外還有二百多人，送到市屬各工廠當學徒。在其他國營及公私合營工商業企業就職的共五百多人。

閩出口物資展覽會 本月十日在榕閉幕

歸僑為本省物資富饒感自豪

【中國新聞社福州十三日電】五月十九日開幕的福建省出口物資展覽會已在六月十日閉幕。

展覽會在展出期間，熱情地招待了五萬多個觀衆，其中有六十多個從國外回國觀光的華僑。許多前往參觀的僑胞在看到展出的八百六十多種福建出產的食品、茶葉、土產、手工業品和漆器等出口物資的時候，都為自己家鄉物資的富饒而感到自豪，並一致認為福建省對外貿易有着極其廣闊的發展前途。他們在參觀中還選購了「安溪鐵觀音」、「福州茉莉花茶」、武夷巖茶和荔枝酒等富有家鄉風味的土特產。

暴風吹翻九隻木艇 廣州民警奮勇救人

十八個人在波濤中全被救起

【中國新聞社廣州十三日電】五月二十七日中午，狂風暴雨大作，停泊在珠江永興街南段的水面上的木艇，有九隻被旋風吹翻了。艇上大小十八個人和財物都沉在水裏，河面上一片號哭和呼救聲。

這時候，在離河面一百碼遠的永興街段公安派出所民警路林，首先發現這個緊急的情況，他一面報告所長，一面迅速跳下水，向出事的河面游去。

派出所長周懷仕接到了報告，立即命令全所同志出動搶救，一面又迅速吩咐民警給珠江公安分局打電話，請求派快艇前來協助搶救。

一艘快艇勁地划向出事地點。這時派出所附近小巷裏的幾個青年聽到呼救聲也走出來了。幾個小伙子接二連三地跳下水，也在後面划着艇參加搶救工作。

這時暴風仍沒有減弱，大浪一個接着一個地湧上來，但是這並沒有嚇倒這些英勇的人們，他們潛到水裏，避開了浪頭，再次浮出水面，又繼續戰鬥了。一個年約二十多歲的婦女被河水淹到頸子上，臉色蒼白，看來已經支持不住了，她把自己的女孩高高舉出水面。周懷仕在距離幾十公尺的地方看見了，便迅速從舢舨上跳下水中，使勁地游過去，抱起小女孩，又回頭去救那位年青的婦女。還有一對上了六十歲的老夫妻黃鏡和關亞妹，也被民警路林等人救起來。經過十多分鐘的搏鬥，被捲在水裏的十八個男女老少都全部脫險。

人是救活了，但他們的小艇和財物還沉沒在河裏，沒有了小艇，他們就沒有了家。派出所的工作人員立即把附近的青年召集起來，商議救沉在河底的小艇和財物。這些青年自己分好了工，男的潛水打撈，女的划艇接送。一個叫廣惠洲的青年，雖然又聾又啞，但是他比任何人都積極，甚至連一個小鎖頭也把它撈起來了。

在派出所、辦事處的人員和青年、學生等三十多人的努力下，一個多鐘頭後，被難居民的棉胎、衣物、蚊帳等財物百分之九十五都被撈上來了。事後，辦事處還給遇難居民周旺、黃儒、譚少英等以救濟金，幫助他們修理小艇和解決生活困難。這些遇難的人都十分感謝政府和公安局人員的幫助。

穗郊區農業社 有男女籃球隊

【本報廣州十二日專訊】廣州市郊區江鄉高級農業生產合作社於今年春節建立了體育協會之後，展開了蓬勃的體育活動。

這個社自己開闢了一個約有八千平方公尺的運動場，其中有一個四百公尺寬、二百公尺長的跑道，兩個籃球場和排球場、羽毛球場、沙池各一個。現在，這個社有男子籃球隊一個，女子籃球隊一個，經常活動。過去許多男社員「走籃」的動作不正確，現在已掌握了「走籃」的技術。女社員過去從來未接過球的，現在也會投籃和傳球了。這個社於今年四月組織了一個「勞衛制」鍛鍊小組，進行了經常鍛鍊，技術也提高很快。此外，這個社的乒乓球活動也蓬勃地開展起來。

石岐製出四種汽水

【本報石岐十一日專訊】石岐的市場和冰室內，最近有新出產的「紅農牌」汽水出售。該廠汽水分鮮橙、檸檬、沙示及提子汁等四種。每種又分為大瓶、小瓶兩類，零售價比從廣州運來汽水要低些。

這是新成立的石岐飲料廠的產品。該廠於五月底正式開始生產，六月初便有產品在石岐、小欖等地出售。該廠生產前，曾先派員到廣東飲料廠學習先進生產方法，據該廠負責人說，該廠短期內就地取材，以中山縣生產的波蘿，製造波蘿汁。

中山拖拉機站 用鐵牛耕水田

夏收時將耙田萬五千畝

【本報中山十日專訊】中山拖拉機站於八日、九日進行拖拉機在水田耕作的試驗，結果良好。今年夏收時，該站將可為附近的沙頭、坦背、白里等鄉夏耕、夏耙水田一萬五千畝。

這次下水田試驗的，是兩部「熱托二五K」小型拖拉機。這種拖拉機前有兩小膠輪，後有兩大膠輪。如果在水田耕作，這種拖拉機會因泥土濕軟輪滑轉，而難以向前推進。為了適應水田耕作，將拖拉機的膠輪改裝了鐵製葉輪。

神灣菠蘿 運銷香港

【本報中山十一日專訊】當中山縣的荔枝還源源上市的時候，神灣菠蘿也開始從產地平嵐、神灣鄉運來石岐，轉銷香港、廣州等地。

神灣菠蘿是「金山」種菠蘿，體積雖不大但很甜味。全縣以平嵐、神灣等鄉生產較多。此外，翠亨、坦洲等區各鄉所出產的，是土種菠蘿。近週來已有二萬斤各種菠蘿上市，石岐市零售每斤一角六分。

粵糖源源運銷省外

本榨季二十萬噸銷廿餘省市 穗市每天開出二十餘節「甜列車」

【本報廣州十二日專訊】每天有二十多節運載食糖的「甜列車」由廣州開出。廣東在一個榨季中運往全國各地的蔗糖，如果都由鐵路運，平均每天要有二十多節車皮裝運，才能在一年內運完。

據統計這個榨季節廣東出產的蔗糖供應了二十多個省市的需要，運往省外各地的食糖約有二十萬噸。

這個榨季由去年十一月開始，從那時起，外運食糖的工作即不間斷地進行。在春節前調運食糖頻繁的時候，一天內會有兩列滿載食糖的列車離穗北上。

廣東蔗糖遠運到了黑龍江、新疆、內蒙古自治區，鞍山的工人，撫順的礦工，以及沿海的漁民，都吃到了祖國南方生產的蔗糖。廣東蔗糖供應了全國大部分地區。

海南島見聞

中國新聞社記者周重華

歸僑雷賢鐘經營的企業

海南島東南部保亭縣境內有一塊肥美的土地，在全島的發展規劃中被列為種植橡膠最好的地區之一。這裏有幾十個歸國華僑經營的新膠園。

我來到這個地區，訪問了馬來亞歸僑雷賢鐘獨資經營的僑福公司。這個公司的橡膠園有十多個工人，開墾了七百多畝地。

雷賢鐘今年五十三歲，身體很結實，臉上曬得焦黑，兩條腿從膝蓋以下滿是瘡疤，一看就知道他是個飽經風霜的老華僑。他熱情地歡迎我們，他的小姐也爲這一羣不遠千里而來的北京客人忙碌地來回奔跑。這位姑娘穿着一身鮮艷的南洋服裝，胸前掛着耀眼的珍珠項鍊，她臉上嬌嫩的皮膚和雷經理剛好形成對照。同行的一位華僑朋友告訴我，雷經理在南洋有畜牧場、橡膠園和小汽車。一九五三年他回國參觀，看了海南島的公私合營新民公司的橡膠園，對祖國的墾殖事業發生很大的興趣。

雷賢鐘二十歲離開破碎的家鄉到南洋，在馬來亞給一家畜牧場上山拖木柴，還到過泰國替人劏豆、砍山，足足幹了十五年苦工，僥倖沒有被原始森林裏的山蛭和瘴蚊折磨死，也沒有被山上的老虎吃掉。好容易積蓄了幾百塊錢，從三十三歲起開始自己搞運輸、辦鋸木場，慢慢賺了些錢，擴大了工廠，還經營了一個小橡膠園。最近幾年，華僑被迫害和排擠日益嚴重，雷賢鐘的工廠一天天地虧本，膠園也不知能保到什麼時候。在這樣的情況下，他特別想念祖國。一九五三年他接到海南島新民公司經理的信，知道這裏能夠種植橡膠，他馬上就動身回國參觀。

人民政府撥地數千畝

雷賢鐘興高采烈地給我講述那一年旅行的見聞：「一路上，我發現自己所看到的東西和在馬來亞所聽到的東西完全相反。軍隊和政府官員都很尊重老百姓；物價不高，而且還很穩定；到處都在蓋新房子；在馬路上所見到的行人臉上都露出一種悠閒、安定，充滿着信心和快樂的顏色，到處都特別優待華僑，不管是有錢的還是窮苦的，祖國都像父母關心多年不見的兒女一樣照顧我們。來到海南島，看見新民公司的幾千畝橡膠生長茁壯，我想，祖國有肥沃的土地，還有一個幾千年來都沒有過的好政府，正是我們華僑從事墾殖事業的最理想的環境。」於是，他決心回來參加新中國的建設事業。一九五四年他派兩個結拜兄弟回海南島領地開荒，五五年他自己也回來了。

雷經理告訴我，人民政府在這塊最適宜於種植橡膠的地區給他撥了幾千畝荒地，供給他膠苗，生活上也很照顧，華僑墾戶每人每月的糧食供應都是四十五斤大米，油、糖可以無限制購買。他說，這裏的氣候和水土都很好，他的九個孩子自從回國以後就未生過病，身體比在南洋健康。他本人在南洋的時候常常頭痛，每天只吃一碗飯，有時連飯都不想吃。自從到海南島之後，頭就不痛了，每天吃三餐，每餐三碗飯吃得又香又甜，因爲這裏的山區氣候比南洋涼快舒服。

僑福公司的經營狀況

談到僑福公司的經營狀況，雷經理說，這裏的土地很肥沃，一九五四年十月定植的膠苗，現在已經高十六英尺，徑圍七英寸，比他在南洋所經營的膠園生長得快。另外，他還學習了海南島其他農場「以短養長」的經營方法，在膠園裏大規模地種植香茅。香茅的收益很大，第一年就可收回。根據本地有些農場的經驗，種香茅一項的收入，農場就可以保證自給，等到場裏的長期作物有收益的時候，利潤就源源不絕地送上門來。雷經理說：「憑着我幾十年種植橡膠的經驗，我有信心做到第六年就可以開始割膠。」

雷賢鐘非常感激人民政府對華僑的優待。他拿出一份由毛主席署名公佈的「華僑申請使用國有的荒山荒地條例」給我看，並且說，在全國工商業都進行了社會主義改造的今天，政府仍然允許華僑隨便選擇經營自己的事業的方式，可以私資經營，也可以申請公私合營，可以個體經營，也可以組織合作社經營。華僑墾殖的土地免交使用費，政府保證給我們使用五十年。在橡膠沒有收益以前，還可以享受免稅的待遇。在我的膠園附近，政府還留出幾十萬畝很好的土地，準備專門撥給歸國華僑種植熱帶作物，以後，我計劃每三年再開一次荒，不斷地擴大我的膠園。」

雷賢鐘十分關心祖國的社會主義建設。他說：「過去國民黨統治的時代，我們沒有國，也沒有家，只好四散到南洋。現在祖國富強了，我們也有了自己的家，我一定要貢獻出我畢生的精力，爲祖國橡膠事業的發展効勞。」目前，他正在大規模地進行橡膠優良品種的芽接工作。他告訴我，根據他在南洋的經驗，芽接樹的產乳量比普通樹的產乳量高十倍。他準備把他的芽接苗推廣到全海南島所有的橡膠園去。

一些個體植膠戶

離開僑福公司，我還參觀了這一帶的一些歸僑個體植膠戶。每戶都免費領到幾百畝肥沃的土地，一心一意地陶醉在他們所經營的新膠園。他們滿懷着信心，像慈母愛護嬰兒一樣哺育着年幼的橡膠樹。每天，當大地還在熟睡，他們就悄悄地走進膠園，給膠苗施肥、鋤草。海南島的太陽光是那麼酷熱，他們不顧自己渾身淌汗，却心痛着膠園裏焦渴的膠苗，一擔又一擔地給它們澆上清涼的河水，從黎明到黃昏，他們爲膠苗鋤蟲噴藥，從深夜到天明，他們時刻擔心着海上襲來的風暴。一年又一年過去了，現在許多膠樹已經長得有兩、三個人高，徑圍有了三十五公分粗細，膠園的主人告訴我，他們在一九五二年定植的膠樹，再過兩年就可以割膠。（三）

廣州京劇團 即將赴花縣

該團已巡迴演出三月

【本報廣州十二日專訊】廣州京劇團二月下旬出發到粵東、粵中區巡迴爲部隊演出，六月十一日返抵廣州，休息三數天後，將再出發到花縣演出。

該團在這三個多月的巡迴演出裏，上演了許多優秀劇目。除演出傳統劇目「鬧天宮」、「秦香蓮」、「鬧龍宮」、「紅娘」和新編劇目「黑旋風李逵」、「楊八姐遊春」等外，還演出了「陳三五娘」、「雁蕩山」、「挑女婿」、「獵虎記」等三、四十個劇目。

皮德福離穗赴南昌

飛車

【本報廣州十二日專訊】中國雜技藝術團演員第三隊，在廣州的演出，十日結束，十三日離開廣州轉赴江西省南昌市公演，以後還將到杭州、上海等地巡迴演出。

中國雜技藝術團第三隊演員皮德福的「飛車走壁」，在廣州吸引了廣大的觀衆。他在廣州文化公園演出的四十六天中，共演出了三百多場，擁有觀衆五萬多人。他的熟練的飛車走壁的技巧，果敢機智的精神和堅強的毅力，留給了觀衆極深的印象。皮德福在廣州演出期間，許多青年不止一次的去看了他的表演，而且一致稱讚他的勇敢。

粵青年美展 定後天開幕

展品四百餘件已選出

【本報廣州十二日專訊】廣東省青年美術作品展覽會本月十六日在廣州文化公園開幕，展覽會的作品評選委員會連日進行評選作品，到十一日止，已評選出四百三十多件美術作品。

這四百三十多件作品是從廣東各地四百多位青年美術工作者的一千五百多件作品中挑選出來的。包括油畫、國畫、水彩畫、漫畫、鋼筆畫、連環畫、招貼畫、年畫、木刻、素描、彫塑等。

參加這次展覽會的作者，除了廣州市和廣東各縣的學生、幹部、教師、工人、農民和專業美術工作者外，香港的青年也有不少的作品參加展出。

羊城短簡

慢性病集中治療 有醫生講解症狀

湖南蓆銷路廣闊

好蟠桃爽甜清香

▲廣州市舉行一個廣東省先進生產者會議，所以在街上見到參加這個會議的先進生產者，胸上掛上一枚廣東省金融先進生產者會議紀念章。紀念章圖案是金色的麥穗鑲着一枝紅旗，很美觀。

▲廣州鐵路管理局職工生活供應處，最近在廣州成立了一個菜蔬採購組，採購大批青椒、冬瓜、鮮荔枝、菠蘿等新鮮菜蔬和水果，運往廣武、粵漢沿線各地供應職工食用。

▲市第一人民醫院設有一間慢性病集中治療室。患慢性病者除了在這裏進行治療外，還有醫生為他們講解各種慢性病的病狀、療法等。

▲天氣炎熱，湖南和安徽出產的竹蓆，運來廣州供應，一個湖南客商運來新貨一批，給解放南路一間草席店收購了。據店中人說，湖南竹蓆受顧客歡迎，近日賣出的竹蓆頗多。

▲郊區早稻將成熟，早稻成長得很好。一隊河南聯星農業生產合作社的農民到廣州文化公園來參加龍舟表演，他們談到今年早稻生長良好，感到十分愉快。一個說：我們社裏的「南特十六號」真是從未見過的好禾，一個說：禾稻已經黃熟，田裏只見稻穀，好像晒在晒地上一樣，今造豐產結得佳。

▲一種品種特異的桃子——蟠桃，近日在生果攤上有賣。蟠桃比一般桃子小，形扁，顏色與一般桃子無異，吃來爽甜可口，據說這種蟠桃產自禺北人和，果樹僅有二十多株。

六月十四日（星期四）

（各項節目廣播時間比香港夏令時間遲一小時）

廣州台

波長379.75公尺 頻率790千週

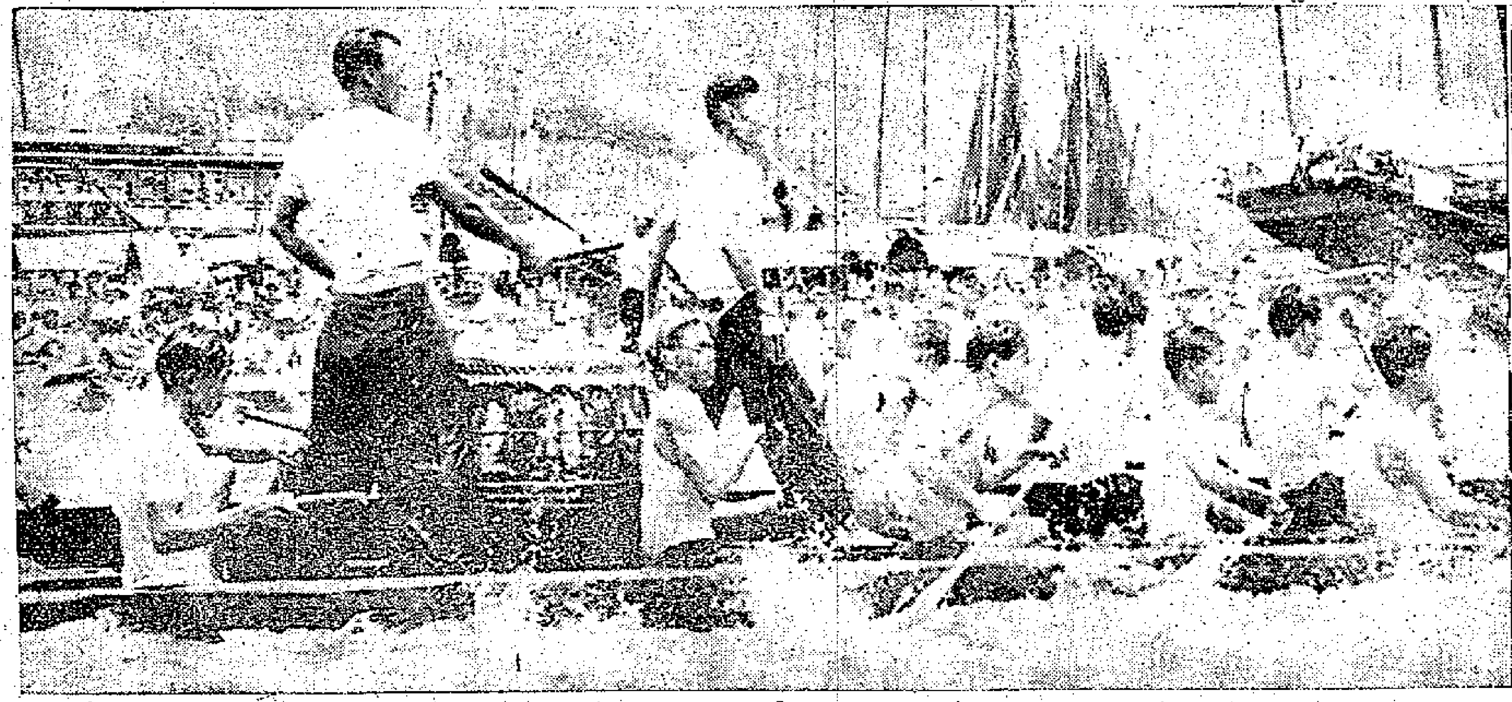
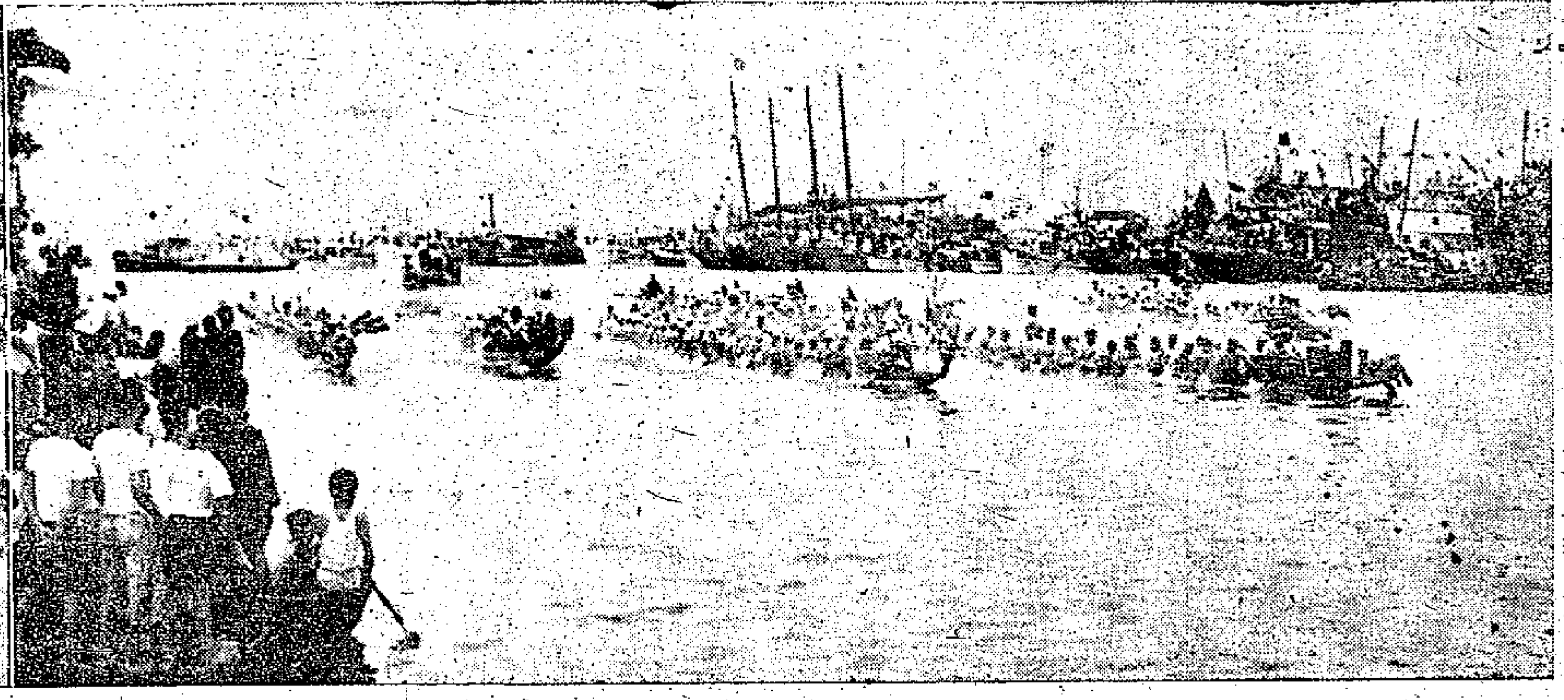
5·40 音樂：平沙落雁 新開板
6·00 普通話語音教學講座
6·30 國內外新聞
6·45 京劇：秦良玉（尚小雲唱） 荀灌娘（荀慧生唱） 西施（梅蘭芳唱） 紅拂傳（王吟秋唱）
7·00 中央台新聞及中央報紙摘要
7·30 管樂合奏：秋夢 藍色多瑙河
12·00 綜合朗誦：早晨
12·20 揚州清唱：老社來幫新社忙（高秀英唱）
12·30 中央台新聞
12·45 蕭邦的降A長調圓舞曲 敍事曲作品第一號
13·00 歌曲：歌唱越南勞動黨 瑤族長鼓舞歌 快樂的賽馬樂 半個月亮爬上來 英雄們戰勝了大渡河 全世界人民心一條 管樂合奏：航空員進行曲 分列式進行曲
13·30 桂劇：十八相送
14·00 粵曲：梁紅玉與岳雷（呂少佳 鄭綺文唱）
17·30 演劇：正氣歌選曲 「獄中賦詩」 百里奚 選曲「思夫」
18·00 國內外新聞
18·15 京劇：紅娘
18·30 莫斯科電台華語節目
19·00 廣州之窗（普通話播）
19·30 蘇聯小品文朗誦：離婚以後（鹿峨朗誦）
19·45 中央台國際生活節目
20·00 粵曲：鼓舞人心（黃少梅唱）
20·30 各地人民台聯播節目
21·30 配音小說朗誦：克列頓中尉在歐洲和美國
21·50 音樂與歌曲：李姆斯基·柯薩科夫的鋼琴協奏曲 柴可夫斯基的「不，只知道的是那個人」 「春」 「屋裏的燈光都熄了」 恩斯斯柯的羅馬尼亞狂想曲
22·30 中央台新聞

廣州二台

波長454.54公尺 頻率660千週

6·30 政治經濟學講座
7·15 粵曲：真誠的友誼（羅家寶唱）
7·35 小說朗誦：在國境那邊（郭永 錢乃立朗誦）
8·00 國內外新聞
8·15 評劇：走上新路第五場「李瑞珍參加了共產黨」
8·50 音樂和歌曲：佈里亞特婚禮 興安河上的麻雀 牧人之歌 草原上昇起不落的太陽 我的快駿馬 心愛的獵槍 波蘭舞曲 迴旋曲 西班牙舞曲
9·40 電影錄音剪輯：蕭邦的青年時代
10·10 粵劇：王寶釧第四場至第六場（永光明劇團演） 粵曲：羅成寫書
12·15 廣州之窗
14·40 粵曲：李文光與布旺（李麟霜唱） 模範軍屬高桂珍（衛少芳等唱）
16·10 管絃樂：「俄皇沙坦」組曲（李姆斯基 柯薩科夫曲）
16·35 演劇：百花亭 評彈：宮緞
17·00 國內外新聞
17·15 講故事
18·00 莫扎特的降E調第39交響樂 比捷的波希米亞舞曲

廣州市人民廣播電台節目

端午龍舟競渡　（左）鐘聲慈善社在西環泳場舉行龍舟比賽情況。（右）香港仔競渡中一個緊張鏡頭（本報攝）

賽龍奪錦　端午鑼鼓喧天
百槳齊發灣頭到處飛龍

【本報訊】昨天端午節，港九及新界各處灣頭均舉行賽龍奪錦，鑼鼓喧天。

鐘聲觀衆二千人

其中鐘聲泳場舉行的龍舟競賽尤爲熱鬧，觀衆達二千人。昨日中午，開往西環堅尼地城的電車與巴士，擠滿了乘客，堅尼地城車站通往鐘聲泳場的道路上，人流絡繹不絕。此外，海面亦停泊着數十艘觀賽的船隻。

中午十二時許，參加競賽的七艘龍舟先後划到泳場海面，自由表演。至下午一時半，四艘龍舟在爆竹聲中來一個四百碼預賽。只見百槳齊飛，浪花四濺，結果筲箕灣漁業堂獲首名，茶果嶺合義堂獲第二名。

接着第二組四百碼預賽展開爭奪，旗一揮，參加預賽的三艘龍舟，在陣陣的鑼鼓聲中，如三枝箭似的直向泳場中央會合射過來，觀衆齊聲喝采。首名爲香港仔聯榮堂，次名爲筲箕灣聯厚堂。

七龍決賽八百碼

這回是由第一、二組預賽結果之第一、二名共四艘龍舟作四百碼決賽。這一場爭奪戰劇烈展開後，鑾鑾的龍舟鼓聲夾雜着觀衆的助威叫喊聲，四艘龍舟力爭上游，破浪前進。香港仔聯榮堂又獲首名，次名爲筲箕灣漁業堂。

決賽後，七艘龍舟舉行八百碼表演賽，首名亦爲香港仔聯榮堂，次名筲箕灣漁業堂，三名爲茶果嶺合義堂，四名筲箕灣和合堂，五名赤柱街坊會，六名筲箕灣聯順堂，七名筲箕灣漁業堂。

競賽節目完畢，即由港督葛量洪主持頒獎，由各艘龍舟代表接受錦標。

鬼佬番鬼共三隊

大埔賽龍舟，今年比去年又平添幾分熱鬧，原因是洋人多了一隊，即除「番鬼隊」、「鬼佬隊」之外，新增一隊「外國朋友」隊。同時，旁觀的西人也比往年多，比賽起來就更顯得有聲有色了。

昨天上午十時，出賽的龍舟紛紛在大埔魚市場外會齊，由於數量衆多，賽會將它們分作兩組，計甲組八艘，乙組七艘。

比賽時亦分兩組進行，先從甲組選出首、二、三名，復從乙組選出首、二、三名，然後由兩組的入選隊作一決鬥，評定冠軍。

洋人倒數得第一

中午十二時，大會宣佈龍舟預賽開始，但聞鼓聲鑾鑾，甲組健兒首先出陣，八艘龍舟排作一字形向司令台飛進。這其間，有的龍舟如利矢疾射，有的如怒馬狂奔，殿後來的更有如鬥敗公雞者，或如斷線風箏者。結果前列三名是新興、下坑及元洲仔蔡姓隊，「鬼佬」與「外國朋友」包尾。繼之乙組開賽，前列三名是元洲仔石姓隊、元洲仔崔姓隊和三門仔隊，「番鬼隊」殿後。

下午一時，決賽開始。入選的六隊人馬奮起爭先，結果由元洲仔石姓隊奪得冠軍，三門仔以一呎之差屈居亞軍。賽後在魚市場廣場舉行頒獎禮，所有十五隊人員皆獲錦旗一面，錦旗之上另懸有十五張一元港幣。

香港仔區今年有龍船四艘，比往年增加了一艘，這艘龍船是鈎艇漁民所裝的「方助堂」，其他三艘是「同慶堂」、「合勝堂」與「合勝堂」。

三龍採青香港仔

昨天中午，其中一艘赴鐘聲參加比賽，三艘在鴨脷洲海面演操，香港仔的海鮮艇和漁船掛青數十枝，三龍並列，三進三退而後取，鼓聲鑾鑾，浪花齊飛，煞是壯觀。

昨天黃昏，遠征鐘聲的一艘返抵香港仔。六時二十分，四艘龍船正齊集候命鬥快，突然天降大雨，岸上、海上數千觀衆紛紛走避，但比賽仍冒雨舉行，至日落始散去止。

香港仔與鴨脷洲昨天非常熱鬧，漁民停止出海，香港大批遊客湧至，街上熙熙攘攘，海鮮艇無虛設，舢舨來往繁忙。

長洲西貢到處賽

新界長洲方面昨日中午十二時有三艘龍舟在長洲海作表演賽，其賽程由長洲海口水泊直至新碼頭（約八百碼）。海旁街人山人海，十分熱鬧。

這三艘龍舟是三仔艇：「龍公」（海傍堂）、「龍母」（合意堂）、「龍仔」（平安堂）。

屏山於昨日上午在橫洲海面舉行龍舟表演賽，參加的龍舟共三艘。

此外，西貢、大澳、荃灣、青山等地，昨日亦有龍舟競賽節目。

大埔龍舟最多　鬼佬番鬼奠後

大埔「鬼佬」、「外國朋友」隊的健兒（本報攝）

齊白石作品到歐洲　威尼斯即舉行展覽
意畫家赴京開展覽會後抵港透露

【本報訊】一批意大利的國畫與雕刻作品，剛在我國舉行了展覽會，我國著名畫家齊白石的作品，亦定本月十八日在威尼斯展出。

昨天從北京來的四位意大利藝術家，把這個消息帶給了香港的新聞界。他們是意大利全國美術工作者協會訪華代表團的成員。他們一行六人（兩位仍留新中國未返），應中國人民對外文化協會之邀，在北京、瀋陽、上海、杭州、廣州等地作了一個月的訪問，參觀了這些地方的博物院、美術機構等。

據團長意大利全國美術工作者協會理事畫家亞·沙舒說：去年已曾有一個意大利文化代表團訪問了新中國，但那次參加的大多數是作家，美術工作者只有一人。全由美術工作者組成的訪華團，却以他們這個代表團爲第一次。參加這個訪華團的美術工作者，均爲國內外知名的畫家與雕刻家。他們的作品曾在許多國家展出，包括美國在內。

他說：他們訪問新中國的首要目的，就是要與新中國建立起藝術上的緊密接觸。這方面已經做了的工作，包括他們這次在中國展出的意大利油畫、水彩畫及雕刻作品約一百件。這些作品，已由意大利全國美術工作者協會贈與中國。他們並已作好了安排，今後要與新中國經常交換畫家舉行展覽會，交換雙方的畫籍。齊白石作品的展覽會，本月十八日就要在威尼斯舉行。

沙舒又說：新中國不但有很好的傳統的國畫家，也有許多新的畫家，將人民的生活和圖畫表現出來。中國政府在保護藝術遺產方面盡了很大的努力。他說：「中國的博物院，組織之完善，確實稱得上傑出。拿上海的博物院來說，陳列品之豐富、美麗，決不遜於西方國家的第一流博物院。每天總有許多的人到裏面去參觀。」

當記者們問到他們訪華後的一般觀感時，沙舒說：他們除了參觀藝術機構之外，還參觀了新中國的工業、農業合作社等等。他說：「中國人民在各方面都在奮力工作着，而且獲得了很好的成就。這真是了不起。尤其使我們驚異的是那股子要求學習的熱忱。」

昨日來港的其他三位意大利美術工作者是：畫家安·泰賓蒂，雕刻家亞·法利里（他們也都是意大利全國美術工作者協會理事）、攝影家齊·杜里多。

柴油火車頭三個　明年初運到香港
港鐵路局已向澳洲訂購

【本報訊】據路透社雪梨十三日電：此間的克萊特工程公司宣佈，香港鐵路局已向它定購了三個柴油電動火車頭，代價二十四萬澳鎊。這種車頭每個有一千三百十四馬力，於一九五七年初可以交貨。

印尼醫學代表團　過港赴京作考察

【本報訊】一個印度尼西亞醫學代表團，昨天自雅加達搭乘飛機來港，準備前往北京，在新中國作爲期約三週的訪問。

該團團長史雅姆蘇廷，是印尼政府衛生部外事司司長。他說他們此次是應中華醫學會之邀，去參觀中國的醫學機構、醫學院，並討論一些有關醫學的問題。

他說：代表團的成員，包括政府醫務工作者三人，非政府醫務工作者三人。

風球再掛起　大雨又來了
昨得雨一點七九吋　預測今日續有雷雨

【本報訊】香港天文台於昨日正午十二時懸出強風訊號，表示有強烈季候風襲港。這個訊號至凌晨截稿時尚未卸下。

天文台預測今日上午仍有強勁西北風，並有驟雨或大雷雨。下午風勢轉弱，且間中可望放晴。

昨日下午幾陣大雨，共得雨量一點七九吋。據水務局消息：截至昨晨八時止，本港水塘總存量，有十五億六千一百萬加侖，在過去二十四小時內存水減少一千五百萬加侖。前日用水共三千三百萬加侖，由澳調及引水道所得者有一千八百萬加侖（比對損失一千五百萬加侖）。水務局在大潭所記錄之雨量，爲零點零五吋，在新界城門爲零點三三吋，在香港仔及薄扶林並無雨量紀錄。

又訊：據香港天文台報告：五月份本港天氣比較正常，統計全月內只有四日無雨紀錄，惟所得雨量比較平均數字稍見短少。由於多雨，五月初旬天氣較涼，二日氣溫降至華氏表六十度九，以全月而論，氣溫與普通平均數字差不多；五月份全月最熱之一天，氣溫升至華氏表九十度六。又五月份懸出強風訊號三次，其中以十一日所吹風力最大，根據天文台紀錄該日風力，達廿小時四十六海里。

又五月份共有陽光達一百三十七小時點四，比平均額少十八小時點一，全月共有雨二百三十九點七毫，比平均額少四十六點四毫。

天氣潮水

天氣：清勁西北偏北風，下午轉無定向風或中和西南風。初時天陰有驟雨或大雷雨，下午間中放晴。

高潮：凌晨三時十二分　下午二時十八分

低潮：早晨七時廿分　晚上九時零九分

奮救木屋火　男子被灼傷
士美非道昨午小火

【本報訊】昨日下午二時許，西環士美非道一間無門牌木屋發生火燭，結果燒掉半間。附近第二十六號木屋中的一個男子，前往施救，跌倒在火堆裏，燒傷了頭、面、手等部。傷者名王任，年三十五歲，入院留醫。

八和會館欠稅　法庭發出拘票

【本報訊】八和會館被控欠繳五五至五六年度社團盈利稅六千三百元案，前天審訊時，該會秘書答稱稅局估計過高，要召開會議商量。法官將該案押候二星期，昨再開庭時，八和會館無代表到席，法庭已簽發拘票往提該會負責人。

洗龍舟水四人被溺
三人返魂無術一人送醫院急救
鐵廠工人爲救朋友自己遭沒頂

【本報訊】荔枝角和鐘聲游泳棚，昨日有三名游龍舟水的泳客被淹斃，另一人獲救入院。

中午十二時許，九龍荔枝角有泳客一人被風浪捲至礁石上，重傷頭部，失去知覺。同伴當時未發覺，至下午二時許，方被附近泳者將他拖救回岸，但已返魂無術，旋告斃命。死者王志强，五金業工人，年廿三歲。

跟着，有一少年在離岸約二百碼左右，突然不支沉下。旁人將他救回後，在海灘救傷站施以急救，另電救傷車到場。經過氧氣呼吸，送醫院後，不久死去。少年名楊端武，年十七歲，住九龍李屋村平民屋B字四×四號三樓。

到了下午六時許，大華鐵工廠工人孫桂（二十六歲）及楊帝球（二十二歲）到鐘聲游泳棚滕水球，趁便游水。兩人在高級游泳池中玩耍，楊帝球突然抽筋，大呼救命。孫桂拚命赴救，同時赴救的有許多泳客和救生員。楊帝球結果被救起，但已因灌滿了水而昏厥，被送醫院救治。

混亂中，人們發見高級池中有一人手露出水面，但只一閃眼便不見了。當時人們對此沒有在意，後來有救生員對此感到懷疑，便在該地點打撈，撈到一個男屍，就是孫桂，但已返魂無術。這個十六歲的工人，爲救朋友付出了自己的生命。

雲咸街一幢樓宇　拆遷申請獲批准

【本報訊】高院租務法庭昨又批准雲咸街三十一號F業主之遷拆申請。該遷拆案申請人李日榮，由施文律師代表申請拆卸重建。例免租管制：申請人之代表律師在其報告書中說：該舊樓爲四層高（連地下室）。該樓宇共佔地一千零一方呎，該處地價在住客遷出後每方呎可值九十元。案中該幢舊樓建成已有四十五年之久。業主準備收回拆卸改建爲六層高樓宇，預算建築費爲六萬元。舊樓每月共可收租二百九十二元五毫，新樓可增至二千二百元，差餉每年繳四百九十六元四角，新樓可增繳三千七百四十元。

該樓住客分延律師代表出庭反對，與業主討價還價。三樓全層住客與業主協議，接受補償費六千五百元，撤回反對。

租務法庭卒批准業主之申請，准代理主席下令豁免租務管制，並裁定各住客之補償費。

佛山客輪明日復航

【本報訊】港澳線「佛山」輪定明日復航，班期照舊，由港往澳，開凌晨三時，下午三時由澳返港。該輪是上月中旬入塢修理的。

鼕噹鼕噹舟如箭　「鬼佬」競渡最有趣
觀賽弄潮兩方便　大埔有小龍舟賣

▲西環鐘聲泳場賽龍舟最「頂趣」。泳場裏擠得水洩不通，附近的山頭、屋頂與天台也人頭簇擁。站在山頭觀賽的「高等位」人士，還打趣說：「唔係嚇你，我哋呢的高等客重風涼，唔使係泳場內迫得一身汗添！」

觀賽不忘善舉

▲鐘聲泳場入門處，擺着兩個錢櫃。入場參觀者均須起碼捐善款二元。管理錢櫃的幾個職員高聲叫道：「每位兩蚊，細佬哥減半啦！」

▲龍舟賽錦於下午一時半舉行，但許多觀衆，在上午十時半就前往「霸位」，一些遲來的觀衆大嘆「蝕晒」。

▲泳場內中央及兩旁的竹棚，座無虛席。定睛一看，這竹棚下的竹架亦告滿座，這些座上客不是普通觀衆，而是穿上泳衣的弄潮兒，萬一跌落水，也不礙事。

大埔木瓜吃香

▲部分觀衆携備泳衣游龍舟水，一當龍舟賽畢離去時，這些觀衆就更衣下水，不亦樂乎！

▲大埔區精采節目之一，就是「鬼佬」扒龍船。昨天，非但有滿街滿巷的紅男綠女，還有六、七十歲的老公公和兩、三歲的小孩子都往觀看，有人說：「人一世，物一世，鬼佬爬龍船不可不睇。」

▲大埔盛產的熟木瓜，成了熱門貨，上午四毫一斤有交易，中午漲到五毫，下午龍舟賽罷，餘木瓜也要五毫半一斤才有得斟。

龍舟曲線進行

▲鬼佬爬龍船，特別在那裏？有人說他們最傻舞龍，拐來拐去走S路也。有的說特點在帽上、胸前、臂上都有「番鬼」、「鬼佬」標誌。

▲大埔墟到處有小龍舟出售，小孩子就嚷嚷：「爸爸、媽媽買隻龍船畀我。」

海上三代同堂

▲香港仔的龍船三代同堂，三艘歷年均有者，該是龍公公；一艘今年出世者，應爲龍仔；另一艘却身長不及二丈，無頭無尾，羽毛未豐，龍孫無疑矣。

▲大龍船上壯漢五、六十，龍孫船上壯漢五、六人。這條稚嫩龍是今年才出洞的，大龍休息時，牠在海上划來划去；一待大龍扒去，就躲起來不見影蹤。

▲三艘龍船在一次比賽中，龍孫躲避不及，被夾在中間，船急浪湧，龍孫却突告不見，只有五條大漢浮在海面，狼狽不堪，原來整隻小龍船翻了。

天公驟降大雨

▲四艘龍船首次比賽時，出發約三秒鐘，突然「嘩啦」一聲，天降大雨如豆。堤岸數千伸長頸的觀衆，一番混亂，全都不見了，但過了幾分鐘，重新出現的人叢中，却多了些東西，或傘，或布，或木板。

▲三艘到香港仔「睇龍船遊河船」的小輪，在漁市場外停了幾個鐘頭，結果船上客只聞龍船鼓，不見龍船影。

長城影人遊藝園
釣魚嬉水樂無涯　夏夢靜坐玩撲克　傅奇石慧逛花園

【本報訊】長城製片公司的導演、演員、職工及家屬，昨日赴沙田藝園旅行。一行人於晨九時三十分由長城出發，到了藝園，便分頭要樂。李嬙、張冰茜在游泳池裏嬉水，夏夢和幾個老友圍着玩撲克，金沙、胡小峯、蘇誠壽在塘邊釣魚，只有那傅奇、石慧拍拖漫步園中，却也自得清閒之樂。因爲參加的小孩多，藝園裏更顯得熱鬧，一直到下午，才各自歸去。

長城影星在藝園摸魚

男子遇狙擊　手脚被斬傷

【本報訊】九龍糖果公司有一個名叫李滋的工人，昨日下午一時許，行至深水埗一定好茶樓對面，被一男子狙擊，刀傷手脚等部。被送入院後他說他並不認識行兇的人。

痔　專門實學　與別不同　痔科專家　陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔流血　外痔脫肛　漏管肛裂　立單包醫

最近治癒醫案

足球名將侯滔患內痔[illegible]

剪報到診內外痔收費卅元　痛管收費六十元　保證治療全愈——（優待工友及受薪級業費特別廉收）

九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道口）　診時間：上午十時至十二時　下午二時至五時半（星期日下午停）　電話：六二七五

中國名醫陳伯壇門人　東方及漢興醫學院教授　彭錦棠　專醫

頭暈心悸

頭痛眩暈時痛時止　胸跳氣促身倦無力　肌肉跳動易怒善忘　心驚失眠呼吸困難　四肢痺軟勤則汗出　此乃筋絡血脈失却循環　力衰或高或低　許多合併症就由此而起　胃病胸悶　腹痛下元虧損　小便頻多　神經衰弱

類中風等症都連帶而來，本醫對於斯症積廿餘年之經驗，特長體療，洪身心並顧，如屢醫未愈，還來試診，一服見功，限日痊愈，真才實學，與別不同，歡迎問症，不收分文。診所：九龍旺角上海街562號麟藥行

西醫鄔洪厚遷址通告

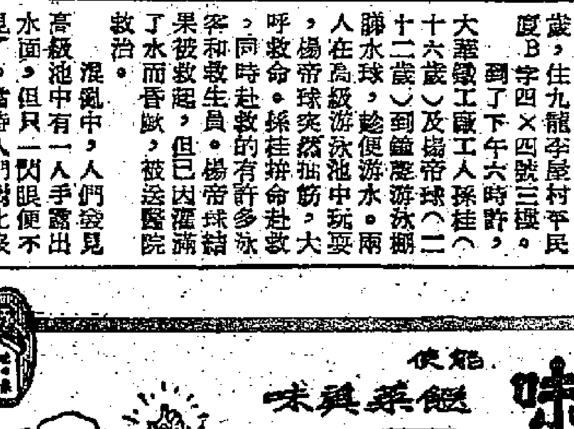
本醫務所定於公曆六月十六日（星期六）農曆五月初八日由高士威道八號遷往英皇道二十八號二樓（即銅鑼灣天后廟附近電車路）照常應診特此通告

診症時間：每日：上午十時半至一時　下午五時一刻至六時一刻　星期六及星期日　下午休息

加拿大內外科醫學執照　西醫鄔洪厚啓

味の素

使餸菜鮮美味



牌子最老　信用卓著

總代理：祥泰行有限公司　文咸西街一八七號

香港醫院只廿七間 平均千人兩張病床

養和新院開幕醫務總監楊國璋談醫事

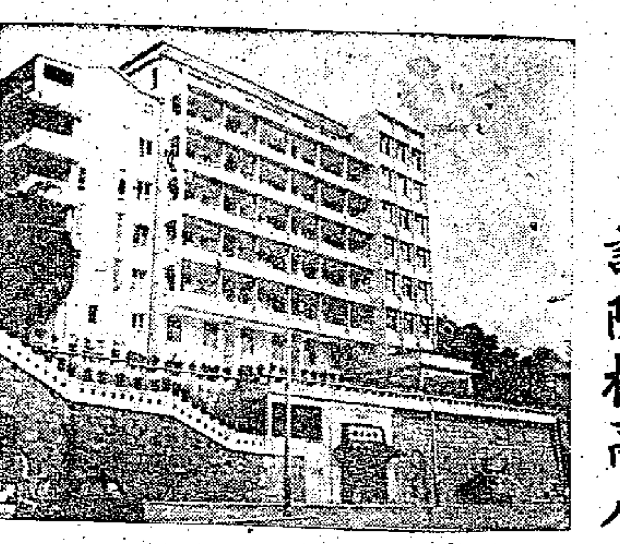
該院樓高八層頭等私家房有冷氣設備

【本報訊】養和醫院新建之「李樹芬院」，於昨日上午十一時舉行開幕典禮，由醫務總監楊國璋主持，各界人士到會參加觀禮者甚衆。

主席李樹芬醫生首先致開幕詞。

醫務總監楊國璋醫生在致詞中指出：香港共有大小醫院廿七間，每間自十二張病床起以至五百八十九張病床不等；港府醫院共有十一間，接受港府資助的有七間，其餘都是完全獨立的。全港私人醫院共有病床一千零八張，港府醫院共有病床四千二百六十三張，合共五千二百七十一張，平均每千人中約僅有病床兩張。但根據一般標準（能應付全部病症的），每千人中應有醫院病床十四張半，故目前香港的醫院仍是不敷應用的。

禮成後，院方並引導來賓參觀新院。新院樓高八層，七樓是禮拜堂及大會堂，六樓部分作托兒部，設有嬰孩睡床廿張，六樓至三樓各設頭等房三間，二樓設頭等房一間，二等病床四張，三等病床廿三張，一樓設有二等病床七張，三等病床廿一張，該新院總計病床共八十八張。樓下則爲門診部、診症室、收症室、病理檢查室、配藥室等。至於各級病房每天收費如下：頭等（私家房）廿五元，有冷氣設備者每天另收七元，二等（雙人房）前座十四元，後座十五元，三等（大房）分七元、五元兩種。



昨日開幕的養和新院（本報攝）

西區婦女今開大會

報告會務並準備改選下屆職員

同時頒發徵求會員成績優異獎

【本報訊】西區婦女會將於今（十四）日下午二時，在會所舉行第二屆會員大會，準備改選下屆新職員。是日除由總務報告一年來會務概況，財務報告財政收支項目外，並頒發今年徵求新會員成績優異獎，今年共徵得一萬四千九百一十元。

該會已製定銀盾，頒給冠、亞、季軍人員，計徵求銀數冠軍爲馮李佩瑤，亞軍吳彭浣清，季軍馮楊雪貞。徵求會員人數冠軍爲馮李佩瑤，亞軍吳彭浣清，季軍林馮雪英。

搪瓷工會慶七周年

昨晨集會慶祝並舉行新員就職

決議擴大團結發展福利及文娛

【本報訊】港九搪瓷業總工會昨日上午八時在九龍荔枝角道明聲戲院舉行該會成立七周年紀念暨第八屆職員就職典禮大會，到會來賓、工人、家屬約七百餘人。會上並放映粵語片「兒女債」助興。

該會第八屆主席陳稱，該會在過去一年來已獲得了顯著的成績，要求全體搪瓷工人不分會籍，不分等級，不分彼此，不分思想見解，大家團結一致，爲爭取搪瓷工人的共同利益繼續努力。會上宣讀該會會員代表大會通過的有關擴大團結，發展福利及開展文娛康樂活動的三項決議如下：

㈠關於擴大搪瓷工人團結的決議：爲了全體搪瓷工人的共同利益，願與其他工會及全體搪瓷工人加強聯繫，我們主張全體搪瓷工人不分會籍，不分等級，不分彼此，不分思想見解，大家團結一致，共謀搪瓷工人利益。

㈡關於發展搪瓷工人的福利的決議：一、增設特別補助金，凡會員、工人患重病而又經濟困難者，可向該會福利部申請特別補助金，金額數目，由病者自行申請，由本會根據病者實際困難予以適當補助，但最多不超過三十元。二、增加生育補助金，由原有十元，增爲廿元。三、增設會員家屬醫藥補助金，每個會員家屬共十次，每次一元，會員十次，每次二元。

㈢關於開展工友文娛康樂活動決議：一、組織歌詠組；二、組織康樂球隊及乒乓球隊；三、組織其他的文娛康樂活動。

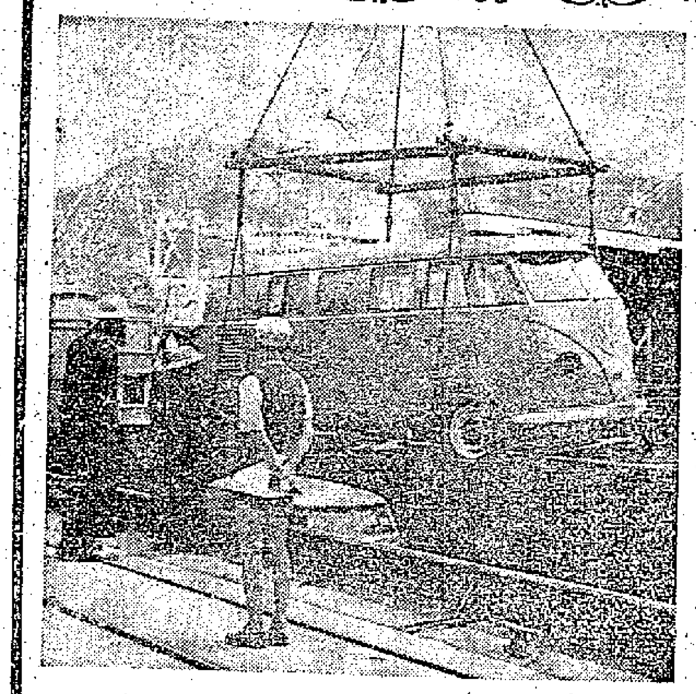
元洲仔來往大滘 有機動帆船行走

每日開四班本週內開航

【本報訊】通訊社消息：新界大埔吐露港轄屬村落有橫頭嶺、甘竹排、大滘、小滘、泥塘角、涌尾、涌背、齊益茵、烏蛟田、大尾篤等十餘村，因地勢關係，來往向賴小艇維持，至感不便，當地鄉紳梁廣憲、王國豪、黃集鑣等，去月特發動自購機動帆船行走，以維持交通，是項辦法，最近由當局批准，將於本週內正式啓航。

據悉：上述航線，以大埔元洲仔及吐露港大滘爲總站，每日共開四班，上午八時由大滘開，十時由元洲仔開回；下午一時復由大滘開出，下午三時由元洲仔開回。全程共分四站：（一）元洲仔至大尾篤（每客收費五角），（二）元洲至泥塘角（收費六角），（三）元洲仔至甘竹排，（四）元洲至大滘（以上兩線收費七角），貨物每擔收五角，豬每隻收一元。

都市小景



空中吊汽車。這輛汽車過海，不乘那油蔴地的汽車渡輪，却用起重機吊上岸來，你猜這是什麼道理？（本報攝）

中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國語新聞，潮州話新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「嶺南廿四俠」。十二時卅分：天氣報告；京曲：孔雀東南飛（北京戲劇學校擔任）潮州曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；證券交易所行情報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。六時卅分：潮州曲。六時四十五分：兒童節目。七時十五分：時代曲。七時卅分：廣播劇化小說「湖畔冤魂」。八時：報時；天氣報告；特備粵曲節目（由香港政府華員會劇樂部擔任）。九時：轉播倫敦國語新聞；九時十五分：繼續特備粵曲節目；九時卅分：轉播倫敦粵語新聞；九時四十五分：繼續特備粵曲節目。十時五十分：東南亞電影節本日公映電影報導。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：空中音樂。九時：暫停。十二時卅分：音樂。一時十五分：新聞。一時卅分：「天上人間」選曲。二時：暫停。

晚上 六時：股票行市。六時零八分：兒童節目。六時卅分：衛語節目。七時：樂府滄桑。七時卅分：藝事紀錄。八時：新聞。八時零九分：東南亞電影節。八時十五分：中國音樂——轉播馬來亞電台。八時四十五分：意大利音樂。九時十五分：歌劇。十時零五分：音樂。十時卅分：搖擺樂。十一時：新聞（完）

羅密歐與朱麗葉 映期延至十八日

【本報訊】全部巴蕾舞演出的彩色影片「羅密歐與朱麗葉」，映期原定至今天截止，明天開始換映「列寧在十月」。現徇觀衆要求，國泰戲院與南方公司決定，將映期延至本月十八日，原定十五、十六日放映的「列寧在十月」，改二十二、二十三日放映；原定十七、十八日放映的「列寧在一九一八」，改二十日、二十五日放映。

「羅密歐與朱麗葉」在國泰戲院放映以來，輿論好評潮湧，認爲這部蘇聯影片是難得罕見的佳作。

觀衆要求展期　輿論好評潮湧

街坊首腦 昨晚聚會

【本報訊】各位街坊會負責人於昨晚八時假座中國酒家舉行聚會，出席者有許讓成（主席）、黃伯芹、謝雨川、許庇穀、陳家池、莫靜菴、張榮光、韓焯球、袁少雲、黃春源、陳樹渠、伯華、余公正、蔡寶柏、張景明、林國珍、社會局代理副局長吳洪、九龍區主任何瑩邈列席，議決案如下：㈠每期街坊首長會原定每月第二個星期三日舉行，但如適公衆假期或有節慶特別事故，得由輪値主會適宜變更開會日期，但須函知各友會知照。㈡關於統一街坊會旗幟及徽章樣式，現經決定，俟衆宜推由謝雨川負責辦理，設計妥。

紀念莫扎特 演奏其作品

中英學會交響樂隊 明在港大開音樂會

【本報訊】中英學會交響樂隊定於明日（星期五）下午八時半假座香港大學陸佑堂舉行音樂會，紀念音樂大師莫扎特誕生二百周年，全部節目均爲莫扎特精心傑作。除前奏曲及降E大調第三十九交響曲外，更由該交響樂隊之經常指揮法國教授擔任演奏降E大調小提琴協奏曲，另由蔡爾佐拉格小姐演奏第二十六鋼琴協奏曲，參加演奏者共四十餘人。門票分一元、二元、三元及五元四種，在謀得利琴行預售。

這次紀念莫扎特的音樂會，全部節目有：㈠歌劇「仁慈的提多」前奏曲；㈡降E大調第六小提琴與樂隊協奏曲；㈢降E大調第三十九交響曲和D大調第二十六鋼琴與樂隊協奏曲。

中文中學會考 下週開始舉行

考生增加試場分設九處

【本報訊】繼英文中學會考之後，本港中文中學會考，又將於星期一（十八日）開始舉行，整個考試期，由十八日起至二十六日下午止。

據悉：參加本屆會考各校高中學生，昨已接獲教育司署之准考證，各考生須填上姓名、地址、及貼相片等項，證上並列明會考須知。

是屆參加會考學生人數，比去屆大爲增加，試場增至九處，計爲：聖類斯中學、北角官立學校、聖保祿中學、金文泰中學、寶覺女子中學、新亞書院官立學校、培正中學、聖瑪利中學、元朗中學等，會考科目爲國文、英文、社會科、數學、自然科、美術、勞作及聖經等。

試卷積分之定例：（一）國文科，共有二試卷，每卷一百分（作文及讀本普通問題），（二）其他科目試卷，每卷一百分。

各科目及格積分：（一）甲、每科及格積分爲百分之四十，乙、如某科之試卷多過一卷時，每卷之積分不得少過百分之四十五。（二）凡參加自然科任何科目考試者，須參加該科實習試驗，參加美術、勞作考試者，亦須作實習試驗一個或數個，其成績良好及優異之積分，並無硬性規定，通常各科合格生率，前列百分之一或百分之五，將爲成績良好，如一般成績優越，則將百分比增加，如太劣者則減低之，會考者須取五科及格，方能領受證書，特別是以國文爲主要。

聖約翰救傷隊女隊員之隊伍，昨在香港市區內巡行。（本報攝）

街頭巷尾

客家山歌多好聽 球場夜靜有歌聲

▲深水埗界限街球場一帶，近幾晚有女人在唱客家山歌，詞曰：「阿哥得病扶衝擊，三日路程一日行，雙手揭開綾羅帳，問哥身體病重輕。」（客家仔）

▲深水埗某戲院門前，每當開映前半小時，有不少孩童在那裏，看見有單身觀衆入場時，他們便請求說：「先生唔該你帶我入去睇啦！」（世光）

▲九龍青山道某紗廠，每日正午休息時，成羣女工跑出街外買食「充飢」；個個頭上黏滿棉紗幼絮，驟視之下，彷彿都白了頭髮。附近的人，都說她們「紅顏白髮」，或笑呼「白頭姑娘」。（金科）

▲界限街某英文女書院門前，有一個雪糕小販，他想出了一個很妙的生意方法——凡買雪糕一條、雪糕一杯者，即贈送鮮香的白蘭花四朵，多買多送；許多女生都常常購買，生意特別好。（霓凱）

言語不通談生意 畀錢取貨有得傾

▲彌敦道有一個賣玩具的小販，和一個外國人論價。他先在袋裏取出三元放在玩具上，再拿出四角，放在地下，再取回二元，這樣一取一放，這外國人便明白了他的意思，生意便做成了。（黑）

▲時鐘的形式，日新月異。在北河街附近的一間新開張茶樓，形像一朵梅花，中央放射出十二條花瓣做時間的指標。假如不看清楚它上面還有三枝長短針在走動，真不知道是一個鐘。（伯川）

新界鄉議局 將開常務會

【本報訊】新界鄉議局定本月十八日下午二時在局召開第十二屆第六次常務委員會議，商討對上月第三屆全屆村代表大會所交辦之二十多項提案，草擬計劃，俾付實施，該局已於昨日分函各屆常務議員，依時出席討論。

又該局新址，包括辦公處、會所、診療所、鄉公所之新會址，拆遷工程，已於去月動工，迄今已完成八九，預料在下週間，全部工程，可告完成，下月間即可舉行揭幕禮。

東區婦女會 會址將落成

【本報訊】東區婦女福利會，近獲當局將北角英皇道「北角坊衆樂園」屋地一大部份，撥予該會拆改，興建一列單層房屋，包括有託兒所……

樂善堂總理 遊河觀競渡

【本報訊】九龍樂善堂總理，昨日遊河參觀龍舟競渡，中午齊集尖沙咀碼頭乘搭遊艇出發，先後駛到港內各灣頭參觀龍舟競渡，歸程時，在艇上舉行祝節歡宴，並有游藝助興。

社團動態

百貨店員週日海浴 八團體商贈醫藥

▲港九百貨商店職員會定本月十七日（星期日）在淺水灣租設帳幕，以便工友海浴，並供應茶水代工友貯物等，歡迎各會員攜眷及同業工友自行乘車前往參加。

▲八團體夏季贈醫贈藥已成立「港九中藥同業會醫師公會港九中醫師贈醫贈藥委員會」，準備長期性質，以期使本港貧苦居民得獲免費醫療便利，該會定今晚八時召開第三次籌備座談會議，共商一切。

嶺南校友將有聚會

▲嶺南大學香港校友會，定十六日下午四時，在彌敦道七五○號二樓該會會所慶祝母校成立五十週年，同時選舉本屆理監事，除舉行慶祝儀式外，並於晚間七時舉行敘餐聯歡，每位收餐費二元，歡迎會友攜眷參加，敘餐時並舉行幸運抽獎。

任客聯會明開會議

▲港九任客聯會訂定於明（十五）日下午六時，在九龍彌敦道五八○號K二樓會所內，召開全體委員會議，商討促進會務事宜。

太平 新華 北河 油麻地 龍城 都今天仍映 加不金 入日星 電台廣播小說改編電影 天之驕女 艷婢出浴 肉香四溢 鹹濕伯父 扮鬼嚇人 導演：莫康時 主演：張活游 梁醒波 芳艷芬 歐陽儉 均益公司出品 植利公司經理

東方 昨狂潮今仍映 新藝綜合彩色七彩 鬪牛 諜海浮屍 中文上片

皇后 平安 今天繼續盛大舉行 第三屆東南亞電影節 皇后二時半 平安七時半 菲律賓片：三子從軍 皇后七時四 平安二時半 泰國彩色片：兄弟 皇后五時三 平安九時半 意大利新型綜合體電影：迷失的大洲 皇后九時半 平安五時半 台灣出品：碧海同舟 每日四場，並映片星明登台

中央 環球 城多利 光明 明星 皇宮 昨賣座 奪錦 洞撑！洞撑！ 黃飛鴻龍舟奪錦 新藝公司出品 伍華製片 任燕 關德興 石燕子 主演

中央 環球 城多利 光明 明星 皇宮 下期獻映 全部粵語對白 十美一男 日東公司出品 金華公司南洋總經理 金禧影片公司發行

新光 昨滿座今續映 林黛 嚴俊 領銜主演 梅姑 邵氏公司出品 第二屆東南亞影展參加代表作 最佳女童星獎 蕭芳芳

高陞大戲院 電話27139 新班頭台 千歲金 黃千歲 黃金愛 許卿卿 張醒非 羅家權 今日日夜兩場粵劇 游龍戲鳳 今晚兩場七點七九點仍演 十美繞宣王 明日早場 漁子太下冊

國泰 越映越旺 即日繼續放映 世界巴蕾舞名劇 曾在一九五五年康城電影節獲得首獎 羅密歐與朱麗葉 全部巴蕾舞演出 鮮艷彩色 國語解說 早場映「百年好合」芳艷芬 胡楓

娛樂宮 今天仍映 馬田路易 從來以最作代 糊塗大畫家 ARTISTS AND MODELS

利舞台 最後四天 即晚兩場 七點正、九點半 東京萬花歌舞團

都城 大華 昨早滿今續映 雷電華創業以來最偉大出品 蓋世霸王 THE CONQUEROR 新藝綜合特藝七彩 中文字幕 蘇珊希活 約翰韋恩

樂聲 連日滿今續映 天上人間 CAROUSEL

都城 大華 今早場七彩片 紅使天 洛蘇遜

真光 約翰韋恩 寒蟬曲 阿飛正傳

紐約·大世界 最後今天三場 血戰梟巢 毛羽四新

豪華·快樂 今天隆重獻映 五獄雙雄

京華 最後今天 劍膽琴心 "MAGIC BOW" 明天獻映 怪屍案

本報合訂本　按月裝訂成冊　本報門市部發售　地址：干諾道中一二三號　電話：三二七二三

棋國爭雄錄　象棋國手楊官璘編註　上下冊每冊定價港幣一元　本書三大特點　（一）內容最精采　本書是楊官璘選當今一流名手對局編成。南北各家各派著法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！（二）價錢最便宜　本書上、下冊，每本厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，均只售一元。而且全書盡是「瘦肉」，絕無半頁廣告。每本書之份量，超於坊間同類價之三本棋書。真說得是：燒鵝味道，豆腐價錢！（三）描寫極生動　本書每局之後都附有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況經過、賽時氣氛、棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各次有名戰役之中！各大書局報攤均有售　香港文宗出版社出版

炒冷飯的故事

寶山

當杏里士•東尼做「描畫者」的編輯時，有人投寄來一篇詩稿，並附有一封信，强調這首詩是他費去多少時間與精力的嘔心之作。東尼回了一封信給這投稿者：「您的詩眞是値得稱許，不過我却不能過份地誇獎它，因爲我非常喜歡它以至我自己在兩年前便寫了出來。」

幾年前，一篇名爲「在發病之地」的小說寄到紐約雜誌。編者覺得名字太弱，便將之改爲「別說不！」一登出來，就被發現以前曾刊載在一本英國雜誌上，因爲當時所用的名字，正如老編所選的一樣，也是「別說不！」

一篇用鉛筆塗寫的稿子投到蟒蛇雜誌，那時顧牧•戴維新做編者。這篇稿子的名字是「咆哮營帳的幸運」，完全是抄襲貝•哈蒂的一篇有名的小說。

戴衛斯巧妙地回信說：「我非常欣賞您的大作，但是因爲某一個特殊原因使我不能發表。很多年前，我與老友貝•哈蒂商定，這篇『咆哮的營帳』除了他自己印行外，不要讓給任何一個人印行。」

在印地安娜有個更大膽的剽竊者。他抄了已出版的小說及論文，用九個不同的化名，將它們整個地再賣給幾個出版社。可是，因爲不小心，將一份送到原著的出版公司，於是被捕。

對於這種盜賊，不管老編的見識多麼廣，總是防不勝防的；但是剽竊來的東西，被檢舉出來是無可避免的，因爲即使瞞過了老編，也逃不過讀者的雪亮的眼睛。

文藝的盜賊雖令原著者和出版者損失，但有個例子反而益了原著者。差利士•房龍一直就是給一些低級的雜誌寫些蟲球的故事。有一天，他的一篇故事被改了一點發表在「星期六晚郵報」上。房龍的一個朋友剛好認識星期六郵報的編者，便寫信給他：「你既然喜歡房龍的故事，爲何不直接同他索稿？」房龍便從此開始發跡了。

大戏经　游龍戲鳳

白了

改制版，情節緊湊，令人有場場戲肉之感。

梨園小鳳黃金愛、文武生黃千歲之「千金劇團」，以改制班嘅姿態，近日在高陞上演兩齣大戲：一名「游龍戲鳳」，一名「十美繞宣王」；初三先演前者，初五則演後者。

改制班有「省時」「省錢」之好處，化上六鷄屎就可以拜埋你個姪女或你之打令，去娛樂一餘突。當此大熱天時，又逢大戲紛紛上演之際，「改制」此舉，不失爲聰明之作。

「游龍戲鳳」呢齣戲，首先畀我之好印象是：一開場就係「肉」。所謂肉者，即戲肉也。

戲文首講明時有個風流皇帝（黃千歲飾），私服出遊，陶醉於江南景色。時江南某地有家「龍鳳酒店」，此酒店之招牌原來也有來歷：龍者係指酒店男老闆之李龍，鳳者係指女老闆之李鳳姐，龍鳳二人爲兄妹。第家種個李龍一副無賴相，係一個唔好人；黃金愛個李鳳姐則生得如花美貌，嬌小玲瓏。無巧不成戲，一日此個風流皇帝路過該處，到龍鳳酒店來整幾杯，李龍一心要愛姐招呼客人，便叫佢出嚟。愛姐一出場，有少女氣味，關目亦好，畀人頭一個印象倒幾美。於是一場打情罵俏之對手戲，馬上就要出來矣。個歲叔搞到要飲「竹葉青」，又話要食「芙蓉麵」，甚至搞到跳起「鳳陽花鼓」嚟，拉手拉脚，結果封咗愛姐爲妃，又封李龍爲國舅，自不在話下也。

第二場講的爲六年後之事，許卿卿個醜容皇后出場，唱「寂寞朝陽在後宮」，深以不得寵爲無癮，做來台風頗佳，黃鶴聲個二皇爺朱酩王晉見，陳述李龍胡作妄爲，殺死良民，强搶民女，雖經扣押，但其妹鳳姐骨肉情深，假旨放咗佢。卿姐聞奏，非常之嬲，話要找鳳姐算賬。此場最好之處，係當二皇爺陳述李龍胡作胡爲時，不用唱，而用黑場換景之法，中間插兩場戲作交代，此乃一種電影手法也，而且要得唔錯，値得喝彩。

第三場係李龍害死愛姐之戲。此場講鳳姐假傳聖旨事洩後，三宮會審，雖有歲叔萬般袒護，但也不免一死。人心肉做者，觀衆見個愛姐爲人心地咁好，終於要死，想甚同情，但好人要死，而李龍個壞人做咗咁多大戰壞事，反爲冇事，的確唔公道。

黃金愛個李鳳姐死後，歲叔自然好傷心。最後一場，歲叔祭愛妃，祭到暈咗，遂與愛姐夢魂相會。此場也有黑場換景之作，所換者爲「仙境」，據說愛姐已爲神仙，但從雲端落嚟，唱主題曲「鳳閣香魂逝」，唱的多爲回憶之事，特別是唱到「回憶龍鳳酒店，邂逅相逢」，話個皇帝對佢「多情一片」，甚有面部表情，又有含蓄嘅情感吐露。在此之前，歲叔也唱主題曲「鳳閣哭魂歸」，唱來亦悲亦豔。呢場當然又係情戲，但同第一場之情戲不同：呢場係恩愛老拍手伙記情意纏綿之情戲，而第一場則爲後生仔依依捨抱、且略帶鹹味之情戲，各有千秋。

全戲共做咗兩個多鐘頭，時間亦不算太短，但每場情節緊湊，一氣呵成，無悶人之場面，特別是歌唱、對白、做文，富於去糟取精之妙，使人有場場是肉之感。

黃金愛之便裝　在「游龍戲鳳」中飾李鳳姐

棋壇奕將錄

屠景明

排局專家許弼德

老牌名家

在上海七大名家中，許弼德是享名最早的一個。他今年五十歲，在銀行界服務，公餘之暇，獨喜研究象棋。抗戰期間，謝俠遜赴南洋各地表演，所遺上海「新聞報」棋欄編輯工作，歸許弼德接手，每天刊出排局一則，很受國內外讀者歡迎，尤其是在越南，他的聲名並不在謝俠遜之下。

一九四〇年前後，他主編銀錢報「奕園」，發表過不少理論性的文章，對於棋藝的推廣與提高，盡了一番心力。在那一段時光裏，他經常跟陳寶春、吳榮根、陳應鵬、朱銘源等對奕，雖有「弼德奕乘」一卷。不過，名家與名手究竟不同，所以當他在某一次循環賽中遇到周德裕、過學正這班沙場老將，就只得聽人宰割了。

培養女棋手

或說林奕仙擅長排局，是當今第一手。這是未必盡然的。依我個人見解，應以上海許弼德、福州林幼如、崑山王正明爲最精。許對於排局一道，信手拈來，皆成妙諦。有人問他有何秘訣，他說：「無他，只是經驗豐富罷了。」

許弼德最大的期望是培養出一批女棋手來，他在擔任各報棋欄編輯的時候，極力鼓勵女棋手們投稿。署名爲「珍」「玲」「妮」「霞」之類的來稿居然多起來了。老許這一喜眞是非同小可，就一局一局地細加校訂，在「婦女擬局」的標榜下刊登出來，後來這種來稿多到連他自己都有點不敢留信了。他想繞到那些帶有脂香粉氣的名字後面去追尋眞相，却沒有這般勇氣，怕會因此發他的美夢。但烟霧畢竟是要消散的。在「拆穿西洋鏡」後，他只好用「君子可欺以其方」這句話來寬慰自己了。

但老許是不肯輕易拋棄他的理想的。他至今仍然到處向人請教：女棋手爲什麼不易培養出來？有些人的解釋是：棋藝是在不怕輸的基礎上發展起來的。這跟娘兒們的脾氣或許有點不對勁。老許却不謂然，他說：「沈志奕在溫州也有過一個女弟子，棋力和老沈相差不過一雙馬。上年老沈曾有讓她到上海來當衆表演的意思，可惜未成事實。難道女子果眞不可培養嗎？」爲着貫徹他的主張，聽說老許現在正爲着培養他的侄女而努力呢。

長期漫畫　何老大

挽留不住　負氣飛奔

大公園

劉瓊應雲衛合導「宋士杰」

上海事

前年，北京在開始拍攝梅蘭芳舞台藝術紀錄片的同時，上海也籌備拍攝周信芳的舞台藝術紀錄片。現在「梅片」已經上映過了，而「周片」却尙未動手。這是因爲周信芳在去年初就離開上海，一直在各地巡迴作他的「舞台生活五十年紀念」演出，足足旅行了一年，到今年歲首，方始歸來。

現在這部片子，又在加緊籌劃開攝了。但攝製的情形，却有了一些變更。譬如原定導演這個紀錄片的是桑弧，現在已改由劉瓊和應雲衛聯合擔任；原來打算把周信芳舞台上的許多精心傑構，都薈萃在這個片子裏的，現在却只集中地拍一齣「四進士」了。「四進士」的電影劇本，還是桑弧在前年就已寫好了的，現在雖然不歸他導演，劇本還是用他寫的這一個。不過將來「四進士」搬到了銀幕上，將改名爲「宋士杰」了。

桑弧卸除了「周片」的導演任務，目下正在進行導演「祝福」這個劇本，取材自魯迅先生的「祥林嫂」，劇作者是夏衍先生，導演一職，則落在桑弧頭上。桑弧在一九五四年冬天，到過一次紹興，投宿於魯迅故居，那時他就爲了「祝福」進行了採風問俗的工作；去年十二月中旬，又到了一次紹興，還是投宿於魯迅故居。「祝福」是爲了紀念魯迅而拍的。因爲「祝福」是彩色片，在器材的應用上，北京比上海爲便利，而夏衍先生又長住都門，編劇與導演之間，更可以就近商談工作了。

至於「祝福」的演員，祥林嫂這個角色，已決由白楊飾演。「祝福」將爲一九五六年度的一部巨片，那是不在話下的了。

影劇圈

大打北派多流汗　牛榮感謝水禁鬆

★何非凡與南紅將赴星洲登台，據日昨傳來消息，凡仔與南紅赴星之入境證尚未寄到，故赴星日期，刻仍未定。又凡仔近日常邀南紅到家中操練粵曲，以便他日赴星登台有充份準備。聞此次何非凡與南紅赴星第一次之登台地點，將爲星洲之光藝大戲院。演期多少，將看當時情形而定，或久或暫，然後赴他埠表演。

★周坤玲自從與夫婿黃超武返港後，暫時閒賦在家，她常找老友傾談。聽說國際的兩部新片「吉隆坡之夜」、「星洲艷跡」，可能會在短期內拍內景。這豈不是周坤玲又要浸水銀燈了？坤玲對人說：「有玩快點玩，唔係以後就難有空了。」日來坤玲每天都有玩樂節目，可謂盡情享樂了。

★鄧碧影拍完「情僧偷到瀟湘館」之後，對悲劇發生興趣，對人話而家中意拍悲劇了。細碧向來性情活潑，但在「情僧」片中演林黛玉則十分悲苦。

★麥炳榮在麗聲劇團任主帥，在梁紅玉劇中大演武功，牛榮向有北派聖手之譽，故每次表演北派都搏得掌聲雷動。牛榮對人講：「大熱天時打北派，汗都要出幾身，唔怪得每日飲茶飲多好多，好在近來制水較鬆，唔係就慘咯！」原來打北派同水有咁大關係嘅！

★新片「唐明皇遊月殿」，日前在國家片場開鏡，由任劍輝飾唐明皇，鄧碧雲飾楊貴妃，歐陽儉演高力士，新自新加坡返港之鄧秋來飾安祿山，陳小櫻、何劍儀分飾跟隨楊貴妃之宮女。宮中之歌女、舞女，分由何冰冰、姚玉麗、陳妹妹、陳麗卿、楊鳳儀、伍丹鳳、鄺明珠等廿餘人充當。

★「大賊十」英麗梨，死在「情僧偷到瀟湘館」一片中扮演薛寶釵引起很多製片家對她注意，看來大賊十的片運將會好起來了。（探子）

南紅凡仔勤練曲　紅碧中意拍悲劇

香港电影史話

盧偉君

小公司隨生隨滅

那一次香港大罷工持續甚久，除民新公司的製片計劃受阻外，黎北海的娛樂行業也在不景氣之中。一九二五年八月世界戲院因爲虧蝕太重，讓給他人經營了。民新當局檢討當前環境，認爲對他們不利的因素就有以下幾點：（一）香港影棚無法建造，到廣州拍戲跋涉長途，很不方便；（二）香港電影院只有寥寥數間，且多不願放映國片，與公司有關的新世界戲院亦已頂讓他人；（三）香港市場太窄，南洋市場當時無法打開，在華中、華北放映亦有阻隔。

相反的，上海就沒有上述種種困難，國內市場已有欣欣向榮之勢。黎民偉曾到上海考察一次，歸來，便決定將民新公司的主力遷往上海，香港只留部份器材供黎北海繼續經營，同時結束廣州分廠的業務。

一九二五年多，黎民偉就與林楚楚等北上滬濱，次年二月，民新公司正式在上海杜美路三十八號成立，拍成許多更大規模的片子。這與本文無關，不提了。

自民新影片公司主力遷滬之後，香港影壇又有一個短時期的沉寂。該公司主要職員關文清留與梁少坡合辦鐵石影片公司去了。黎北海與羅永祥雖擁有民新的一部攝影器材留港，亦因資金短缺和社會不景氣而終止拍片，往日國民便民新公司原址，此時只掛着上海民新公司香港辦事處的招牌，日中偶見影界朋友聚會聊天。只有羅永祥不時拿着影機去拍些新聞風景片或名流婚嫁大事的紀錄片。

但香港的製片業雖然沉寂，歐美影業却日有進展，西片大量傾銷香港，逐漸爭取到中國觀衆，若干明星且被人當作偶像般崇拜。同時上海方面的製片公司也漸漸多起來了，其中規模較大的就有明星公司、大中華百合公司、民新公司、天一公司等數家。明星公司出品的「孤兒救祖記」在香港放映曾經轟動一時。因此，到了一九二六年，沉寂的香港影壇又有人倡議拍片，先是滿天紅銀禧公司在九龍當打老道成立，拍「鶴唳難消」。隨之，陳君劍組光亞影片公司，拍「從軍夢」、「做賊不成」、「兩醫生」、「亂世鴛鴦」、「香港大酒店火災」等片。同年，有富家子黃仲文與影師彭年合組四匙影片公司，拍故事片「懺悔」。該片女主角名歐夢薇（後來不久即絕跡影壇）。差不多同時，又有中醫生處覺非自組兩鐵影片公司，曾拍「金錢孽」一片。此外，有招牌而無出品的尙有龍華影片公司、長鋒電影公司、大漢影片公司、揚子江影片公司、神洲影片公司、東方影片公司、新少年影片公司、新中國影片公司、民公司、午夜影片公司、南粵影片公司、中南電影公司、世界影片公司等多家。但踏入一九二七年，這些小公司不論有無出品，又陸續宣告結束，只四匙影片公司主事人黃仲文遷往廣州另謀發展，後來與關文清等在廣州合組南越影片公司，拍攝「愛河潮」。

「羅密歐與朱麗葉」中一鏡頭

挨苦挨到老

李華仁

我和清所以會結合，這只能用「情之所鍾，金石爲開」一語作解釋。只要從婚禮中我所鬧的烏龍便可看到。

我是一個手工藝者，雖然也可稱爲老闆，但和伙記一樣一樣，我只讀過十個月古書，學識了打算盤，以及一身牛力及工作經驗。

清却是一個英文中學畢業生。她父親是個有名望的商人，我們兩人的社會地位是絕對懸殊的。但「情」是一件奇怪的東西，它却把我們聯繫起來，更使我們共同生活。

現在閒話休提，言歸正傳，我和清的婚事是經過很大的波折才成功的。起初，她的父母用諸多條件來阻撓我們，但由於我們的愛非常鞏固，所以他們的阻撓便告失敗，結果准我們結婚了。但仍附一條件，要我到教堂結婚。

這是我不能不答應的，也知婚禮將由一個西人神甫主持，於是在兩星期前就教定我，不論西人問我什麼，我都要答「挨到」。據說，「挨到」的意思，就是「係」咁解。

在結婚那天，教堂中坐滿了她的親友，我看到後心裏有點發慌了，後來，又要站在一個非常莊嚴的西人神甫之前，這是我有生以來第一次面對西人，而且他要和我說話，而說的又是我一句不懂的，所以心內非常緊張。

正在這時，他突然向我發問，問什麼，我聽不懂，只聽到最後兩個字：「挨苦」。這時我緊張到連清教我「挨到」兩字都忘了。但我人急智生，心想既然結婚，自然一共挨苦挨到老，連忙答……「挨到老」。這時教堂的空氣突然緊張起來，那西人神甫又再問我，聲音和上句差不多，但最後兩字帶變，是「壞夫」。這時我更急了，以爲他問我是不是一個壞的丈夫，連忙大聲答道：「唔係！」教堂空氣更緊張，我看到清的眼中流出淚來。神甫又再問我，我不知爲何，竟臉答「挨到」，教堂中的空氣才寧靜下來。

後來清問我爲什麼這樣答，我只有照直講，我一講，笑到她倒地。原來「挨苦」，「壞夫」都解作妻子。而「挨到老」却解是「我唔知」，神甫幾次都是問我願不願娶她爲妻。我一次答「唔知」，一次答「唔係」，難怪別人要大驚了。

清後來說：「爹媽明知你不懂英文，有點故意和你爲難。」說着很是氣憤，這樣我心中就很甜了。我想：「一起挨苦挨到老」，是一句很好的誓言啊。

沒禮貌的姑爺

無垢

一個個難關都平安渡過了，但剩下來那最後的一關——鬧酒，仍未來臨，我像個傀儡似的，站在電梯口張着口傻笑着（當然好日子我是應該笑的，但，今天我笑得太多了！）耳邊聽着那隨時要奏的迎賓音樂，眼望着那上上落落的電梯，心裏却惦念着等會如何應付那些愛鬧酒的嘉賓，如何拒絕那將要來鬧新房的親朋們，鑼鼓一聲聲的響着，貴賓一批批的來了，握手啦，道謝啦，一個個陌生的面孔，一件件漂亮的衣裳，把我看得眼花了，把我弄得頭昏了。

九時卅分好不容易到了，眼看賓客也來得九成，我便四處張羅招呼客人入席。入席的鑼鼓響，響的敲響後，人們都迅速的找位置坐下了。但那邊廂却傳來噼噼啪啪的麻雀聲，忙走去一看，那兒坐滿了賢（我底新娘）的姨媽姑姐們，他們正在興高采烈的搓着砌着，似乎根本忘記了今夜到酒樓來的目的，全付精神都埋在四方城裏。看見了他們，不由得令我想起今早迎親時他們所表現那副老氣橫秋的樣子，我才不敢走去自討沒趣呢！時鐘敲過十時了，他們仍像無動於中似的。十時卅分了，我想假如他們再不停戰，那麼散席時不是明天早晨了嗎？去請他們停戰還是等候呢？正躊躇間，眼前突然地掠過一個打扮得花枝招展的女招待，靈機一動，呵，我這忙昏了的傻子，有現成的人不用？我該打發女招待去請他們停戰，那不是頂省事嗎？不由分說，我追上前去抓住那女招待的手臂：「喂，你去告訴那些愛賭的客人，時間太晚了，吃了酒再繼續作戰吧！」那伙計把頭一旋：「呵！新姑爺係嘛！」唉！天曉得這並非女招待，她竟是賢的庶母，泰山最寵愛的三姨太，這回老虎頭上打虱子，後果實在不堪設想了。

果然所料不差，三朝伴着嬌妻回門時，岳父給我看的是一塊黑面孔，岳母滴着淚對妻說：「親朋都說新姑爺太沒禮貌了！」唉！我太沒禮貌了，我果眞沒有禮貌嗎？不，我的烏龍搞得太糟了才對呵！

微文　新婚中的烏龍

無所不談

弟弟的好辦法

一天，我和弟弟去看東方的一套片子，買好票，時間還早，弟弟提議到國泰去看陳列的電影劇照，看過劇片，他便想看戲了。勸他不成，只好跑回東方希望把票子轉讓，直至快開映，票子還在手中，弟弟急生一計，嚷道：「姊姊，你氣傘，待別人不注意，靜靜的撕掉，那不是不用退了嗎？」（醒獅）

立刻見功

經理：喂！乜你咁成日「認天打卦」，冇覺做嘅？

職員：我而家試吓美國嘅個心理學教授嘅話係唔係之嗎，佢話時時想吓嘢就會增加工作效率嘅。

經理：咦，咁你有冇想到「炒魷魚」以後嘅情形呀？

職員：未。

經理：那麼現在想想吧。（事竟成）

發祥地

本報載：澳洲出現寅牛黨，大炒世遐界。怪不得本港市面有這麼多「澳洲牛肉」供應！（排骸）

合正胃口

最近本港非禮案件甚多，但總是男人向女人非禮。某阿飛說：「如果有女人非禮我就好咯！」（奔流）

頭輪影評

天之驕女

一齣有現實意義的諷刺喜劇，稍嫌離譜。

這是一齣諷刺喜劇，意思是有的，但太誇張了，顯得有些「離譜」。像詹仲宣和仲克兩人，眞是一對難兄難弟，爲了錢，他們除了好事乜都敢做。當他們知道了家中的女工來喜將有「百萬美金遺產」時，幾十歲的老子詹仲宣跪地向來喜（「求婚」），詹仲克也不甘後人，也請來喜吃萬子雞，並向她求婚。求婚不成，又想使她嫁給他的兒子詹基前；又不成時，便把她認作乾女。對來喜更是奉承備至，不惜工本，結果知道她實在沒有什麼百萬遺產時，便「反轉豬肚又是屎」了。從這點說來，是有它的現實意義的。

本片有不够的地方，就是太誇張了些，像詹仲宣跪地向來喜求婚，詹仲宣扮月下老人叫來喜嫁給他，詹仲克扮鬼嚇詹仲宣，詹仲克被燒化坐茶盤等，都顯得很牽强。又主角來喜的性格不够完整，把她描寫得太老鄉，太浮薄，太過容易變。一個純樸的少女，會突然變得那麼厲害。如果本片的故事情節能更實際些，刪去了那些不合情理的部分，使來喜的性格完善些，而來喜對旺財的誤會不是由亞銀的三兩句話，而是由一種更大的陰謀所造成；並明確揭露利美化之道樂爲美嬌，也是爲了來喜的百萬遺產，這樣，本片一定會完美一些。（柳）

五嶽雙雄

描寫一個嗜殺者的死亡，過程還算緊張。

野牛把查理（羅拔泰萊）和參弟（史超域格蘭加）結合起來，爲了一張野牛皮値兩美元，參弟本來殺得厭了，也只好再把野牛殺一頓。

他們找到了伙伴，出發狩獵，一頭一頭的野牛被打倒，剝它的皮。野牛有什麼害，沒有說明，殺了它，大概爲了要取得利益。

但野牛和印第安人有着强烈的生活關係，他們吃它的肉，蓋它的皮，而且把其中的白牛皮奉爲聖物，供獻給日神，片中就說到有一個印第安青年爲了那張白牛皮，和查理比槍，犧牲性命。

查理是一頭餓狼，他嗜殺，米勒（羅士譚保連）說得對，這是他的娛樂，他那出色的槍法殺盡了野牛，殺了盜馬的印第安人，搶去了那個美麗的少女，但却得不到她的愛。

最後參弟帶走了那個少女，查理兇性大發，又殺了自己的老伙伴，在雪夜裏，他要參弟在天明時拚個你死我活，怎知天亮後，參弟在山洞出來，他已凍死，於是安然地帶着那少女歸去。

導演李察保藤士把氣氛弄得相當緊張。最後的那個處理方式出人意外，因爲參弟和查理是對好友，讓查理死在參弟手裏又似乎有點太無情，他讓冰雪結果了他，好是好的，但對於許多希望看一場緊張動人的槍戰的觀衆，却是失望了。

片中有着許多侮辱印第安人的對白，尤其是出自查理之口，這些雖然都是受到否定，但却欠缺够有力的譴責，反而把意思弄得相反了。（方）

黃飛鴻蹇龍奪錦

有兩段情節相當緊張。

本片有兩段情節相當緊張：其一是黃飛鴻被惡霸張炳的手下脅迫入屋之後，張炳要施毒手傷害他的身體，這時黃飛鴻因顧全周福一家的安危，不忍搏鬥突圍，情勢已爲險惡非常。好在張炳手下的一名家丁良仔，最初是因打荷包不遂而被痛毆一頓，靠黃飛鴻的妙藥仁心把他醫好的，這時爲救黃飛鴻出險，故意說要用燒紅茶刀把他的雙眼灼盲，張炳誤以爲好計而從之，良仔就藉用快手把茶刀搭在黃飛鴻的額上。黃飛鴻也將計就計，詐勢呼痛扮盲，這樣才得逃脫險境，而有後來龍舟競渡，力勸張炳改邪歸正的一幕。

另一組緊張鏡頭，當然就是周、張兩村的賽龍奪錦了。這時黃飛鴻仍在詐盲，當鼓手，跛足的周福則擔任指揮及奪標手之職，他們所帶的多是老弱殘兵，張炳看了不禁嗤笑，心想自己這一路全是精銳兵馬，那有不得第一之理？於是他驕做自大，沒有督促衆人奮力划船，結果是周家軍奪得錦標歸，而張村船上衆人則面面相覷，徒呼荷荷。所謂驕兵必敗，此又是一例了。

影片强調黃飛鴻以德服人，他不但會治風濕跌打，而且會使壞人在飽吃苦頭之後願意重新學好。這一點意思是不錯的。只是黃飛鴻的徒弟阿蘇與阿斗等均顯得傻，常用胡鬧動作來博取觀衆嬉笑，我以爲這些地方可以改變一下。（慕）

「羅米歐與朱麗葉」的攝影師　陳•郁•蘭•女•士

蘇聯彩色片「羅米歐與朱麗葉」的兩位攝影師之一，是中國人陳郁蘭女士。陳女士即陳丕士大律師的胞妹。該片攝影柔和，很合於莎士比亞原作的風格。該片在蘇聯及英美西歐各地上映時，影評家對影片的攝影極有好評。美國的「影片評論」本年五月號評論該片時說：「攝影是極度的完美。」（容）

太平山取經記

龍城館主　玉冰插圖　（一一〇）

第五回　大閣佬盲摸摸求仙　美猴王無端端發達

話說七姨太把八戒帶到房中，八戒問她爲什麼要用礬水淋他，七姨太初時不認，後來却說：「你是法師，我要用這種礬水潑你才行，看你的妖術還用得出來不？」

八戒一聽這話，很不開心，他冷笑一聲，道：「你這人眞沒有理由，我用法術，也不是對你不好，我一進來，你就罵我，我也不報復，反而替你把玫瑰花弄開了，你却和我作對，我跟你素未謀面，無冤無仇，你何必這樣恨我，難道這是你待客之道嗎？」

七姨太倒了一杯茶，遞給八戒，道：「我見到你們這種法師也多了，差不多隔天就有一個來，他們總是說會什麼法術，都是呃神騙鬼的！我用礬水淋你，已經很客氣的了，前星期那一個道士來作法，我弄得他逃不回去呢。」八戒一怔，道：「那末，你的法術比他們還要高明了？」七姨太冷笑一聲：「邪不勝正，任何西洋鏡也有給人拆穿之一日！」

八戒問怎樣對付那個道士？七姨太道：「他上來我這裏捉鬼，說馬老爺之所以不能長命百歲，全是我房間有一隻冤鬼在作祟之故。他到我這裏來，翻箱倒籠，又燒元寶蠟燭，弄得一塌胡塗，我一怒之下，把他推出露台，關起來，他沒有辦法下去，又沒有辦法打開我的門，結果他沿着樹走下去，幾乎跌穿他的頭！」八戒聽了大笑。七姨太道：「你別笑人，你最多比他身體壯健得多！」

八戒喝一口茶，問道：「七姨太，你不相信這些神神鬼鬼，不成問題。但是他們來這裏的目的，爲了馬老板想長生不老。道士說你房裏有鬼，這是胡說。你或者以爲我也是這樣的人，要在你房中唸經，因此你不高興。其實却不是的。」七姨太道：「你又有什麼法術？」八戒一笑，道：「天機不可洩漏。」七姨太道：「老老實實說，要是你會長生不老，你自己也不會死了。世界上那有這種長生藥的？」八戒道：「大約你因此以爲我存心騙馬老爺的錢，你就肉痛了？」

七姨太冷笑一聲。問道：「難道你眞有辦法令他長生不老？」八戒笑道：「如果我沒有把握，我不敢來的。」七姨太看看他，問道：「你有什麼法術？」八戒一笑不答。七姨太道：「你看看我這個花瓶，人家也說是個寶物，花插下去，沒有水也會叫花開，你看是不是？」八戒一怔，指着身邊几上的一個粉底五彩花的花瓶，問道：「這是個寶瓶嗎？」七姨太道：「是的，你研究一下。」

八戒忍不住站起來，走到几前，彎下腰去看花瓶。他覺得這個花瓶很美麗，瓷質細膩，燒工勻淨，不失爲一個好花瓶。可是却看不出有什麼法寶來。

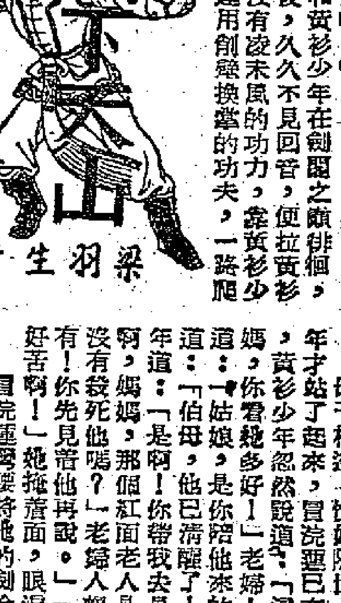
八戒看了一會，正想回頭問七姨太，不料突然覺得腦袋上碰的一聲，有什麼東西打在頭上。八戒連忙轉身去看，只見七姨太拿了一根木棒，向着他頭上再打來，八戒大驚，連忙閃避，可是第二棍又到，八戒剛好轉身，木棍打不中他腦袋，却打在他的肩頭。八戒這一怒非同小可，馬上一伸手，把木棍捉住，往後一拉，早已把木棍搶到手裏。七姨太反而吃了一驚，連忙後退。

八戒拿了棍子，一手摸着腦袋，道：「七姨太，我可沒有開罪你呀，你爲什麼這樣對我？要不是我還有兩度功夫，豈不早已把腦袋打扁了？」七姨太這時見兩棍打中他，這個傢伙却毫無損傷，不覺愕然，一句話也說不出來。八戒道：「七姨太，眞的我和你無冤無仇，又何必這樣害我，你想我死嗎？」七姨太這時大聲嚷道：「我眞的想你死！可惜不能打破你的頭！」八戒一怔道：「你爲什麼想我死？我也不會殺你的老子，搶了你的女兒，騙了你媽的錢，汚辱了你的身子，眞是毫無道理！」七姨太厲聲道：「你對我不起之處，比這些還要厲害。」八戒莫名其妙，忙問什麼？正是：

有心撒賴　無妄之災

七劍下天山

梁羽生著



第八回：叱咤深山 縱橫雙劍　黃衣藏隱秘 峽谷會靈龕

凌未風叫道：「浣蓮姑娘，你們也來了嗎？這裏有一個瘟婆子，很是辣手，你們先別上來，待我和她鬥完再說。」他是恐老婆婆武功精強，暗器厲害，怕冒浣蓮擋上，會吃了虧。

凌未風說話之間，又被老婆婆連攻了十數招，擋了幾記險招，忽的一翻右腕，「旋風掃葉」，改變一陣猛攻，凌空下擊的戰法，一劍壓下，順勢便貼地往凌未風右足內踝骨掃來，這記劍招，陰辣之極，凌未風迫得回劍防守。老婆婆一記辣招，明是進攻，實是走勢，凌未風一回劍一擋，她已飄然而起，拔身飛縱出數丈開外，大聲叫道：「你們這班賊子，我們與你何冤何仇，幾次三番前來纏繞？你想我們也有人來陪。有膽的你追來！」

凌未風一聽話裏有因，飛身追上，大聲叫道：「老婆婆，我們不是壞人，你把話說清楚！」這時黃衫少年也已自山腳行來，大聲叫道：「誰在說話？誰在說話？我來了啊！」老婦人回身一劍刺去，凌未風以爲她又發辣招，一劍刺去，不料老婦人竟似呆了一般，只舉劍平擋胸前，竟然不知轉動，凌未風急急將劍掣回，只聽得老婦人喊道：「是你嗎？我的兒啊！」

冒浣蓮本來是和黃衫少年在劍閣之巔徘徊，她見凌未風下去之後，久久不見回音，便拉黃衫少年下去。可是她沒有凌未風的功力，全靠黃衫少年的扶持，也只能運用劍礙換掌的功夫，一路爬下，到谷底，而不能像凌未風那樣，運以絕頂輕功，片時便到。黃衫少年剛和冒浣蓮並肩行入幽谷，忽聽得老婦人大叫「兒啊！」全身顫慄，驀然掙脫冒浣蓮的手，飛奔上去，凌未風身軀一閃，黃衫少年整個身子撲去，老婦人手中劍噹的一聲掉在地下，伸開雙臂，摟着黃衫少年，哭道：「你怎麼去了這麼多年，也不念念我們嗎？」

母子相逢，恍如隔世，良久，良久，黃衫少年才站了起來，冒浣蓮已在他的身旁，含淚微笑。老婦人執着冒浣蓮的手，問道：「這位是……」黃衫少年忽然說道：「媽，你看她多好！」老婦人道：「姑娘，是你陪他來的？多謝你了！」黃衫少年道：「伯母，他已清醒了！你帶他去。」黃衫少年道：「是啊，媽，那個紅面老人是我的父親嗎？你們有沒有殺死他嗎？」老婦人頷首念道：「沒有！沒有！你們也同去！你先見他再說。」「啊！上天作弄得我們好苦啊！」她掩着面，眼淚簌簌的直滴出來。

冒浣蓮將她的劍拾起，遞過去道：「伯母，你的劍！」老婦人猛然醒起，收淚說道：「是啊，我要帶你們去了，只怕賊子又來了呢！」凌未風這時上來厮見，以晚輩之禮見過老婆婆。連聲賠罪。老婆婆拍拍凌未風的肩膊說道：「啊！你們是一同來的，我失眼了。你的劍法眞好，今晚再幫我們一個忙吧！」（一二〇）

小說林

軍閥的狗（三）

野乘

王百代王旅長想：爲了狗的威力勝於人，爲了使人可以怕狗，便不能不要兇猛的狗，便不能不使狗咬人。他有時雖然聽了狗頭軍師的話，有時却還要自作主張，以顯出他的狗計謀、狗策略。這時他的軍營裏兵的口糧，漸漸兒都變成了狗的口糧了。他們每天給狗吃的牛肉，就不在少數，可憐那些軍士們，一個月也吃不到一兩次肉，許多丘八先生，那些狗兒的心，不免引起不平來。却見那位旅長，與狗同甘苦，而不敢言。王百代王旅長又想出個法子來，每逢餵狗的時候，他把人的衣服，蒙在上面，裝成了人形，使牠咬了人，方始得食。他說：「只要如此，狗就交了。一到緊急時，遇着生人，一定是所向無敵了。」可是他們的狗，不加拘束，常常放出來咬人。所以別的地方，但見一班丘八太爺游行無忌，溫州地方，除了丘八太爺之外，還有一班丘八狗太爺，也是橫行於市，使人民望而生畏。

那年七八月間，不是這位丘八狗爺，常常出來咬壞了那一家的小孩子，大家也都恨如切齒。……

大蘇（當頭一棒）

吉叔作

是日也　與楊小姐夜談

我一覺醒，嗚嘩，週身軟敏紋，蓋浸在水中時間過久也。花旦田推門而入，曰：「悟叔，乜嘢叫救命呀喂？」我曰：「冇事，發夢之，發夢跌落海。」花旦田曰：「乜話？發夢？」我話係，花旦田笑到捧住個肚，回頭叫曰：「楊小姐，冇事，悟叔冲涼瞓着眼，發夢嘅。」我聽見楊小姐咕咕笑，笑聲與夢中相同，不由想起夢中情景，爲之赧然。斷估楊小姐並非水性楊花之流，更唔會立亂攬住我也，怕係我自己心邪，日有所思，夜有所夢耳，不過在冲涼紅發夢，則從未試過也。

抹完身出客廳，楊小姐正在開柯華田。楊小姐笑曰：「睇你幾大膽吖，冲涼都瞓着覺，你聽過冲涼浸死人未呢？第次因住浸死。」楊小姐心細如塵，放好個椅墊，叫我躺在沙發床上休息一下，又搬張茶几，擺住杯柯華田。楊小姐擺好個架步，即坐在我身旁，捉住我隻手，曰：「睇你隻手，浸到白哂。」此時也，我頗有一種疑幻之感。楊小姐又曰：「發乜嘢夢咁驚？叫救命咁聲喇？」我話花旦田在旁，不便講個夢出來，楊小姐即曰：「阿嗡，你瞓先喇。」花旦田應一聲哦，返入工人房。客廳剩番我與楊小姐，楊小姐熄左盞大燈，開着座燈，又扭開收音機，機中播出之西樂，則雖我不懂欣賞，但細細聲，令人有舒適悅耳之感，與柔和黯淡之燈光，正相配合也。我忽然有一種奇異感覺，彷彿此間就是我之家庭，我是主人公，楊小姐是主婦，兩公婆，夜闌人靜之際，講下心事，我輕執起楊小姐雙手，楊小姐睫毛低垂，似有所思，楊小姐已經好靚，燈下更靚，一派莊端溫柔，十足賢妻模樣，我忽然想起剛才個夢，想起楊小姐那幾個緊張動作，不由羞愧交集，一日都係我自己心邪，我思想下流，誤會楊小姐人格，我伸隻手，打下自己個頭，卜一聲。楊小姐一愕，曰：「整乜嘢？你發神經唔？」我捉住楊小姐雙手，曰：「多魯菲，我對唔住你，我啱先發個夢，當你水性楊花，不知同幾多男人好過，阿保阿碌，你又係，你乾淨，好似西人師姑一樣，我睇錯你人格。」……

慵人日記　夢中人　（三二）

人海寃仇

（一二九）紅綾現在站在仇人的面前，怒火如焚，恨不得把古重添活活的吞掉，一時也沒有注意到古重添說什麼？只聽見畢康向古重添取笑道：「哦！你說她像誰？像馬麗蓮夢露？」古重添皺着眉道：「不，我說她很像我一個朋友的太太，不過……」

（一三〇）紅綾一聽暗吃一驚，急忙笑道：「古老先生，你眞會開玩笑，我還沒有結婚哩。」跟着向畢康埋怨道：「你帶人家來玩，怎麼老站着談話呢！快點帶我參觀一下這個人間天堂吧！」畢康一見紅綾有些生氣，立刻堆下笑容，連說：「是是是……」邊說邊向前行。

（一三一）紅綾邊跟着畢康邊對古重添道：「古老先生，眞會享福，這樣快樂的地方，眞是人間少有。」說着他們已行到了二樓，這層是賭番攤的，高貴的仕女們，正注視桌上撥着一顆顆的圓子。紅綾偷眼向古重添一望，發覺他正對保鏢附耳低言。

橫來雨

碧江

十六、枕邊淚窗前雨

多麗吃驚地向後退避，大衞揚着手上的破杯，滿臉凌惡地惱着說：

「你還敢再哭？我割斷你的咽喉！」

多麗驚嚇着抖作一團，正慌怯不曉得如何自處？門鈴兒長長地響起來了。

一個小阿飛趕來向大衞報訊，大衞曉得公司出了一些岔子，立刻隨同那小阿飛下樓而去，順手把拔蘭地酒一併帶走，直教多麗懊惱得牙癢癢的！

大衞去了，多麗滿腔悲憤無處訴洩，一顆心好像就要炸開！她急切地想喝酒，用酒精去沖淡刺心摧肺的哀愁，不然她將會變成瘋狂了！

於是，多麗蘊恨換穿一件深色的旗袍，拔上鞋子，也不梳掠頭髮，很衝動地跑出街外。她要進附近的餐館痛飲一頓。

走不多遠，有人叫住了她。

多麗回過臉去，只見這人手拿紙扇，穿一套又皺又灰又舊的唐裝衫褲，蓬首垢臉，那一雙黑色的布鞋幾乎綻出腳趾來，行路閃閃縮縮的，像個一頭耗子，他正是多麗的舊同居楊半仙呀。

楊半仙誠然很潦倒，但却有着一股能傾別人的慾動，見了多麗隔遠打招呼，一派親熱地說道：

「尹姑娘，許久沒遇見你，好吧？這麼急急忙忙的趕着往哪兒？」

多麗停住腳步，苦笑着反問：

「半仙，你又去什麼地方？是不是開檔？」

「我嗎？」楊半仙搖搖頭，聳聳肩，說：「白天很難找到『老襯』，我隨處亂逛，也不知要去什麼地方？」

「那麼，」多麗悄感這老騙而又窮困的舊同居可憐得很，便說：「我請你喝酒，怎麼樣？」

「那不太破費了嗎？」楊半仙饞涎欲滴。

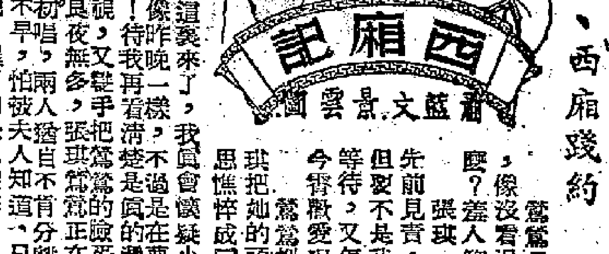
多麗明白他的脾性，一把扯了他同進路旁的一間菜館，揀了靠牆櫳的一張桌子相對坐下。要來了兩樣小菜和一碟鹵味，一瓶五加皮酒。

楊半仙在注酒時仔細端詳着多麗，說：

「尹姑娘，你清減了許多，氣色也很晦滯，眼圈紅紅，好像剛哭過似的，究竟有什麼不愜意的事情？」

「不愜意的事情多着，眞是一言難盡！」多麗放下酒瓶，深沉地嘆一口氣，忽很認眞地問道：「半仙，你幹着相算命這一行已有廿多年，今天我問一問你，你的命理是否準確的？可以坦白向我指點一下嗎？」（一六一）

西廂記



藍文景著　雲圖

十、西廂踐約

鶯鶯見張珙總是目光灼灼的在看她，像沒有看過一次飽似的，便道：「看什麼？羞人答答的。」

張珙一把攬着鶯鶯的玉手，道：「先前見責，誰承望會有今宵的歡愛呢！但要不是我廢寢忘餐，志誠盼望，眞心等待，又怎能夠使到苦盡甘來，成就了今宵歡愛呢！」

鶯鶯把頭扭了開去，總是不答。張珙把她的頭扳過來，道：「你看我爲相思憔悴成這個樣子，還似麻褃一樣。要不是小姐眞的到這裏來了，我眞會懷疑小姐不會到這裏來呢！小姐乍來時，我還懷疑像昨晚一樣，不過是在夢中見到罷了。後來當我睜明白了才知道是眞的！待我再看清楚是眞的還是假的！」說着，用手捧了鶯鶯的臉蛋，細意溫存，又趕手把鶯鶯的臉蛋抱了過去，深深地一吻。

春宵苦短，良夜無多，兩人都難捨難分，曙色欲曉，雞鳴報曉，紅娘在窗外叫道：「小姐，時候不早了，回去吧！遲了怕夫人知道，不是耍的！」

紅娘見時候不早，怕被夫人醒來，連忙推開張珙，翻身下床。張珙拖着鶯鶯的手，送她出去，並向她耳邊輕聲道：「我們什麼時候再相會？」

鶯鶯緩緩地走着，一聲不答，低垂着粉頸，含羞不語。張珙拉着手兒，慢慢地一同步出香階。（一二〇）

坐失良「機」

簡右傳

用腦過度，余秋生自己也覺神經衰弱症象已很顯著，他在芳薇出版社的編輯室裏所鬧笑話已不止一次，把裝着湖藍色紅墨水瓶是常事，甚至有一次，他把剃刀往上裝口袋一插，去看電影，到戲院門口才發覺帶的不是眼鏡。

秋生的女朋友本來是仰慕他「文章」的讀者，後來，也寄過些稿件來，一種新詩，秋生也無法瞭解，它是：「記得有一章叫『七弦琴挑起夜星，曼陀羅花忽然低頭，她困之地睜開無神的雙目，突然眼前有白色的玫瑰……』」

但，秋生依舊把它發表了，向讀者們介紹；讀者要讀者細辨不出此中所謂，讀者當然辨不出，秋生也知道，但他無法不發表它，他眼前有一朵白色玫瑰——女詩人劉琪的照片，淺笑盈盈美極了，樣樣可愛的，他只恨她爲什麼寫詩？

友誼漸進，都靠情書，有時劉琪會接到一個信封，沒有信箋，信箋仍在秋生寫字樓上。

劉琪和他相約，秋生常會遺失了戲券，弄得臨時兩人都看不了戲，劉琪學過護士，這點醫藥常識是有的，她還着秋生要看醫生，她說：「要不休息休息，看看醫生，他這種病可能後來會發狂，而且，對於下一代也會有影響。」

這「下一代也會有影響」八個字叫秋生怦然心動，居然……他笑了，他去看醫生。

他告訴醫生他的病象，同時要求協助。

醫生給他四個字算是藥方——旅行、休息。

劉琪有個機會，她叔叔在邊埠有個商行，最近生意不錯，叫劉琪去做做幫手，劉琪有意思去，也希望秋生同去，叔叔自小疼大她寵她，見了秋生一定也會歡喜。

秋生考慮結果，認爲決定這樣做，他不能把自己的健康當兒戲，何況，又有劉琪，前途如錦，在這一轉念間，主意已定。

兩人各自分頭辦手續既畢，由劉琪定了飛機票，秋生把機票、證照，一樣樣放在個信封裏，插入口袋。

寫字樓的東西得整理，家裏的東西也等他整理，至少要化一二天，在電話中，他們約定後天機場見面。

他一宵幾乎沒睡，寫了封情詞懇切的信，他要給劉琪一個驚奇的求婚方式——先寄求婚信到邊，一下機就會拿到他給她的情書。

起身稍遲，趕到機場，劉琪已在海關檢查處了，他提了箱子匆匆趕進去。

結果他是眼看着劉琪搭上飛機走的，他手裏拿着一封求婚情書，他在海關門口被阻，他沒有機票護照，他把它們丟在航空郵遞箱裏。

朋友間應彼此關心

佩蘭信箱

潘笑施弟弟：你沒有把你的年齡告訴我，我猜，我想，你大概是一個二十歲左右充滿着天眞與幻想的大孩子吧！

你有一個「時性」。喜歡赤足走路，在高興的時候，忽然跳了起來；你又喜歡在冬天時站在當風的地方，讓風兒吹着額頭。

我在童年時，我還住在家鄉，我也很歡喜赤着足在鵝卵石路上在田基上飛跑，現在回想起來還是怪有趣的。我覺得這並沒有什麼不好，反之，它却給人一種純眞的美。當然，這只是生活小事，改也可以，不改也可以。當然：這只是年輕時才會有的天眞趣事，當你的年紀大一點時，你這「時性」也會慢慢地消失了。

你是一個很熱心幫助朋友的人，你很關心你的朋友，這是好的，願你能堅持下去，並多讀一點好書，充實自己，以便幫助別人時有足夠的辦法。

你的朋友的確有點悲觀失望的情緒，這是不大好的。當然，他的工作崗位，他的處境，並不是像你所想像的那麼美麗的。他所說的並不是沒有道理的，但他所做的工作，毫無疑問是有意義的，是對大衆有利的。生活的道路本來就是崎嶇不平的，尤其是在這個環境，更難有平坦的大道了，在生活中只有那些在崎嶇小路的攀登上不畏勞苦的人，才有希望達到光輝的頂點。

我相信，你的朋友所處的環境一定不很好，所以一個有良心，有正義感的人，處在這樣的環境是不會不感到痛苦失望的。環境對一個人當然有很大的影響，但一個眞正的人，是可以不被環境改變，而可以去改變環境的。環境想使他喪失理智，苟且偸生，那麼，他就要努力使自己成爲一朵出汚泥而不染的白蓮花。不是自暴自棄，是消沈；不是隨波逐流，不是同流合汚，而要努力使自己成爲一個有爲的人，這才是你那朋友所應走的道路。

你說他對朋友很冷淡，顯得漠不關心，可是他的朋友對他却很好。我以爲一個人對人處事，應該抱「人人爲我，我爲人人」的宗旨。人活着，不單只爲了自己，也應該給別人帶來一點好處。

你的朋友可能在生活中碰的釘子很多，因爲對人，對人生都顯得很冷淡。因此你們作爲他的朋友的，就要用眞摯的友情去溫暖他的心，使他能熱情地生活，抱着無限的信心去突破生活中的困難。

你的朋友最大的毛病是，沒有確定一個美好的，高尙的生活目的。一個沒有明確的生活目的的人，就好像航行在沒有風的大海中的孤帆一樣，一步也不能前進。你要使他多讀些好書報，打開眼界，使他把眼光放遠些，確立一個明確目的，努力使自己成爲一個有爲的人，這樣他才能樂觀地對待人生！

服務版

簡覆

思前先生：你說的那種機構是沒有的，不過，你的問題可直接去函廣州市文明路接待港澳同胞辦公室詢問。

李明先生：可叫她向當地的公安機關申領通行證，她去的大概不是公安機關，所以領不到。

預告

本版日內增設「名菜介紹」專欄，由入廚甚侶君執筆，每日介紹一個名菜，供家庭主婦及好嘗兩味之讀者參考。希留意注意。

答還鄉者

少俠先生：從香港去曲江（韶關）須先到廣州。由廣州乘粵漢路或湘粵路車都可到曲江。粵漢路每日上午八時二十四分由廣州開出，下午一時二十九分到曲江。湘粵直通車每日下午四時十分由廣州開出，下午九時另七分到韶關，車票約四元八九角人民幣。

陳林先生：由港單程返穗，可以憑身份證入境，你要逗留多久都可以，但在入境時就要在回鄉介紹書上填寫明白。單程返內地，可帶手錶、水筆、單車各一，免稅進口。超過限額的須納稅進口。

樓宇裝電燈錶每層只能一個

西示風先生：一層樓只准裝一隻電錶，雖無硬性規定，但一般慣例，却是如此。另一方面，電錶安裝時說明裝燈幾盞，納按金若干之後，以後就不能私自多裝，如被公司發覺是要被干涉的。

電錶既用的是三房客的名字，你便不能自己向公司接洽要加多一盞燈的按金，這要經過該三房客向公司申請。

至於五安光每月收費一元，算下來還一元大概足抵三度電的電費，以五安光來算，一個月耗電大概也與此相等，不算收得太多。你目前的問題，最好是這樣辦理，由該三房客將電錶過戶給二房東，在過戶的時候，再由二房東向公司申請准許多裝幾盞燈，這樣便大家都方便了。

名菜介紹

本版特聘香港名廚師入廚甚侶君撰寫名菜介紹，明日起開始刊載，每日介紹一菜，希讀者們注意。

包租人死亡

FK先生：包租人死亡，照規定得由其配偶或家屬爲承租人，業主不能以此爲收屋理由，更不能因包租人一人之死而要求全體住客包括三房客搬出。因爲法律上沒有這種規定，因此不發生有沒有搬遷費的問題，業主不能收租，可用掛號信寄去，如仍不來收，可將租金代存銀行，以免他將來說你們欠租。

不論是業主來收租或二房東收租，如是舊樓，租金都依法有一定限制。就是說，三房客應該納的租金，是標準租金甚數加上標準租金的百分之八十五。（汪光）

購買相機望遠鏡

孔老定先生：購買相機，首先要決定它的用途。如果用來拍攝風景、人像、家庭照片等，任何一種普通相機都可以拍得好照片。

由於相機的種類很多，各有特點，很難說那一種最好，其實，每種相機都有它的特點。如果一架相機，具有毛玻璃對光或測距器自動對光，對初學者運用起來是比較方便的。你想以一百五十元左右購買一架相機，可以往攝影器材行詢問一下。

望遠鏡以德國蔡司（Zeiss）廠出產較好，但價錢較貴，日本出產的Rainbow牌，價錢較廉，亦可採用的。例如8X30的望遠鏡，蔡司廠出產的售價約四百元，Rainbow牌售價約七十五元。

（註：8X30即是八倍及三十光度）。一般來講，貨物的質量是會影響售價的。至於軍用望遠鏡，據我們了解，市面上沒有出售。（張）

投考高等學校

陳生先生：（一）北京有一間北京航空學院，大連有一間大連海運學院，南京有一間華東航空學院，和南京航空專科學校，武漢有一間武漢河運學院，均可在廣州報考。廣州目前還沒有航空和航海的學校。上述各校均於七月十五日至十七日統一招生。凡高中畢業生均可投考。（二）一般膠板可帶。（三）攜相機者可免稅帶菲林兩捲。

考初中

黃樹人先生：憑身份證便可回內地，投考初中要憑小學畢業證書。

服務部

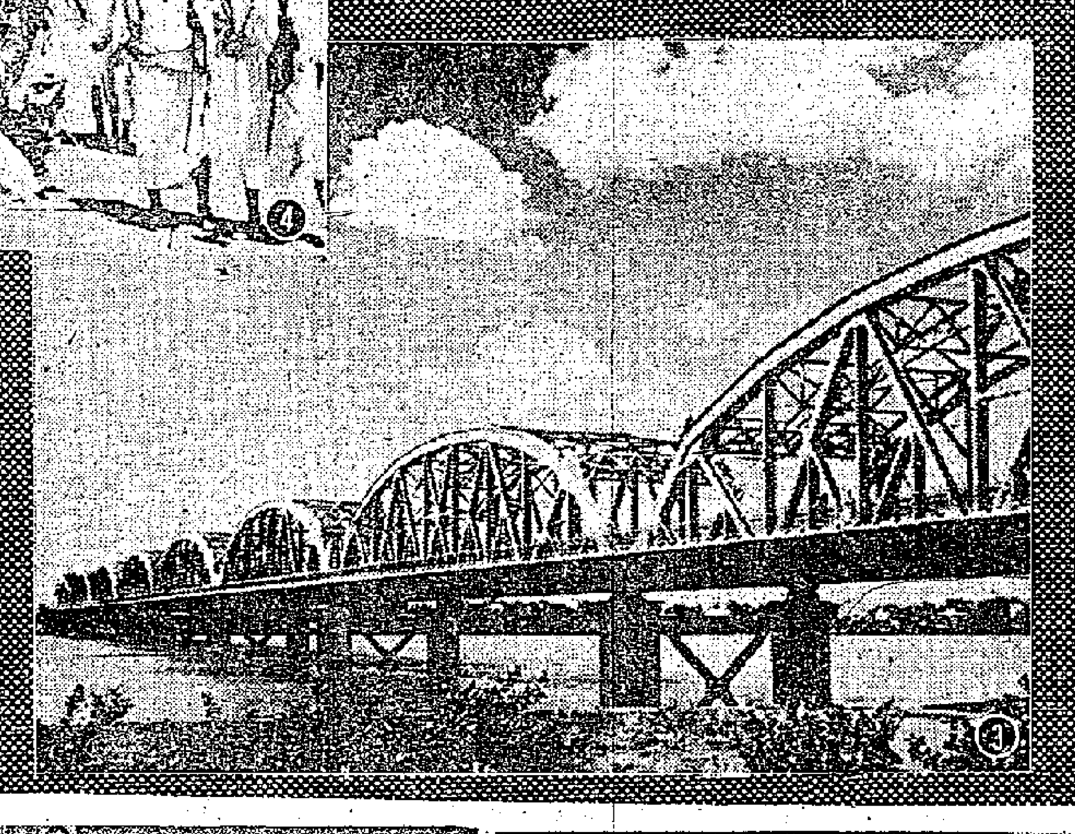
求職

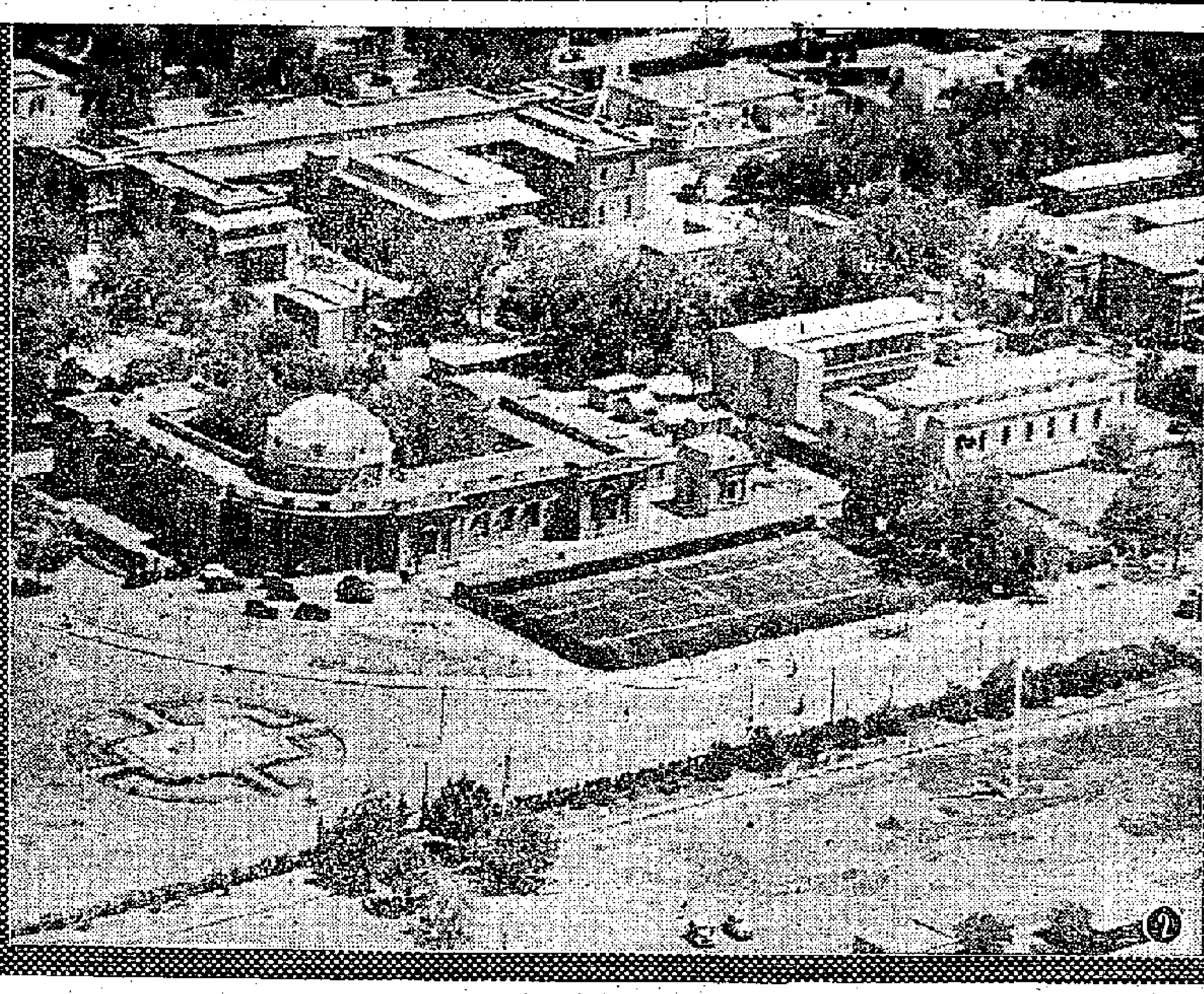
小弟任某電氣行推銷員多年，有很多客路，經驗豐富，現年廿九歲，能刻苦耐勞，有意栽培者請來函香港郵箱五〇九號梁世基收。

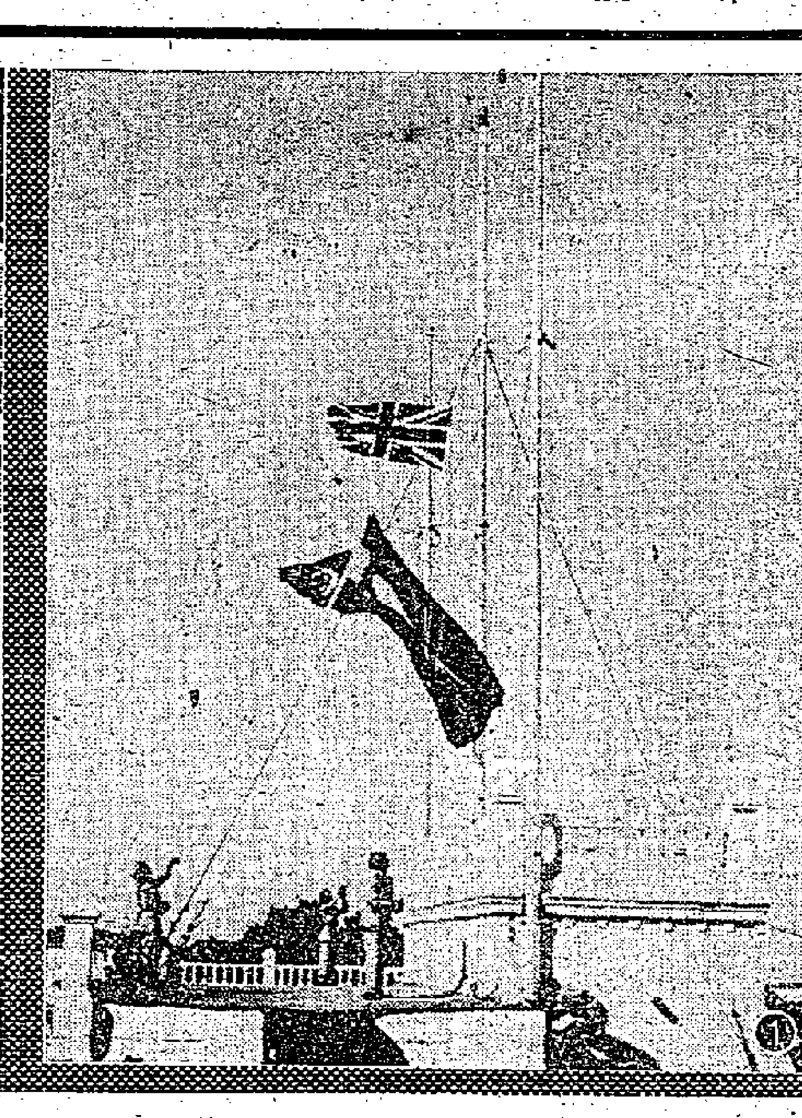
補習

黃燕珊，現就讀於某官立英文書院Form 6，願替Form 4以下程度的同學補習英文、數學、物理、化學等科目。有意者，請函寄莊士敦道一百六十五號地下。

蘇丹風光

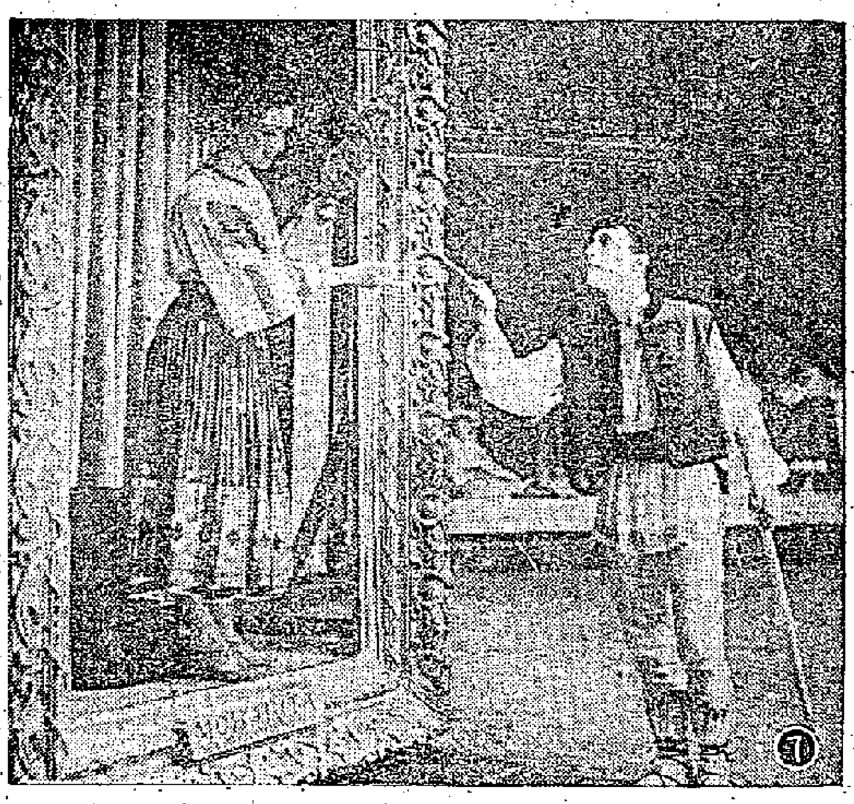


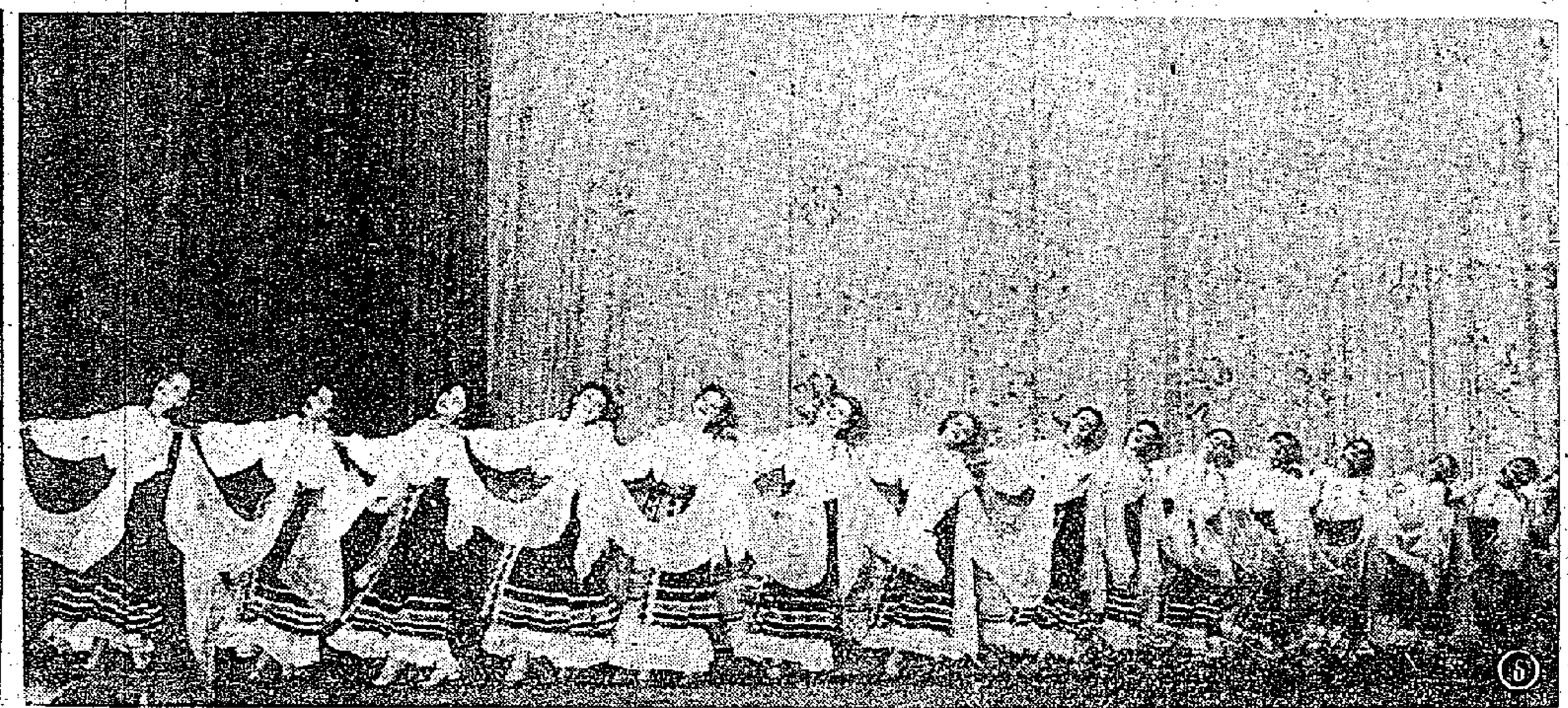




圖刊

㊀今年一月一日蘇丹共和國成立。蘇丹人民把飄揚在英國的總督府上的英國和埃及的國旗卸下，及在另一支旗竿上升起蘇丹國旗。㊁蘇丹首都喀土穆。㊂蘇丹藍尼羅河上的喀土穆北橋。㊃藍尼羅河省的民間舞。





㊄羅馬尼亞「雲雀」民間舞蹈音樂團在北京演出。這是該團演出的中國「紅綢舞」。㊅「雲雀」民間舞蹈音樂團演出的「頭紗舞」。㊆「雲雀」民間舞蹈音樂團演出的舞蹈「陳列館中的名畫」的一個場面。

我足球隊即將訪緬
約本月廿日前抵達仰光
緬體育界準備盛大歡迎
已成立籌備小組加緊工作進行

【本報訊】據新華社引述北京電台十三日廣播的消息，中國參加奧林匹克足球賽的國家代表隊，十七日將在新德里與印度國家足球代表隊進行一場友誼賽。

中國隊曾在加爾各答比賽三場，二勝一負。

【本報訊】仰光消息：中國出席世運的足球代表隊於十日在加爾各答與印度足球協會代表隊進行第三場友誼比賽後，十二日就啟程往新德里訪問，並與印度國家足球隊作最後一場友誼賽，該場球賽原定於本月十三日在新德里舉行，現改期在十七日舉行。中國球隊在訪問印度之後，可能在本月二十日以前來仰光訪問。

緬甸體育總會曾於九日召開會議，討論我足球隊來緬作友誼賽時的各項事宜。應邀列席的有我國駐緬大使館秘書宮達非與華僑體育會正副會長林水民、陳天煥。

會上，討論了我足球隊抵達仰光後有關住宿、招待、遊覽緬甸名勝古蹟及其他問題。緬甸足球總會並函請緬華體育總會給予該會以必要的協助，另函請巨輪社銅樂隊到場演奏助興；同時並請攝影專人拍攝兩隊足球賽的鏡頭。

該會將於日間再度舉行會議，討論有關各項問題及選選緬甸隊球員與確定比賽日期、票秩等。

緬華體育總會爲了招待行將來緬作友好訪問的我國出席世運足球代表隊，於九日晚七時在該會會所召開執委會議，並產生了「歡迎我國足球隊籌備小組」，以利工作進行。

半球之差挫港藍 黑白贏得艱險
港藍敗因由於調動失策 全場主動竟致功敗垂成

【本報訊】菲律賓黑白男子籃球隊昨晚在修頓球場第四次出師，與港聯籃隊對抗，比賽結果：黑白以卅九比卅八得勝，上半時，黑白以十八比廿六落後。另場籃球表演賽，水警勝息影四十九比四十三。

昨夜雖然下了一場驟雨，座上觀衆仍有千餘之衆。港聯籃[illegible]排出一個「長人陣」，朱志彪、吳那秀、潘煒民與李瑞能擔當籃下督防，並由吳那秀、潘煒民協力盯熱對方的葉克強，盡量減少他的威脅。港攻時，吳那秀的中間威脅很大，潘煒民、李瑞能等亦能伺機取分。上半時，港聯籃演出可圈可點，而且全力操縱戰局。不料在易籃後，教練爲使正選球員稍事休息才作最後搏殺，一時調動失策，全隊缺少一個善射的人物，防守也漸漸露出漏洞，張盛權、吳振耀都犯了浪擲的弊病，整隊越打越亂。最後九分鐘雖仍以卅八比卅佔先，但由於有了上述的弱點，竟連失九分，又沒有馬上叫停，終於士氣大減，竟然一無所獲。

黑白昨晚完全陷於被動，主要是葉克強被對方全力監視，上半時，簡直無法動彈。黃海速的中距離投籃，亦大大打了折扣；這是受了對方嚴密監視的緣故。在易籃後，黑白調整陣容：乘港聯籃演出略見鬆懈，葉克強、林念祖與龔鐘程投射俱準，橫分逐漸趕上；更因盯人防守穩健，在全力出擊下，從而扭轉了敗局。照昨晚這場比賽來看，黑白演出並不見好，但因臨危不亂與主隊球員作戰過份緊張，就造成港聯籃臨勝不勝，黑白僥倖跨過第四關，保持未敗的聲譽。

全場比賽，港聯籃多佔上風，上半時完，廿六比十八，港聯籃佔先。易陣再戰，黑白沉着應付，港聯籃越戰越急，但在比賽至十一分鐘時，仍以卅八比卅佔先；不料由於作戰欠穩，黑白一輪反攻，以卅九比卅八反超。當時，港聯籃李瑞能、張盛權都犯了浪擲的毛病；最後半分鐘，吳那秀單刀闖入，籃下投擲，又告失手，於是便注定了港聯籃的失敗。

我足球隊員與兒童們
在加城「六一」兒童節的園遊晚會上

【本報加爾各答航訊】六月五日晚，以黃中爲首的我國世運足球隊，參加了加城中國小學和興華中學聯合舉行的慶祝「六一」國際兒童節的園遊晚會。這一個園遊會，因爲連日下雨的關係，一直延至五日晚才在興華中學的操場舉行。由於我國足球代表隊的參加，更增加了兒童們的興趣和會場中的快樂氣氛。

足球隊領隊黃中在會上給一千餘位華僑兒童講了話。他說：「希望你們學習好、身體好。」其後，他把中國世運足球隊的隊旗分贈給興華中學、中國小學，以及培梅學校。

門將張俊秀也在會上講話，他幽默地說，要我講話比接一個球還要難。引得兒童們爆出一陣歡笑。他說兒童們努力讀書、身體健康。

足球代表隊隊員們爲兒童們唱了一支「騎着馬兒過草原」歌，還參加了兒童們所有的集體舞，所有的兒童都熱烈地歡迎他們。（附圖是足球隊隊員與兒童們跳集體舞。）

新聞轉

▲台灣公餘乒乓球隊，今晚在修頓表演，男子組戰澳門華南隊，女子組香港派黃碧瑤與玉珍上陣對抗。昨晚公餘在伊館比賽，男子組香港勝五比一，女子組公餘以三比一勝。

▲中青學籃賽，今日下午六時起有四場在肖支舉行，甲組大同對聖理達，甲組青英對聖約翰，女子漢華對陶秀，甲組達智對珠海。

▲南朝鮮器械運動選手隊，今晚八時再假九龍伊利沙伯球場表演，秩序仍分八項。

▲甲組公開水球聯賽昨天南華與海天之戰改期。

港聯昨產生 迎戰黑白隊

【本報訊】菲律賓黑白籃球隊明晚在修頓與全港聯隊作港、菲埠際賽，特由籃聯會長黃應求贈送冠軍銀盃一座。籃聯昨晚召開比賽小組會議，排出港聯陣容如下：（領隊）黃應求；（教練）尤德邦、盧振暄；（管理）謝心如。（球員）李瑞能、梅宜堅、丘振賢、余松齡、丘振雄、吳那秀、潘煒民、張盛權、凌錫銘、黃紹良、林炳雄、朱志彪。

體壇動態

華足球賽名單發表
兩組戰事月中開始
足聯公佈首週比賽秩序
尚有部份球隊未將名單交賽會登記

【本報訊】華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽已定於本月十六日開始在嘉山舉行，計高級組和初級組各有九隊參加，每組共有卅六場比賽，暫定每週比賽四場，爲期約兩個多月賽完，但因場地關係，要分兩段舉行，第一段由本月十六日起至七月底，第二段的時間是九月。兩組首週賽程昨經賽會編定如下：

十六日：首場（初）研藝對同福；末場（高）中健對光華。

十七日：首場（初）敍賢對黑灰；末場（高）東華對南華。

十九日：首場（初）倫園對安青；末場（高）巴士對中華。

廿一日：首場（初）研藝對電車；末場（高）中健對傑志。

首場下午七時半開賽，末場八時半。

【本報訊】華人足球聯賽定於十六日開始舉行，但截至昨天止，還有些球隊沒有把球員的名單、照片交給賽會登記，計高級組九隊中辦妥手續的只有南華、中華、中健三隊，初級組九隊中，也有電車一隊遺未交到。現將已辦妥手續的兩組球隊名單錄下：

高級組

（南華）劉建中、鮑景賢、劉儀、劉志炳、郭錦洪、陳志剛、方西就、陸達熙、唐相、何志坤、朱榮華、何祥友、陳偉森、姚卓然、莫振華。

（中華）李錦雄、鄭毓尚、郭滿華、葉松勝、崔容森、區文光、譚鑑瀚、周向祥、李鏡威、歸國良、楊國傑、譚森泉。

（中健）梁定棠、李炳南、顏振城、陳炳榮、陳世廣、梁育才、方國元、袁耀林、馬志賢、劉煥濟（未足人數）。

初級組

（敍賢）余耀明、陸炳耀、馬競康、張文治、馮紀雲、馮紀良、周偉民（以上有分）、王就、黃志榕、胡永球、陳同、陸達燊、曾昇燊、鄧岳、劉松生、劉潤燊、容龍、梁桂添、梁桂芬、吳就榮、林沛流、肖翔雄、陳洪興。

（同福）蔡寶根、陳文耀、任錦榮、何樹松、黎伯釗、黃樹京、黃國清（以上有分）、李耀、陳英傑、梁榮光、陳錦培、岑錦池、蘇文保、曾鏡光、李磊光、鄧振文、黃志強、梁金超、杜可居、陳銘新。

（工商）薛錦麟、張國強、趙玉池、王志年、馬瑞能、黎既球、劉澤森（以上有分）、盧錦濤、楊德、盧永森、盧永勳、蔡光全、許卓然、李騰、葉顯才。

（研藝）吳澤流、陸演、郭炳滿、溫毅雄、鍾洪（以上有分）、鍾庭光、梁廣寧、文演佳、郭炳耀、陳超、譚錦科、李錦根、陳健榮、劉偉民、張兆德、黃松齡。

（康樂）張榮、何松照、劉森、黃新民、歐福柏、陳國棟、吳振堅（以上有分）、倪懷清、李志華、雷永洋、李志雄、梁其興、曾杰球、黃廣成、羅海榮。

（安青）何志成、陸國榮、周文廣、吳國光、張開鏞（以上有分）、茹銓進、楊長壽、麥兆基、伍耀宗、侯寶湘、譚耀榮、吳達文、何炳譚、盧紹基、孔炯亮、黃合泰、譚文俊。

（黑灰）雷炳旋、譚煥強、郭文燕、梁福松、羅盛和、黎劍忠、伍振良、鄧汝齊、陳耀華、鄧暖秋、謝耀祖、李竹明、黃子雲、李本康、彭伯福（有分球員沒有註明）。

（倫園）張炳雄、劉子安、梁尚德、譚金培、郭輝、李德偉（以上有分）、謝觀揚、盧次龍、王包欽、李守光、曾兆南、郭錦輝、何廷燊、伍錫和、梁國華、梁啓永。

國際體壇珍聞

世界足球錦標賽 六二年在智利舉行
瑞典足球隊挫敗芬蘭

▲國際足球協會日前在葡京里士本開會，通過一九六二年的世界足球錦標賽在南美智利舉行。會中贊成在智利舉行的有三十二國，贊成在阿根廷舉行的只有十國。西德臨時將主辦比賽的要求撤回，棄權國家包括英國、西班牙、南斯拉夫及東西德在內，共有十五個國家。

▲國際足球協會會長一席，自比利時代表西爾德萊雅病故後，暫由英國足球理事會主席德留萊暫代，日前國際足總在葡京開會時，已正式選舉德留萊繼任會長，任期兩年。

▲蘇聯中距離賽跑選手庫斯十二日在哥本哈根國際運動大會中參加三千公尺賽跑時，以八分三秒的時間獲得冠軍；亞軍是丹麥選手尼爾遜，他的時間是八分十二秒六（丹麥全國新紀錄）。參加這次運動大會的有蘇聯、西德、瑞典和丹麥的選手多人。又蘇聯選手克里伏諾舉夫在會中以六十三公尺九六獲得了鏈球冠軍。

▲瑞典、芬蘭足球賽十日在芬京赫爾辛基舉行，瑞隊以三比一獲勝，球迷一萬七千人，賽情緊張刺激。・浩森・

耳邊風

大牌身價得人驚 一片鬥聲暫沉寂

一九五五至五六年度的足球季各會「巨型班」中，除了東方收入超過十萬大關外，其他的都未符理想。因此，有人以爲到了下一個足球季節，「大牌」球員的「身價」必因此影響而致低跌，欲組「巨型班」的班政家們，無不盡量出，給予球員的條件將不比過去之高。怎料最近有若干華會因爲改選以致人事上的變遷，有的爲了爭氣，有的爲了體面，大家都在醞釀組「巨型班」，那一向「只重耕耘、不重收穫」的中華會，由於有陳南昌、鍾綠盛、鄭健安、黎仲賢等爲南華所棄而「入閘」，已經決意要組「巨型班」；又有傑志因得「當時得令」的張錦漢允做主席，也有意支持伍球添再組「巨型班」；還有南華、東方、巴士、星島等會，都想維持足球隊的原有力量，不想任何球員「跳槽」。但「人望高處，水望低流」，凡踢得幾脚「好波」的球員，誰都在想找尋更好的出路。「搶風」一起，一般球員的「身價」又高起來了。

香港的足球原是一種業餘運動，一般球員「身價」雖高，但不能夠「明買明賣」。他們所得的「酬報」只是「車馬費」而已。現在，聽說某隊已有三個球員打算「同撈同煲」，放出空氣，說將脫離某隊，而可以替另外任何一隊效力，聲稱他們每人「身價」每月是「攤二水」，要以十個月爲期，先取上期「八墩」。事實上，這三位雖有「大牌」之名，但還未算得十分「好波」，竟然提出條件如是之苛，實在有點驚人。另有一位「球場鬼才」出名的「大牌」，更要想出每月「兩墩」，任何一隊都可掛「定水」過半。自從這些消息放出後，嚇到若干班政家們面無人色，既爲如此高價，怎能掛得「埋閘」！所以，最近幾天，「搶風」忽然沉寂起來。而且若干隊伍，都在準備遠征，「對」的時間也嫌太早。外面所傳下屆某人踢某隊的種種消息，都是捕風捉影，人云亦云而已。凡欲組「巨型班」的，非「水」不行，誰的「巨型班」搞得最「巨」，主要得視「水頭」是否最充足而定。

據說，還有一位頗有名氣的「大牌」，最近已與某會「撳」妥，條件是替他買一層新樓，作爲家人居住之用。那一層新樓，至少「兩撳」過外。踢一季波而得此代價，可謂高極。怪不得「隔籬二叔婆」說：「生仔要學踢足球」了。

晷光

生仔要學打足球 隔籬叔婆長歎息

世運騎術比賽 英隊暫告領先
日馬一匹價值美金一萬

【路透社斯德哥爾摩十三日電】十三日在每隊的首兩名騎師已完成二十一又四分之三哩的耐力賽之後，英隊在奧林匹克騎術賽中已領先。根據臨時的計算，英隊的總罰分爲二四六分。愛爾蘭隊第二，二九五點七九分。

【本報訊】奧林匹克大會騎術比賽第一日，觀衆達七千人。天氣晴朗，是日主要比賽項目是控制測驗，參加選手有三十人。這項比賽是測驗人和馬的誠感、可靠性和記憶力的。測驗場所是只有二十公尺寬、六十公尺長的一塊長方形場所。這項比賽並不十分熱鬧。記分方法是以犯規最少的人爲優勝。

▲在這一次騎術比賽中，以愛爾蘭產的馬匹爲最出風頭。在參加的二百匹馬匹中，有三十匹註明是愛爾蘭產。此外有五六匹的血統，大概也屬於愛爾蘭，但譜系不十分明瞭。會中身價的一匹馬是日本隊的艾福洛，價值美金一萬元。這匹馬也是愛爾蘭產。最老的一匹馬是尹沙拉，今年二十六歲，但仍擅長跳躍。牠也是愛爾蘭人所有。其它如意大利、澳洲、英國、瑞士、比利時、葡萄牙和加拿大各隊中也都有的是愛爾蘭馬。

劉儀歸山無虛假 司徒兄弟闢謠言

內幕透視

▲去年才跑下嘉山的劉儀，下屆足球聯賽重歸南華懷抱，可能不是虛傳的了。在華人足球聯賽中，劉儀決定已替南華出戰了。

▲警察隊因爲沒有加入華人足球聯會，它所以沒有參加華人足球聯賽；但它的球員區志賢、顏振城、陳炳榮等已代表中健出戰。

▲司徒森脫離中華，一度傳說他將改隸巴士，但這可能還不是事實。據內幕消息，司徒森決定參加東方；由於此次他跟東方遠征，更加強了他參加東方的決心。

▲據可靠方面消息，姚卓然、劉建中兩人已決定了參加中華。因爲中華已得陳南昌答應出任會長，鍾綠盛任副主席，鄭建安任足球部主任，「巨型班」已在着手籌備了。

▲「澳門姚卓然」劉煥清，一度傳說他來港參加東方作戰，但在未成事實之前，他現已來港先替中健參加華人足球聯賽了。

▲在下屆的足球聯賽裏，港、澳警察將組聯隊出戰。此說已得警察會的負責人陳福祥證實。據說這是澳警自動要求的。這樣一來，下屆警察的實力加強了。

▲外間盛傳司徒文、司徒堯兄弟將脫離巴士而改隸別隊。昨據司徒堯表示：「冇得跳槽嘅，風大雨大，走去邊？」

▲唐相自施手術割去病骨後，休養了數月，且已恢復操練多時，下屆決定繼續出戰。・記也・

澳門姚卓然先打中健
港澳警察隊將組聯軍

日布訂價為何下降

本報記者

近兩週來，日本扣布訂價節節下落。根據此間貿易商所接到的消息，「二〇〇三」扣布本月初每疋訂價為三十八元，其後即逐步落為三十七元、三十六元、三十六元五毫，到了最近，已經降至三十五元五毫了。

產量陸續增加

日本扣布價為何會急降呢？歸納起來，主要原因不外兩點：產量在增加中，而銷量則趨縮減。

自去年開始，日本當局原有規定各紡織廠減產的措施，今年限制已逐步放寬，而且將要撤除了，因此，紗布產量最近兩三個月來逐步回增。四月底日本開動的全部紗錠達八百二十九萬枚，比三月底增加了約四萬枚。

外銷卻減少

四月份日本「二〇〇三」扣布訂盤一度會高達四十二元多。當時主要是日本市場有價，日商將大部份布疋投入，出口價遂因而扳高。現在日本市場棉布售價比四月份已回降百分之三十到四十。在四月份日布出口價高時，各地訂客忍手，該月日商接入訂貨退減至不足一億平方碼（自去年以來，日本每月接訂量從未少過一億平方碼的）。其後印度尼西亞等訂貨縮減，泰國與加拿大亦繼續有反對日布輸入的情形出現。看今年各月日本棉布的輸出實數，也可反映出日布近月外銷減少的情況：一月，一〇、〇四四萬平方碼；二月，一一、九一六萬平方碼；三月，一四、三三四萬平方碼；四月，八、九一一萬平方碼；五月，九、〇〇六平方碼。

情況仍趨壞

這種情況，六月初旬固然未有甚麼改變，而且有更壞的發展趨向。日商眼見印度尼西亞與緬甸以美棉委託西德、香港代紡織紗談判的進展，以及美棉價之可能趨低等因素，遂急謀將貨脫手，這更加劇了日布的跌勢。

訂貨提前交付

據港商說，四、五月間向日訂購六七月付船的布疋期貨，現在日商多提前交付，這種情形，多少反映出日商的心理都已轉虛，如果貨疏市好，七月份的貨，日商依理可在七月底付船的，只有在貨價低跌生意轉淡的時候，才希望提前交貨。同時，港商近日接到日商的信說，原來準備適銷印度尼西亞的一種白布，這種布以前銷印度尼西亞是要每碼一毫八仙的，現在印度尼西亞布價下跌，日商急求脫手，於是願以每碼一元六毫的價格向港商兜售。自然這種情況也會助長日布的跌風的。

巴扣布放新盤

每疋價降至三十五元 商人認為仍不甚化算

【本報訊】巴基斯坦棉布有訂盤放出。第一次訂價高，商人興趣不大，近日已按低了。

據悉，目前洋行初步放出的巴棉布訂盤，一為二十支紗、六十乘六十經緯組織、三十六吋四十碼的扣布，月初訂盤每疋合三十六元，商人因嫌價格過高，未有訂入，近日已降為三十五元了。另一種經緯組織和規格與前者一樣，但經緯均是二十四支紗的，每疋訂價則合三十六元五毫。巴扣布價雖稍按低，商人仍認為難有化算，故至今尚未聞成交。

日扣布訂盤降

每疋只要三十五元半 港產布疋訂價亦降低

【又訊】日本扣布，訂價再落，「二〇〇三」扣布每疋新價只合三十五元五毫左右，「二〇二三」扣布每疋則合三十七元。合經六十乘六十經緯組織的扣布，下月付船期貨每疋三十三元五毫，港商恐妨它的價格會跌，不大放手訂購。

港產布疋，訂價亦降。廠家前已接入的訂貨，因外客依期未有信用證開到清理，部份廠商迫得先行拋出。一度訂價高達每疋三十九元五毫的六八乘六八經緯組織扣布，已降至三十六元五毫。六十乘六十經緯組織的扣布三十六元。八四乘四八經緯組織的斜布，出價每疋二十九元五毫也可以買到現貨了。

目前原色布疋市道是呆慢的。內地跳鯉牌扣布，大手疏成，大盤價為每疋三十五元左右。金城牌原斜，按每疋二十九元三毫至二十九元五毫之間。日布「二〇〇三」扣布，還盤客間購入一、二千疋，故價格暫維持每疋二十六元三毫。據說，泰國在本月開始分批發放外匯六百萬美元，供給商人作輸入棉織品之用。近日暹羅客買貨，與此頗有關係。緬甸客至今尚未見落場採購。

據熟悉布疋情況的人士分析，在今後兩個月內，如無特別的有利因素，布市可能續趨淡慢，布價亦會因之下跌，理由是：㈠外面市場的扯銷力短期難望增加。印度尼西亞與菲律賓最近布價均報跌，當地有相當存貨未清，無意訂進新貨。泰國客雖有扯購，但對布市所起作用有限；㈡日本布價下跌的可能性仍大。估計新近放盤來的巴基斯坦棉布訂價會再降低。這樣也會影響買客心理。

巴紗訂價提高 市勢反告趨下

商人近來很少落單

又，巴基斯坦棉紗上月提高了訂價，而此間巴紗市價卻又不斷下跌，商人落單訂貨，興趣不濃。目前七月份付船的二十支駱駝車牌和金碗牌紗，洋行放出訂盤同為每包八百八十元。昨天前者的市價按每包九百元，後者則按八百八十元。

昨天廿支電話牌巴紗以每包八百七十五元的價格成交一宗。三十二支日本紗，除白鉛牌外，其餘每包均按落五至十元，計金鳥牌為一千四百三十元，雪山牌為一千四百二十元，美人舟牌為一千四百一十元。

廿支日本黑白牌瑕光木製紗，昨成每包九百一十四元。

港製麵條進口 星商要求禁止

新加坡當局將考慮

【路透社新加坡十三日電】新加坡製麵商十三日向政府提出呼籲，要求限制香港、泰國和印度支那的麵條進口。

製麵商會會長朱馬海說，本地麵商資金不足，不能與進口麵條競爭。如海外競爭不予制止，全市二十一間製麵廠將倒閉，使六百工人失業。

朱馬海對記者說，將考慮本地廠商的處境。他又說，也許會勸告本地製麵廠商改用更經濟的生產方法。

澳洲輸入 英美貨最多

輸日本卻增加

【本報訊】據路透社坎貝拉消息：澳洲政府於十二日公佈，在去年七月至今年四月這十個月內，澳洲對美國及其他許多國家的貿易均告入超，只是對日本和幾個歐陸國家有出超。

在這十個月內，英國是澳洲的最大主顧和供應者。日本則是第二名買家。日本向澳洲買貨共值一千九百九十萬澳洲鎊（一千五百九十二萬英鎊），比上年同期增多五百一十萬澳洲鎊。

澳洲自美國輸入的貨值，高達八千三百五十八萬一千澳洲鎊，而向美國輸出則只得四千二百二十三萬六千澳洲鎊。

英國貨輸入澳洲，已由三億零六百六十三萬一千澳洲鎊減為二億九千四百七十九萬七千澳洲鎊。澳洲向英國的輸出，亦由二億三千三百八十五萬澳洲鎊跌至二億零七百七十一萬一千澳洲鎊。

因為澳洲對英輸出比英貨輸澳洲減少得還多，所以在去年七月至今年四月這十個月內，澳洲對英貿易的入超額總增至八千七百零八萬六千澳洲鎊，比上年同期增多四百三十萬零五千澳洲鎊。

經濟新聞

蒜頭交投暢盛

前天到數千件仍感不足 印歐客亦落手扯購桂皮

【本報訊】南洋莊分頭扯購內地蒜頭；火蒜與白蒜交投活躍；桂皮，印度與歐洲客扯購六百包。

週來，星、馬、西貢、金邊及印度商人紛紛扯購內地火蒜與白蒜，近日也有數種蒜品從內地運到應市。河源火蒜新貨，前天首批數千件運到。此貨早在上月份已爲越、星、馬等地辦莊所訂入，價格爲每公擔一百一十元。前天所到之貨，僅及上述辦莊訂購總量的三分之一左右。

新出的開平火蒜（規格與金山火蒜差不多），可能有貨運到，價格爲每公擔一百一十元，據土產商人說今天星、馬辦莊已預先訂去數十噸。

碣石火蒜，金邊客與印度行訂購大批，目前已訂而未交的數量尚有一百噸左右，日來的成交價均是每公擔一百元。據悉，印度行訂購之貨，是轉銷到錫蘭去的。

汕頭南切蒜，金邊客訂購五、六十噸，成每公擔七十四元。

在星、馬辦莊扯購下，興化大安蒜與興化切蒜各成出一批，前者每公擔九十六元，後者每公擔七十六元。

湛江散雞火蒜昨天運到一批，成每公擔五十六元。

北海白蒜，星、馬辦莊扯去一百餘支，成交價格如下：甲級每公擔九十元，乙級每公擔八十七元，丙級每公擔七十二元。

許多種蒜米昨天運到應市，雖然來貨不少，但仍感供不應求，目前本地採家已訂入而未交貨的尚有數百噸。週來蒜米的成交價格是：金山蒜米每公擔六十六元，湛江蒜米每公擔五十二元、汕頭南蒜米每公擔五十四元、興化蒜米每公擔五十五元。

桂皮，市情靜中帶活。印度行扯去六十裝貨五百二十包，每擔五十五元。歐洲客購買八十四裝貨八十包，每擔五十四元五毫。

張家口綠豆，會交現貨照南北行例成出一百五十包，每擔五十七元。一九五五年出產的大連黃豆，按價每擔五十一元。

桐油，九龍車站交收期貨旬日來成交六、七十噸，成每噸二千九百五十元，買者爲本地商人。旬日來，日本客也扯去桐油約八十噸。

白有光紙市活

國產品半月成逾萬令 辦莊頻頻扯去

【本報訊】國產十七磅半白有光紙，商人訂購頗為活躍，估計近半月來已訂入一萬令以上，其中有半數以上是辦莊訂來轉銷南洋的。

國產十七磅半白有光紙：由於價格便宜而紙質不錯，現已成爲此間紙商和辦莊樂於訂購的一種貨品。十七磅半白有光紙因爲除了能用於包裹之外，也是一種迷信用紙，例如每年在農曆七月份盂蘭節的時候，這種紙的銷量是大大增加的，因此，商人爲了趕貨來供應盂蘭節前銷售，在最近都紛紛向內地訂貨，自踏入本月份以來，據不完全的統計，商人訂入十七磅半白有光紙已達一萬令以上。

商人訂入一萬令以上的白有光紙，據說，其中有六千多令是爲此間辦莊訂入準備在端陽節前轉銷南洋各地的，其餘的則爲本地紙商訂入。

另悉，日本色有光紙，近日商人亦訂入少量，新訂價仍平定，每噸C.I.F.香港爲六十多英鎊。

昨天洋紙市道異常沉靜，不單外客無落行貨，就本地用家亦稍少買，各種紙張貨主叫價仍企定。

部份股價續微升

客戶對電話漲勢注意

【本報訊】股市趨定。昨日半天的成交總值爲七十七萬元。有十一種股價略升，其中以電話股漲三毫較受人注意。聯合樹膠股的成價，因樹膠價回起而微升。

電話除權股成出一千五百份，價由廿三元二毫升至廿三元五毫；權利股更成出一千八百一十五份，價由十二元四毫升爲十二元七毫。香港電燈股亦起二毫。除權股以每份三十元成出五百份；權利股成出四百一十四份，價由十九元八毫晉至二十元；除息除權股則上漲二毫半，每份以三十一元成出共二千二百份。聯合樹膠股成出一萬五千股，價由一元四毫二仙半攀至一元四毫五仙。樹膠信託股成出二千二百股，價分一元六毫和一元六毫二仙半。此外，置地股比前天漲五毫，黃埔船塢漲二毫半，大酒店漲一毫，九龍倉漲一毫，牛奶公司漲一毫、獨聯合企業股下跌五仙。

K金跌近成本

市勢進退爲艱

【本報訊】K金跌近成本，市是牛皮狀態，美元疲態，且去息減少，這均是利好的因素。但由於來貨尚多，美匯價位不進，故市勢被拖回落。

K金頭盤開出二五五·一二五，與前日收市價同。開市後，一度上至二五五·三七五，爲全日最高價。隨即回退，以後在二五五·一二五與二五五·二五之間反覆。晚市收盤仍爲二五五·一二五。去息一毫五仙。牌上交收一百九十兩，牌下交收三千九百兩。

澳門金開市二六五·七五，收市二六五·七五。加息一毫。

由於金底轉鬆，去息增大，金頭較爲有利，同時美匯呆定，這均爲利淡因素。但由於價位已接近成本，且出口尚礙；新金要到下週才有一到，故K金淡中帶疲。

美匯開市五八八，收市五八八；最高五八八，最低五八七·七五。

美元以五八五·五開出頭盤，比前日收市價高了〇·一二五，即爲全日最高價。旋即反覆優落，最低價爲五八五·一二五，收市亦爲五八五·一二五。去息四毫，交收一萬美元。

金單開市五八六·五，收市五八六；最高五八六·五，最低五八六。

昨日紐約可轉移英鎊報縮，每鎊爲二·七八四七五美元，比前低了〇·〇〇二五美元，而

星洲膠價回漲

每磅升至八毫二仙 上月輸出樹膠七萬噸

【本報訊】據膠商息：星洲樹膠價又轉上漲，昨天收市的價格，比前一報……上午開市每磅爲……八仙，下午升爲八毫二仙。

此間膠商說，近來星洲樹膠市勢一市性質，所以閃縮不定，因爲美國汽車減產等不利因素存在，另方面星洲、馬來亞，印度尼西亞開放樹膠輸往中國，對樹膠市場有利，在目前星洲樹膠市場的投機買賣比平日更爲活躍。

【法新社十三日電】據官方統計，五月份由新加坡、馬來亞輸出的樹膠，共七萬三千五百二十七噸。五月份輸出的錫爲五千八百一十一噸，四月份則爲五千六百八十七噸。五月份輸出的錫，美國佔三千四百六十二噸，歐洲佔一千一百二十一噸，英國佔一百四十噸。

今年來馬來亞出口的椰乾數值減。頭四個月的輸出數值爲二百八十三萬九千七百八十四叻元，去年同期爲九百六十七萬七千六百八十四叻元。今年頭四個月輸入馬來亞的椰乾爲四千六百叻元，去年同期則爲一萬四千一百八十叻元。今年頭四個月椰油輸出值爲一百九十四萬七千九百四十叻元，去年同期則爲二百三十一萬零八十八叻元。在這段時期內椰油輸入亦減少，由十二萬三千七百六十二叻元減至十萬六千零四十五叻元。輸入馬來亞的椰油主要是來自沙撈越和婆羅洲。由馬來亞輸出的椰油，主要銷去蘇聯、英國、印度、西德和意大利。

圓鐵一批獲准輸出

【本報訊】據五金商消息，上週末有三百噸圓鐵已由港府批准運往內地，這兩天也將有一批鋼板和扁鐵獲准輸出。

一分鋼板昨有客訪尋，實價由每擔五十四元按高至五十五元。據說此種鋼板的新訂價，現已升至每擔五十五元五毫。七厘半鋼板的市道亦稍醒，市價按每擔五十三元。

國產鉛水線近有較多運到，辦莊正擬購入轉銷往東南亞。

圓鐵市道穩定。三、四分幼花式要每擔四十七元五毫，五分至一吋的則爲每擔四十六元五毫。日本廿一號薄星鐵仍欠行，日本廿號薄星鐵的貨價，呆企於每張五元九毫。

凍結五金一批出倉

【又訊】據一位經營五金的商人說，他所經營的倉最近有一宗凍結了幾年的五金提取出倉，這是貨主經由正式申請手續而提取出倉的。照他所知，其他貨倉的凍結五金，已有好幾宗獲得解凍出倉。

非商要日用品

墨西哥商行欲購膠鞋 恤衫牙刷手帕均擬買

【本報訊】中華廠商聯合會近接貿易通訊多則，分列如下：

㈠非洲商行擬購買銀包、襯衣、鉄帽、牙刷、雨傘、手帕等貨品。

㈡非洲商行擬購買蓑衣、鋁器等。

㈢非洲商行擬購買紡織品、男女服裝、文房用具等貨品。

㈣墨西哥商行擬購買膠鞋、搪瓷器皿、針織品、內衣及服裝等貨品。

㈤本地有一家商行主事人擬赴歐美和非洲作商業旅行，願意順道代表香港廠商向各地商人洽談生意。

㈥台灣信託局標購軟木漿、鋼條、銅片、起重機、連同附件的鑿石機等，分別定於六月廿日、七月九日、十日截標。

欲進一步獲知詳情的，可到廠商會查詢。

印尼擬改輸出滙率

黃金外滙儲備頗稍回增

貿易通訊 雅加達

【雅加達十一日航訊】日前外傳當局正擬改變輸出付值辦法、重新發給輸入的獎勵外匯證的消息，中央輸出局負責人九日正式加以否認。他說，目前中央輸出局所採取的措施，僅是計劃改變輸出匯率，使輸出商的輸出業務更容易做。如所週知：目前輸出上有一項困難是當地市情與國外市情的差異，發給輸出貼水，目的也是爲了打破這種差異，但仍須在輸出匯率方面進一步改進。現在中央輸出局正加緊收集材料，統計各貨在國內外市場價格的差異，然後製訂差額表，規定改變輸出匯率。

印度尼西亞銀行最近發表的每週簡報說：截至本月六日止，該行有黃金外匯儲備共二十億零四千八百九十萬盾，比五月三十日增加一千九百四十萬盾。鈔票流通額、來往賬結存、各行流動金等共九十三億二千四百九十萬盾，比五月三十日增加二百六十萬盾。黃金外匯準備與應付債項對比，保證額爲百分之二十一點九，比五月三十日增加零點二。

端陽節合銷的海味雜貨，日來本市草埔、北達士美隆街等市場異常活躍。竹葉、糯米特別暢銷，廣州茂豐林梘水存貨充足，大麴售四百盾，茅台酒、竹葉青酒及乾果、雜貨銷路甚好。

日本進口創高紀錄

上月總值二億七千萬美元

【東京八日航信】大藏省星期四宣佈，五月份日本的進口貨值高達二億七千一百八十二萬八千美元，比四月份增百分之六點五，並成爲戰後輸入最多的一個月。前此的最高紀錄，則爲一九五三年十二月的二億六千四百四十七萬四千美元。

據大藏省海關統計數字顯示，五月份日本輸出總值爲一億九千四百九十萬零三千美元，比四月份增百分之零點二。綜計全月的貿易入超額爲七千六百九十二萬五千美元，比四月份增多一千六百九十二萬美元。

大藏省說：上月輸入激增的主要原因是：日本購買廢鐵、鐵砂、石油、煤、大豆及其他重要原料均告增加。

又據經濟企劃廳報告，在五月廿七日至六月二日的一週內，日本的批發物價指數下跌了百分之零點三（以朝鮮戰爭前的平均數爲一百），其中以紡織品跌價最大，下跌百分之二點七。紡織品跌價的原因是，生產增加和銷售的季節已成過去。由於需求強烈，鋼鐵價格維持於高水平，稍有穩步上升的趨勢。

大公報分類廣告 每天收費壹元 每個位可排小字五十個 面積高一格，闊1½公分 一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫

醫藥 原子能醫藥 素的鈾 一藥治愈多種病 一切腸胃病，痔出血，風濕血弱，衰弱，一切臟器病。電話：23886

中醫 雷英華 久咳 痲疹 發熱 嘔瀉 喉痛 腫眼 驚風 疳積

二元連藥 專醫兒科

大華婦科診所 葉芝青 電話 73263

膠冰消 香港著名特效藥

脫痔母 最新消痔露 止血止痛 痔立即收效 各藥行有售

黃一鳴 哮喘丹

謝健初 頭病 內科名醫

靜林氏 體弱 內科

陳壽仁 醫鼻

謝愛光 南洋名醫 免費檢驗 耳鼻

陳素娟 婦科

徐熾生 治理 氣 中醫

兒科 鶏咳

陳公石 正骨專家 醫館 營業

錦隆代理 卅年老牌醬色

隔聲板

愛德牌 雪櫃

分電錶 廿七元 包工料 電話：21125 32921

瑜重泰行 精製 美麗百葉簾 電話：64906 · 62878

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號

浴德池浴室 全部男工 謝絕女界 二元池 半元盆 一元房間 大池 九龍太子道128—123 A 荔枝角道口 電話：56101 58450

南洋貨倉 NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. BANKERS

華生風扇

新光大酒店 新裝冷氣即日啓用

修理雪櫃

幸福牌通風避熱彈弓墊

永益行代客

联興公司 國貨百葉簾 電話：五二四三七 九龍新填地街二八七號

英國 CROSSLEY 油渣機 特價廉售 發電機 三百KW

百葉窗簾 實用公司 770382

修理音機

信手根治白蟻公司

美孚瀝青 苛性鉀 售

裕興 竹簾 布帳 百葉窗簾

大便驗蟲 小便驗血 肉菌檢驗

梁章記

大東烟公司

琴鋼新全 「羅便臣」牌「肯肯」牌 $1800起 保用十年 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道18號A 電話61704

招生 英數理

合格教師

出讓 油渣機出讓

手風琴讓

舊報廉讓

徵求 房

徵推銷員

租賃

高息洋樓出售 大元置業有限公司

小樓房出租

惠刊廣告 請打電話：三七二二三

繼港泰港日線之後 港釜線運費將增

擬由下月份起提高二成

【本報訊】據航商消息：繼港—泰、港—日兩線貨物運費提高之後，派船行走香港—釜山線的貨運公會會員輪船公司，現亦擬由七月份起提高運費。增價的比率約爲百分之二十，如雜貨現在每噸收費六十六元，加價後即要七十八元二毫。

不過，關於此線運費是否增加及增加多少的問題，短期內仍將要由香港—釜山貨運公會召集各船公司的代表開會決定。

按，現在經常有船行走香港—釜山線的輪船公司，主要有德和、捷記、貿風、泰韓等四家。此外，美邦、和捷兩公司代理的日輪及美輪，以及法國郵船公司屬下的貨輪亦有收貨前往。至於渣甸、太古、香港東方等公司開往釜山的船隻，則主要是起卸歐洲貨的，在港則甚少收貨前往。

香港往釜山的貨物運費，去年內曾兩度提高：第一次是二月十五日，各種貨物的運費平均提高四成；第二次是六月十五日，再加價百分之十。當時雜貨的運費規定爲每噸六十六元，各貨的運費回扣率均劃一爲百分之五。此一規定一直執行至今仍未改變 只是有些船隻因要爭取多載貨物，往往自行將運費減低二成左右。

現時多數貨物運釜山的「水脚」，都是每噸收六十六元的（除回扣實收六十二元七毫），這當中包括醋酸鹽、鐵絲紗及纖維紗、箱裝啤酒、桶裝哥士的、煙仔紙及玻璃紙、箱裝藥材、包裝棉紗、無危險性的箱裝菲林、包裝或箱裝之快把紗、箱裝電筒、箱裝洋酒、箱裝或桶裝之西藥、普通工業原料、箱裝小五金、機器、箱裝尼龍織品、包裝或箱裝疋頭、桶裝食用油及植物油、箱裝窗門玻璃、人造絲紗、樹膠、包裝羊毛條、包裝或箱裝毛冷、箱裝或包裝之毛絨紗等。

貨物由港輸日本的新運費表

六、每噸收七十八元四毫三仙的貨物——錫、滿汽的二氧化炭汽筒、煙仔紙、甘草根、水結。

七、其他貨物——竹製傢私每噸（下同）四十九元五毫；笠裝香蕉，每百公斤七元七毫；包裝重晶石礦苗，三十八元五毫；豆餅，三十五元二毫；豬鬃，八十八元五毫五仙；回空鋁的二氧化炭汽筒，三十九元二毫一仙半；歐美國人屍體的靈柩，每具一百一十五美元；桂樹皮，五十六元九毫二仙半；貓，每頭三十元三毫六仙；炭，五十五元；栗子，六十六元；辣椒乾，四十四元；未列名中國藥材，一百二十一元；包裝鋁土，二十五元三毫；散煤（最少一千噸），三十八元五毫；粟米糊及粉，五十六元九毫二仙半；棉籽餅，三十五元二毫；兒茶（Cutch），四十四元；危險品，一百二十六元五毫；半危險品，九十四元八毫七仙半；狗，每頭六十元零七毫二仙；空箱（四十五英制加侖），每個五元七毫二仙；長石（礦石），二十五元八毫五仙；箱裝雪魚，每立方尺二元七毫五仙；菲林，一百五十六元八毫六仙；包裝蛋石塊，二十七元八毫三仙；去殼花生，三十五元二毫；有殼花生，五十二元八毫；膠皮成碎皮塊，八十二元五毫；馬匹（付貨人自備馬糊及搭叠物），每頭四百四十元；鉛礦苗，四十九元五毫；每五十立方尺作一噸的大木條，八十元五毫二仙；芒果樹皮，五十八元一毫九仙，桶裝糖蜜，四十四元二毫七仙半；桶裝植物油，七十二元零五仙；散艙桐油（包括洗艙費），八十六元九毫；羅傢私，四十一元八毫；冷藏貨，每立方尺四元四毫；海沙，二十八元六毫；柞蠶絲，九十九元，包裝糖，三十五元二毫；蠔餘餅，照貨值收百分之二點二；轉口雜貨，每重噸五十五元。

（田，完）

桐油四百桶 昨運去日本

【本報訊】捷成洋行屬下之「居士頓馬士基」輪，昨天開往日本，載去貨物共一百噸左右，其中有桐油四百二十二桶（重八十噸）、馬皮二十綑、牛皮六綑、桂油及其他植物油二十桶、籐一百八十六綑、以及籐器一百餘件。

該洋行代理之「力高連馬士基」輪，由於清洗船艙及髹漆，離港赴西貢及曼谷的日期已改爲明天，目前該輪所接入運往曼谷的貨物有數十噸，其中有汽水六百箱、電筒四十箱、螺絲釘二十餘箱及西藥與人造絲織品各少量。

大批工製品土產 由天津汕頭運到

有些布疋紙張轉往印尼

【本報訊】大批工業品與土產昨天從天津及汕頭運到，其中有不少貨品轉往東南亞。

太古公司之「湖北」輪，昨天早上從天津開到，運來貨物共三千噸，其中有紅茶一百三十八件、黑醋一千件、餅乾二十三件、蠶片一百件、頭菜六十九件、蝦皮二百五十八件、杏乾四十五件、冬菜五千五百包、紅豆三百包、棉籽六千四百五十六包、豌豆蔴六百二十五件、高粱酒一百一十五件、花生醬二十二件，玫瑰露四十件、五加皮六十五件、白報紙五十六件、豬鬃九件、工藝品五十七件、棉布七件、鐵釘一千三百一十六件、地毯二十三箱、白磁磚五百箱、藥材一百一十八件、亞蘇三十件、甘草膏一百二十件。

此外，該輪還運來下列轉口貨物：轉往悉尼：核桃八百五十件；轉往印度尼西亞：棉布一百三十五箱；轉往仰光：葡萄乾一千七百一十四箱、烏棗八件、木螺絲一百六十二件；轉往印度：木螺絲四十八件、白報紙一千一百七十件及鐵釘一千七百七十九件。

順昌航業公司屬下之「大寶石」輪，昨天中午從汕頭到港，運來貨物共一百二十噸，其中除有三件雜貨轉往仰光之外，還有下列貨物：蒜頭約七百件、鹹水梅二百罎、鹹菜芯七十罎、瓷器八十四笠、生豬一百籠、牛十頭、鷄七十籠、鴨五籠、鵝三十籠、鷄蛋六十九件、鴨蛋四十件、生李八十三件、冬瓜四百五十九件、金筍三十六件、抽紗二十一件、生桃二十五件、活蟹及其他海鮮十餘件、紅椒十五笠、玉蜀黍二十笠。

民興赴金邊 定今天下午啓行

大中山昨載去五金

【本報訊】據順昌航業公司消息，「民興」輪定今天下午離港赴西貢及金邊，載去貨物共二百噸。

該公司屬下之「大中山」輪，前天下午開往金邊，運去貨物一千五百噸，其中有下列五金製品：鐵釘六十桶、鐵線三百七十二綑、圓鐵一千零四十扎、鐵絲網二十箱、螺絲釘十箱，另有衣車五十一箱。

安美達 廿三日出塢 廿五日赴緬

【本報訊】據聯益有限公司消息，現在九龍船塢修理的緬甸政府船隻「安美達」號，預計本月廿三日即可出塢。出塢後隨即泊泊收貨，而於廿五日開往新加坡及仰光。

飛機時刻

今日到港班機

㈠泛美：曼谷來，上午八時到

㈡英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時二十分到

㈢泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十一時十五分到

㈣越航及法航：西貢來，下午一時到

㈤菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到

㈥國泰：新加坡來，下午六時到

㈦韓航：漢城、台北來，上午九時到

今日離港班機

㈠英國海外：往東京，開下午二時二十分

㈡泛美：往東京，開上午九時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午一時卅分

㈢菲航：往馬尼拉，開下午五時十分

㈣越航及法航：往西貢，開下午二時

明日到港班機

㈠日航：東京來，上午八時十九分到

㈡英國海外：東京來，上午七時二十分到

㈢泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到

㈣港航及西北：東京、台北來，上午十一時十分到

㈤英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時五十五分到；新加坡來，下午五時十分到

㈥印航：孟買、曼谷來，上午十一時零五分到

㈦昌興：溫哥華來，下午三時到

明日離港班機

㈠英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時

㈡日航：往東京，開上午十一時

㈢泛美：往馬尼拉、關島、檀香山、舊金山，開下午五時半

㈣印航：往東京，開中午十二時

㈤國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午十一時

㈥韓航：往漢城、台北，開上午九時

順風已載到 茶葉桂圓乾

抽紗瓷器鮮蛋亦大宗

【本報訊】捷順船務公司屬下之「順風」輪於前天晚上由汕頭到港，運到茶葉二百一十三箱、桂圓乾六百六十七箱、竹香枝六百把、抽紗八箱、瓷器二百五十十笠、剪刀一箱、生豬一百頭、鷄蛋一百四十箱、鴨蛋六十箱、生李約一千三百箱，另有冬瓜、鹹魚等大批。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
蘇馬里	SOMALI	日本	6月16	鐵行
芝沙丹尼	TJISADANE	南非新加坡	6月16	渣華
海順	HELIOS	曼谷	6月17	多利順
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	6月17	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	6月17	捷成
大丹利亞	TITANIA	歐洲新加坡	6月17	多利順
榮福丸	EIFUKU MARU	日本	6月17	天祥
瑪嘉烈	MARGARET LYKES	基隆	6月17	德統
賓那列士	BENARES	美國	6月17	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢	6月17	捷成
大利華	PROSPER	曼谷	6月17	振盛行
祥泰	BAYON	曼谷	6月17	永和祥
利興	LOI HUNG	西貢	6月17	維記
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	6月17	總統
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	6月18	天祥
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	6月18	法郵
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	6月18	多利順
顯生	HIN SANG	日本高雄	6月18	渣甸
大科路加	TRAFALGAR	歐洲新加坡	6月18	天祥
興立	HENRIK	高雄	6月18	多利順
和星	STAR BETELGEUSE	新加坡	6月18	福來
羅士雲	ROGGEVEEN	爪哇港	6月18	渣華
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	6月18	渣甸
當娜奧奴拿	DONA AURORA	菲律賓	6月19	太古
利興	LOI HUNG	西貢	6月19	維記
西飛士	CEPHEUS	日本	6月19	泰韓
浩生	HO SANG	山打根	6月19	渣甸
陸鋒	PIONEER LAND	美國	6月20	美輪
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	6月20	福來
柯地亞	ORDIA	孟買	6月20	鐵行
多寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	6月20	天祥
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	6月20	渣華
西利	SIGLI	日本	6月21	渣華
芝本得	TJIPONDOK	門司	6月21	渣華
波荷	BORGHOLT	馬尼拉	6月21	美邦
福建	FUKIEN	神戶	6月21	太古
加素華利	CASTLEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
格東利亞士	CLYTONEUS	歐洲新加坡	6月21	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	6月22	福來
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	6月22	太古
漢陽	HAN YANG	青島	6月22	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	6月22	福來
安達那州	STATE OF ANDHRA	印度星洲	6月23	東方
亞魯士	AROS	日本	6月23	天祥
邊雲紐	BENVENUE	歐洲新加坡	6月23	洛士利
羅曼利加	ROMANIJA	歐洲新加坡	6月24	華林
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	6月24	捷成
福州	FOO CHOW	門司	6月24	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡	6月24	福來
寶利威利	BONNEVILLE	美國	6月24	多利順
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月24	美輪
日昌丸	NISSHU MARU	日本	6月24	岩拉多
夏利毛	HERMOD	曼谷	6月24	多利順
亞蒙吉	ALMKERK	歐洲新加坡	6月24	渣華
丹莫多加士	DEMODCUS	英國新加坡	6月25	太古
加地治	CARTHAGE	英國新加坡	6月25	鐵行
富士川丸	FUJIKAWA MARU	門司	6月26	美邦
愛丹加	EIDANGER	英國	6月26	捷成
渥太華城	CITY OF OTTAWA	美國菲律賓	6月26	銀行
忌挪萊利	GLENARTNEY	歐洲新加坡	6月26	渣甸
美密頓	MYRMIDOM	美國	6月26	太古
東英	EASTERN SAGA	加爾各答星洲	6月27	渣甸
阿波丸	AWA MARU	仰光星洲	6月27	東方
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	6月27	渣甸
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	6月27	總統
平安丸	HEIAN MARU	日本	6月27	天祥
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	6月27	捷成
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	6月27	鐵行
雲南	YUNNAN	曼谷	6月27	太古
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美歐星洲	6月28	和捷
芝萬宜	TJIWANGI	爪哇港新加坡	6月28	渣華
邊那地	BENARTY	英國新加坡	6月28	洛士利
厚文	HOUTMAN	日本	6月28	渣華
巴里	BALI	日本	6月28	太平
印度怡美利	REBEVERETT	日本	6月29	福來
漢堡	HAMBURG	馬尼拉日本	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲新加坡	6月29	太平
法斯華利	FRANCISVILLE	菲律賓	6月29	銀行
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣新加坡	6月30	福來
勿打拉	MAGDALA	歐洲新加坡	6月30	寶隆
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	7月2	捷成
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	7月2	法郵
美代玉丸	TOMOTAMA MARU	新加坡	7月2	東方
日產丸	NISSAN MARU	日本	7月2	太平
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	菲律賓	7月2	捷成
新地亞	SANTHIA	日本	7月3	鐵行
忌連路芝	GLENORCHY	日本	7月4	渣甸
愛巧娜	IKAUNA	孟買	7月4	鐵行
佩夫城	CITY OF PERTH	日本	7月4	銀行
備後丸	BINGO MARU	日本	7月4	天祥
金航	GOLDEN MARINER	舊金山	7月5	美輪
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	歐洲	7月5	東方
芬賓	FERNBANK	菲律賓	7月5	天祥
快樂華利	PLEASANTVILLE	美國宿務	7月5	多利順
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣新加坡	7月5	捷成
兵天	BINTANG	日本	7月5	寶隆
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	7月6	天祥
東來	DONAI	歐洲西貢	7月7	法郵
開蓋士丸	GANGES MARU	日本	7月7	東方
利來	NEILORE	日本	7月7	鐵行
埃特律賓	ETTRICK BANK	非洲	7月7	銀行
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	7月7	福來
美莉士吉	MELISKERK	歐洲新加坡	7月7	渣華
友玉丸	MIYO TAMA MARU	日本	7月7	東方
海鋒	PIONEER SEA	美國大西洋港	7月8	美輪
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國馬尼拉	7月8	總統

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	馬賽	6月16	法郵
好吉	HOOGKERK	歐洲	6月16	渣華
蘇馬里	SOMALI	歐洲	6月17	鐵行
湄江	MEKONG	歐洲	6月18	法郵
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	6月18	捷成
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	6月19	渣甸
羅馬利加	ROMANIJA	歐洲	6月27	華林
邊雲紐	BENVENUE	英國	6月27	洛士利
漢堡	HAMBURG	漢堡馬賽	6月27	捷成
多利斯	DOLIUS	英荷西德	6月27	太古
巴里	BALI	歐洲	6月29	太平
加地治	CARTHAGE	歐洲	6月29	鐵行
佩夫城	CITY OF PERTH	倫敦漢堡	7月5	鐵行
皮利亞士	PELEUS	英國	7月6	太古
晏暗是士	ANCHISES	馬賽利物浦	7月6	太古
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	7月7	渣華
有馬丸	ARIMA MARU	歐洲	7月7	天祥

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
好吉	HOOKERK	亞丁露德港	6月16	捷成
越南	VIETNAM	露德港	6月16	法郵
榮福丸	EIFUKU MARU	加爾各答	6月17	天祥
蘇馬里	SOMALI	亞丁露德港	6月17	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	亞丁	6月19	渣甸
富士川丸	FUJIKAWA MARU	加爾各答	6月22	美邦
天星	STAR ALCYONE	科倫坡孟買喀喇蚩	6月23	福來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣	6月24	捷成
平安丸	HEIAN MARU	中東	6月27	天祥
多利斯	DOLIUS	亞丁	6月27	太古
羅馬利加	ROMANIJA	孟買亞丁	6月27	華林
巴里	BALI	亞丁	6月29	太平
加地治	CARTHAGE	孟買亞丁	6月29	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	6月30	福來
新地亞	SANTHIA	加爾各答	7月4	鐵行
備後丸	BINGO MARU	中東	7月4	天祥
佩夫城	CITY OF PERTH	亞丁	7月5	銀行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
芝利華	TJILUWAH	新加坡印度尼西亞	6月16	渣華
湖北	HUPEH	新加坡巴生日里	6月16	太古
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢	6月16	法郵
好吉	HOOKERK	新加坡	6月16	渣華
英國太子	BRITISH PRINCE	馬尼拉	6月16	渣甸
華興	ANGELINA	西貢金邊	6月17	順昌
蘇馬里	SOMALI	新加坡檳榔嶼	6月17	鐵行
榮福丸	EIFUKU MARU	西貢新加坡	6月17	天祥
瑪嘉烈	MARGARET LYKES	馬尼拉宿務	6月18	德統
赫信士泰	HESSENSTEIN	星洲	6月18	捷成
鳳寧	FENGNING	新幾內亞	6月18	太古
湄江	MEKONG	西貢新加坡	6月18	法郵
興立	HENRIK	古晉山打根	6月18	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	星洲	6月19	渣甸
祥泰	BAYON	西貢金邊	6月19	永和祥
大利華	PROSPER	曼谷	6月19	振盛行
恒生	HANG SANG	拉賓安山打根斗湖	6月20	渣甸
顯生	HIN SANG	山打根拉賓安	6月20	渣甸
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	6月21	多利順
寶樹雲	BOISSEVEEN	新加坡	6月22	渣華
加素華利	CASTLEVILLE	星洲日里	6月22	銀行
美國郵	AMERICAN MAIL	馬尼拉	6月23	福來
西里	SIGLI	新加坡	6月23	渣華
亞魯士	AROS	馬尼拉山打根	6月23	天祥
天星	STAR ALCYONE	新加坡	6月23	福來
芝本得	TJIPONDOK	印度尼西亞	6月23	渣華
福建	FUKIEN	曼谷	6月23	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡	6月24	捷成
安美達	AUNGMYITTA	新加坡仰光	6月25	聯益
寶利威利	BONNEVILLE	新加坡	6月25	多利順
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印度尼西亞	6月25	岩拉多
福州	FOO CHOW	印度尼西亞	6月26	太古
愛丹加	EIDANGER	西貢曼谷	6月26	捷成
羅馬利加	ROMANIJA	星洲	6月27	華林
多利斯	DOLIUS	新加坡	6月27	太古
邊雲紐	BENVENUE	馬尼拉	6月27	洛士利

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
哈理遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	6月27	總統
漢堡	HAMBURG	新加坡	6月27	捷成
富士川丸	FUJIKAWA MARU	新加坡巴生檳榔嶼仰光	6月28	美邦
北海	PAK HOI	新加坡印度尼西亞	6月29	太古
加地治	CARTHAGE	星洲	6月29	鐵行
巴里	BALI	新加坡	6月29	太平
印度怡美利	REBEVERETT	星洲	6月30	福來
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印度尼西亞	7月2	渣華
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	曼谷	7月3	捷成
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印度尼西亞	7月3	捷成
新地亞	SANTHIA	新加坡檳榔嶼	7月4	鐵行

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	6月16	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	6月16	捷成
太原	TAI YUEN	日本	6月16	太古
日本運輸	JAPAN TRANSPORTS	日本	6月17	渣甸
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	6月17	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	6月18	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	6月18	總統
海順	HELIOS	日本	6月18	多利順
西吐士	CITOS	日本	6月18	天祥
賓那列士	BENARES	日本	6月18	太古
財生	CHOY SANG	日本	6月18	渣甸
和星	STAR BETELGEUSE	日本	6月19	福來
多寶多	TROUBADOUR	日本	6月20	天祥
羅士雲	ROGGEVEEN	日本	6月20	渣華
海島郵	ISLAND MAIL	神戶橫濱	6月20	福來
當娜奧路拉	DONA AURORA	日本	6月20	太古
陸鋒	PIONEER LAND	日本	6月21	美輪
波荷	BORG HOLT	日本	6月21	美邦
柯地亞	ORDIA	日本	6月22	鐵行
西飛士	CEPHEUS	釜山	6月25	泰韓
太平	TAI PING	日本	6月25	太古
夏利毛	HERMOD	日本	6月25	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	6月25	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	日本	6月25	美輪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	加薩布蘭卡	6月16	法郵
好吉	HOOGKERK	加薩布蘭卡	6月16	渣華
湄江	MEKONG	北非	6月18	法郵
忌連路芝	GLENORCHY	加薩布蘭卡	6月19	渣甸
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非毛里求斯	6月22	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
日本運輸	JAPAN TRANSPORTS	美國	6月17	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	6月18	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月18	捷成
多寶多	TROUBADOUR	美國	6月20	天祥
波荷	BORG HOLT	洛杉磯紐約	6月22	美邦
寶樹雲	BOISSEVAIN	南美	6月22	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
鳳寧	FENGNING	比利斯本	6月18	太古
亞魯士	AROS	比利斯本悉尼墨爾本	6月18	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
大朗家	TARONGA	日本	A	多利順
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光	A 2	鐵行
恒生	HANG SANG	（上午十一時）和里士灣	B	渣甸
飛鷹	FLYING EAGLE	（下午四時）美歐星洲	A 16	和捷
利加安	LYCAON	（上午）日本	A 1	太古
四川	SZECHUEN	（下午一時）基隆	西環碼頭	太古
渣華郵	JAVA MAIL	（上午）馬尼拉	A 5	福來
太原	TAI YUAN	（上午九時）澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
同加士	TUNGUS	（上午）美國	A 6	天祥
福建	FUKIEN	（下午）高雄	油蔴地	維記
松隆丸	SHORYU MARU	（晨早）日本	A 4	東方
華魯拉	WARORA	（上午）日本上海	B 11	鐵行
秋田丸	AKITA MARU	（下午）歐洲新加坡	九龍倉橋	天祥
好吉	HOOGKERK（上午）	中國	A 8	渣華
嘉泰	ROSITA	（上午）金邊	油蔴地	嘉豐

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
同加士	TUNGUS	（下午）日本	A 6	天祥
民興	ELSBETH（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
古力治總統	PRES. COOLIDGE（下午）	新加坡科倫坡孟買喀喇蚩亞德港馬賽熱那亞	九龍倉橋	總統
寶利南	EL BRENON	（下午）曼谷	油蔴地	和捷
鄱陽	PO YANG	（上午十時）日本	B 5	太古
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	（上午十時）日本	B 6	捷成
奧沙打	OZARDA（中午）	新加坡孟買喀喇蚩古晨特	B 10	鐵行
富士丸	FUJI MARU	（上午二時）西貢曼谷	A 1	太平
芬山	FERNHILL	（下午）西貢	九龍倉橋	多利順
忌連利化	GLENIFFER	（下午）釜山	太古橋	渣甸
光和	KWANG HO	（下午）沖繩島	油蔴地	維記
海福	HAI FOO	（下午）高雄	油蔴地	遠東

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
越南	VIETNAM	日本	九龍倉橋	法郵
勿地臣總統	PRES. MADISON	美國日本	九龍倉橋	總統
鳳寧	FENGNING	門司	B 17	太古

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大朗家	TARONGA	新加坡亞丁歐洲	A	多利順
勿地臣總統	PRES. MADISON	新加坡環球	九龍倉橋	總統
利加安	LYCAON	新加坡歐洲	A 1	太古
邊娜雲	BENAVON	馬尼拉歐洲	九龍倉橋	洛士利
秋田丸	AKITA MARU	馬尼拉日本	九龍倉橋	天祥
皮利亞士	PELEUS	日本	太古橋	太古
渣華郵	JAVA MAIL	日本美國	A 5	福來
飛鷹	FLYING EAGLE	釜山日本美國	A 16	和捷
新地亞	SANTHIA	日本	A 2	鐵行
華魯拉	WARORA	星洲仰光加爾各答吉大港	B 11	鐵行
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡東非南非南美	A 4	東方
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢曼谷	A 12	捷成

輪船停泊處

船名		地點	公司
寶興	LYNG HEIM	油蔴地	南洋
寶波	BERBERE	油蔴地	寶隆
財生	CHOY SANG	九龍船塢	渣甸
安美達	AUNGMYITTA	九龍船塢	聯益

截郵時間 今日空郵（星期四）

泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國、北京、上海、漢口 上午十時
日本、印度支那、法國 上午十一時 菲律賓 下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、南朝鮮 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午十時卅分
日本、加拿大、馬來亞、英屬非洲、葡屬東非、南非 上午十一時
印度支那、泰國 下午一時 菲律賓 下午二時
印度支那、泰國 下午四時
緬甸、印度 下午五時 澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

泰國、緬甸、印度 上午八時
西德 上午十時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩 上午十一時
菲律賓、澳洲、新西蘭、斐島、夏威夷、美國 下午二時
台灣、美國、加拿大、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午十時卅分
菲律賓 下午一時
澳門 下午一時、六時
台灣、南朝鮮 下午四時
馬來亞、印度尼西亞 下午五時

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	泊接票處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及球場下	二六七一九 三八零九一
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六

注意：佛山輪修理完竣本月十六日復航，照常每日下午三時往澳。屆時大來輪將改每日下午二時往澳。

民興 M.V. ELSBETH

往西貢 金邊

六月十四日落貨 六月十四日下午開行

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

華興 M.V. ANGELINA

往西貢 金邊

六月十六、十七日落貨 六月十七日下午開行

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

新型客郵「越南」 S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往小呂宋、西貢、馬賽

六月十五日落貨 十六日下午開行

香港干諾道中五號皇后行樓下 電話：二六六五一

法國郵船公司啓

祥泰 S.S. BAYON

直透金邊

六月十七、十八日落貨 十九日開行

貴客惠顧請到本行接洽是荷

總代理 永和祥行謹啓

永樂西街一三三號二樓 電話21082 24095

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午	上午		
6時40分	7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時42分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午4時05分	下午8時51分	上午9時50分	下午2時45分